

Evangelio según SAN MARCOS

Juan vāme cūtigū, masare oco rāca bautizarimasū ī
gotimasiore queti

(Mt 3.1-12; Lc 3.1-9, 15-17; Jn 1.19-28)

1 1-3 “Rotimūorūgōrūcūmi” yigū, Dios ī cōarí, Jesús ī bajire-re mūare gotigū yaja yū. Īne ñaami Dios macū. To bajiri, ado bajiro ñasuoaja: Jesúre goti rījoro cūtigū ñañuju Juan vāme cūtigū, tirūmūjū ĩre ī goti rījoro cūtirotire yigū, Diore gotirētobosarimasū, Isaías vāme cūtigū ado bajiro ī yiucomasire ñajare:

“ “Rotimūorūgōrūcūmi” yigū, mūre yū cōaroto rījoro, mūre gotiyurocūre cōasūorūcūja yū maji’ yami Dios.

Yucá manojū ado bajiro gotimasiorecūmi: ‘Mani ũjū ejarūcūmi. To bajiri, rojose mūa yisere yitūjacōari, quēnasejūare tūoīavasoaya mūa, ĩre yurā’ yirūcūmi”, yiucomasiñumi Isaías, Juan ī bajiro tire goti rījoro yigū.

4 To bajiri, yucá manojū ñacōari, ado bajiro ĩre ajirā ejararāre gotimasiodirūgūñuju ī:

—Rojose mūa yisere tūoīasūtiritiya mūa. To yicōari, “Rojose yirūabeaja yūa. Diorāca quēnaro ñaruarāja yūa” yirā, oco rāca yūre bautizarotiya mūa. To bajiro mūa yijama, rojose mūa yisere mūare masiriorūcūmi Dios —ĩnare yigoticudirūgūñuju ī.

5-6 Camello joane suariaro sãñagū ñañuju ī. To yicōari, vecū gaserone vēñaricūñuju, ī sãñasere. Nīmia ba, to yicōari, beroa ocore idi, yirūgūñuju. ĩre ajirā, jājarā masa ejayujarā. Jerusalén macana, Judea sitana quēne ejayujarā. To bajiro ī gotisere ajirā ñari, “Rojose mani yisere Dios manire masirioato” yirā, “Rojose yirā ñaja yūa” Diore ĩna yigotiro bero, Jor-

dán vāme cūtirisajū oco rāca ĩnare bautizayuju Juan.^a
7-8 Gaje vāme ado bajiro masare gotimasiorūgūñuju ĩ:

—Yū bero yū rētoro masigū ejarucūmi. Nāmasurā rīne ĩre yibosamasiama, ñāmasugū masu ĩ ñajare. Rojose ĩna yisere yitujacōari, Dios ĩ bojasejūare yirāre oco rāca bautizarūgūaja yū. To bajiro yū yirūgūse ti quēnaboajaquēne, yū bero ejaḡū ĩ moasejūa quēnamasucōarūaroja. ĩma, Espīritu Santore cōamasirucūmi, masare. ĩ suorine, “Dios ĩ bojabetire yaja yūa” yimasicōari, tūoĭvasoarūarāma —ĩnare yigotimasiorūgūñuju Juan.

Oco rāca Juanre Jesús ĩ bautizarotire queti

(Mt 3.13-17; Lc 3.21-22)

9 Tirūmūrine Galilea sitajūre ñarimaca Nazaret vāme cūti maca ñarí, Jordán vāme cūtirisajū vasuju Jesús. Juan tujū eja-cōari, oco rāca ĩre bautizarotiyuju. **10** Juan ĩre ĩ bautizaro bero, majarūgūgūne, ō vecajū ũmūagasero soje, ti jānasere ĩañuju Jesús. Ti jānarone, Espīritu Santo, bujare bajigū rujia-dicōari, ĩ joere ĩ rocajeosere ĩañuju. **11** Jesús joere ĩ rocajeorone, ado bajiro yi ocaruyuyuju ō vecajū:

—Yū macū, yū maigū masu ñaja mū. Mū rāca būto vari-quēnaja yū —yi ocaruyuyuju.

Dios ĩ bojabetire vātia ũjū, Satanás, Jesúre ĩ yirotiĭare queti

(Mt 4.1-11; Lc 4.1-13)

12 Jesús, oco rāca Juanre ĩ bautizarotiro bero, yucá mano, vaibucurā ĩna ñarojū, ĩre ũmato vasuju Espīritu Santo. **13** Tojūre cuarenta ñarirūmūri ñañuju Jesús. Tojū ĩ bajīñarone, vātia ũjū Satanás, ĩre ejacōari, “Yū rotisere yicōari, Dios ĩ bojabetire yato” yigū, ĩre rotirūgūboayuju. ĩre cūdibesuju. To bajicōari, Diore moabosarā ángel mesa ĩre ejarēmoñujarā ĩna.

Galilea sitajū Jesús ĩ gotimasiosuore queti

(Mt 4.12-17; Lc 4.14-15)

14 Tirūmūri, tubiberiavijū Juan ĩ tubibe ecoro bero, Galilea sitajū vacoasuju Jesús. Dios oca quēnasere gotimasiodudigū vasuju. **15** Ado bajiro masare gotimasiodudiyuju:

^a **1.5-6** Elías ñamasirí, camello joane suariaro sāñagū ñamasiñuju ĩ quēne. To yicōari, vecū gaserone vēñaricūmasiñuju, ĩ sāñasere.

—“To cõrone bajiruaroja yure rotibosarocu, ï rotisuroti” Dios ï yituoñariaju ejaia yuja. Eju Dios yarã quẽnaro ï yirona mua ñaruarajama, rojose mua yisere yitujacõari, ï oca quẽnasere muare yu gotisere ajitirũnuña —masare yigotimasiocudiyuju ï.

Vai sïarimasa babaricãrãcu ñarãre Jesús ï jire queti

(Mt 4.18-22; Lc 5.1-11)

16 Cojorũmu, utabucura Galilea vãme cutira tujũ vacudigu vasuju Jesús. To vacuju, ñañuju, Simón vãme cutigure, bero Pedro vãme cutirocure, ï bedi Andrére quẽne. Vai sïarimasa ñañujarã ña. Bajiyucurire rearoderuu yĩñañujarã ña. **17** Ña tũ ejacõari, ado bajiro yiyuju Jesús:

—Yu rãca vayá. Yucurema mua vai vejese ùnirene masa yure ña ajitirũnrotire gotimasiobosarimasa ñaruarãja mua —ñare yiyuju Jesús.

18 To ï yirirĩmarone, ña bajiyucurire cũ, ïre suyacoasujarã.

19-20 To yi varũtu vacune, gãjerã juarã ñarãre ñare jiyuju Jesús. Ña ñañujarã Santiago, ï bedi Juan rãca. Ña jacu Zebedeo rãca cũmuaju ña bajiyucurire siaquẽno sãñañujarã. To ï yisere ajicõari, ña jacure, ïre moabosarãre quẽne vaveocoa-sujarã, Jesúre suyana.

Masu usuju sãñagũre vãtire Jesús ï burocare queti

(Lc 4.31-37)

21 Capernaum macaju ejayujarã ña. Ti macaju ña ejaro bero, ususãjariarũmu ti ejaro, Dios ocare ña bueriviju sãjañuju Jesús. Sãjacõari, masare gotimasioñuju. **22** Dios ï rotimasire gotimasiomasare bajiro me, ujure bajiro bojonebecune quẽnaro ï gotimasiojare, ajĩñamani ï gotise ti ñajare, no yimasibesujarã ña. **23** Ti vire sīgũ ùmu ñañuju, ï usuju vãti sãñagũ. Jesús, masare ï gotimasiore, ï usujure sãñacõari ado bajiro Jesúre ïre yivasãñuju vãti:

24 —Jesús, Nazaret vãme cuti macagu, ¿no yigu yua tũ vadiati mu? ¡Yure gõjanabiobesa! ¿Rojose yua yise vaja, rojose yure yiguagu vadiati mu? Mure ñamasaja yua. Rojose yigu me, Dios ï cõari ñaja mu —Jesúre yivasãñuju vãti.

25 To ï yirone, oca tutuase rãca ado bajiro ïre yiyuju Jesús:

—Ñagõbesa mu! ¡To yicõari, ï usujure budigoya! —vãtire ïre yiyuju Jesús.

26 To ĩ yirone, rijaquedirotiyuju vāti, masure. To yi, bũto avasācōari, masu usujure budigocoasuju yuja. To ĩ bajijare, masujama quēnaejacoasuju. **27** To bajisere ĩacōari, ti vi ñarā jediro no yimasibesujarā ĩna, ti ũnire ĩabetirũgũriarā ñari. To bajicōari, ĩna masune ado bajiro gāmerā sēniñañujarā:

—¿No bajiati? Ajiñañamani oca manire gotimasioğũ yami. Bũto masigũ ñaami. Vātia bũto masirā ĩna ñaboajaquēne, masa usurijure sãñarāre ĩnare bureamasiami —gāmerā yiyujarā ĩna.

28 To bajiro Jesús ĩ yĩnasere masa ĩna gotibatojare, yoaro mene Galilea sitana tire ajjediyujarā ĩna.

Simón ũmañicore Jesús ĩ catiore queti

(Mt 8.14-15; Lc 4.38-39)

29 To bajiro Jesús ĩ yiro berone, Dios ocare ĩna bueriviju budiasuju. Santiago, ĩ bedi Juan quēne, gājerā Jesús ĩ buerimasa quēne ĩ rāca vasujarā, Simón ĩ bedi Andrés rāca ĩna ñarũgũriavijure vana. **30** To ĩna ejarone, Jesũre gotiyujarā ĩna:

—Simón ũmañico bũto asicōari, bũburibũjaamo —ĩre yiyujarā ĩna.

31 To bajiro ĩna yijare, Jesús, so tũ ejarũgũcōari, sore tũavũmũoñuju. To ĩ yirĩrĩmarone, sore rujũ asiboase sore tũjacoasuju. To bajiro ĩ yicaticōario, bare ĩnare ecayuju so.

Jājarā, rijaye cõtirāre Jesús ĩ catiore queti

(Mt 8.16-17; Lc 4.40-41)

32 Tirũmũ, rāiorijũne, rijaye cõtirāre juaejayujarā masa, “Jesús ĩnare catiato” yirā. ĩna usurijũ vātia sãñarāre quēne juaejayujarā, “Vātiare bureato Jesús” yirā. **33** Gājerā quēne, ti macana jediro soje tũ rējañujarā. **34** Jājarā ñañujarā rijaye cõtirā, to yicōari, ĩna usurijũ vātia sãñarā, masa ĩna juaejoriarā. Rijaye cõtirāre catioyuju. To yicōari, ĩna usurijure sãñarāre vātiare bureayuju. Vātia, ĩre ĩna ĩamasisere ĩacōari, ĩnare ñagōrotibesuju Jesús.^b

^b **1.34** “Masare ĩ rijabosarotirũmũ ti ejabetijare, vātiare ñagōrotibesuju Jesús”, yiyujarā sigũri, Dios oca masa ĩna ucamasire buerētoburimasa.

Dios ocare ñna buerivirijure Jesús ñnare ñ gotimasiodire queti
(Lc 4.42-44)

35 Gajerũmũ busujedibetibũsarojũne, masa manojũ vacoasuju Jesús, Diore sãnigũacũ. **36** To ñ bajiboajaquẽne, Simón ñ babarã rãca ñre macasũya, ejacoasujarã ñna. **37** ñre ñabũjacõari,
—Masa jediro mũre macaama —ñre yiyujarã ñna.

38 To bajiro ñna yiboajaquẽne, ado bajiro ñnare cũdiyujũ Jesús:

—Ita. Gaje macarianare quẽne quẽnase quetire gotimasiodirocũ ñnaja yũ. Tire yigũ vadicaajũ yũ —ñnare yicũdiyujũ Jesús.

39 To bajiri Galilea sitajũ gotimasiodiyujũ Jesús. Tocãrãca macarirene Dios ocare ñna buerivirijũ sãjaejacõari, oca quẽnasere masare ñnare gotimasioñuju. To yicõari, ñna usurijũre sãñarãre vãtiare bureayuju.

Gase boagũre Jesús ñ catiore queti

(Mt 8.1-4; Lc 5.12-16)

40 To bajiri sĩgũ gase boagũ, Jesús rĩjorojũna gũsomuniari tuetuejayuju, ñre rũcũbũogũ. To yicõari, ado bajiro Jesũre ñre yiyuju:

—Yũ ẽjũ, yũ cãmire mũ yarũajama, yaya —ñre yisẽniñuju ñ.

41-42 To bajiro ñre ñ yisere ajicõari,

—Mũ cãmire yarũcũja yũ —ñre yigũne, ñre moaĩañuju Jesús.

To bajiro ñ yirirĩmarone, ñ cãmĩ ñre yaticoasuju yuja.

43-44 To ñre yigajanocõari,

—Gãjerãre gotibetimasucõama —ñre yiyuju Jesús. To yicõari, ado bajiro ñre rotiyuju:

—Yucũacane paire mũ rujũre ñoaya. Mũ rujũre ñre ñogũne, Moisere Dios ñ roticũmasiriarore bajiro vaibũcũrã ecariarãre sãacõari, paire ñre ñsima, Diore rũcũbũogũ. To mũ yisere ñacõari, “Caticoasumi”, yirũarãma masa —ñre yiyuju Jesús, gase boaboarĩre.

45 ñre ñ gotirotibetiboajaquẽne, masa jedirore gotibatoyuju, “Yũ gase boasere yacõami Jesús” yigũ. To bajiro ñ gotibatoyujare, macari Jesús ñ vacudijama, yayioro vacudirũgũñuju ñ. To bajiri, masa manojũ ñacudirũgũñuju. To ñ bajĩnaboajaquẽne, macariana ñajediro ñre ñarã ejarũgũñujarã ñna.

Micagũre Jesús ĩ catiore queti

(Mt 9.1-8; Lc 5.17-26)

2 1-2 To bajiro ĩ yicudiriarũmuri bero, Capernaum vãme cãti macajũ tudiejayuju Jesús quẽna. ĩ ñarũgũrivijũre ĩ tudiejasere ajiyujarã masa. Tire ajicõari, ĩ tũjũ rẽjañujarã ĩna. Jãjarã ĩna ñajare, vi jũmũcoasuju ti. Nojũna rũgõriajũ mañuju. Soje tũ quẽne, nojũna rũgõriajũ mañuju. To ĩna bajirone, vi jubeajũ Dios oca ĩnare gotimasio ñañuju Jesús. **3** To bajiro ĩ yĩñarone, barbaricãrãcũ ñacõari, micagũre ãmiejayujarã. **4** ĩre ãmiejacõari, Jesús tũjũ cũrũaboayujarã ĩna. To ĩna yirũaboarore jãjarã ñabibecõañujarã. To bajiri vijũre sãjamasibesujarã. “Tire bajicõaja” yirã, vi joejũ ĩre ãmimũjasujarã. ĩre ãmimũjacõari, Jesús ĩ rũgõro vecare goje yijorayujarã. To yigajano, micagũre ĩ jesarijũ rãcane ĩre jidirujio ejoyujarã, Jesús tũjũ. **5** “ĩre ĩamaicõari, ĩre catiorũcũmi” ĩna yitũoĩasere ĩamasicõari, micagũjũare ado bajiro ĩre yiyuju Jesús:

—Rojose mũ yirere mũre masiriocõaja yũ —ĩre yiyuju Jesús.

6 To ĩ yisere ajicõari, ti macana sũgũri Dios ĩ rotimasire gotimasiomasa, ado bajiro tũoĩañujarã: **7** “¿No yigũ to bajise yati ĩ? To bajiro ĩ ñagõjama, Diore ĩre rũcũbũobecũ yami ĩ. Dios sũgũne ñagũmi ti ũnire yimasigũma”, yitũoĩañujarã ĩna. **8** To bajiro ĩna yitũoĩasere ĩamasicõari, ado bajiro ĩnare yiyuju Jesús:

—“Diore bajiro masa rojose ĩna yisere masiriomasiaja’ yisocaami”, yũre yitũoĩaboaja mũa. **9** “Rojose mũ yisere masiriocõaja” yũ yicõa tũjajama, “Socũ yami. Socũ me yami” yũre yĩamasigũ magũmi. To bajiboarine, “Vũmũrũgũcõari, vasa” ĩre yũ yijama, “Socũ me yami. Rojose ĩ yirere masiriocõami”, yũre yĩamasirãja mũa. **10** To bajiri, Dios ĩ roticõacacũ ñari, “Diore bajirone masare rojose ĩna yisere masiriomasigũ ñaami’ yũre yĩamasiato” yigũ, ãni micagũre ado bajiro ĩre yaja yũ: **11** “Vũmũrũgũña mũ. Mũ jesarijũre ãmiña. To yicõari, mũ ya vijũ tudiasa”, ĩre yaja yũ —ĩre yiyuju Jesús.

12 To ĩ yirĩĩmarone, masa jediro ĩna ĩaro rĩjoro vũmũrũgũcõari, ĩ jesarijũre ãmi, ĩ ya vijũ vacoasuju ĩ yuja. To bajiro Jesús ĩ yisere ĩaũcacoasujarã masa. “Ti ũnire ĩabetirũgũcãjũ mani. ãni, Dios ĩ masise rãca yigũ yami” yitũoĩacõari,

—Quẽnaro yaja mũ —Diore ĩre yivariquẽnañujarã ĩna.

Levíre Jesús í jire queti

(Mt 9.9-13; Lc 5.27-32)

13 Micagũre í catoriaro bero, Ƨtabucura Galilea vãme cutira tãju quẽna tudivasuju Jesús. Toju jãjarã masa rãjañujarã. Ñna rãjasere ñacõari, Dios oca ñnare gotimasioñuju í.^c

14 Gotimasio gajano, vacune, Leví vãme cutigure ñre ñabujayuju. Alfeo macu ñañuju í, Leví. Ƨjũre gãjoa sãnibosarimasu ñañuju. Gãjoa sãnirã ñna rujirijũre gãjoa sãniruyuju. To í yĩnaro, ñacõari,

—Yũre ajisũyaya —ñre yiyuju Jesús.

To bajiro í yisere ajicõari, ñre sũyacoasuju í yuja.

15 Bero, Leví ya vijũ ejacõari, bayuju Jesús. To bajiri Jesús-rãca bañañujarã Leví í yiriarore bajiro rojose yirã, Ƨjũre gãjoa sãnibosarimasa, gãjerã “Rojose yirã ñaama” masare yĩarã quẽne. To yicõari, Jesús buerimasa quẽne bañañujarã ñna. To bajiri jãjarã masu ñañujarã Jesúre ñre ajisũyarã. **16** To ñna bañarone, ejayujarã fariseo masa, Dios í rotimasirere gotimasiorimasa quẽne. Ñna ñañujarã, Moisére Dios í roticũmasirere bũto ajirũcũbũorã, rojose yirã rãca ñnarũamena. Ejacõari, rojose yijairã rãca ñna bañasere ñacõari, Jesús buerimasare ñnare sãnĩañujarã:

—¿No yigũ mũare buegũma, ñnoa rojose yirã rãca bañati? —yisẽniñañujarã ñna.

17 To bajiro ñna yisẽniñajare, ado bajiro ñnare cũdiyuju Jesús:

—Catiquẽnarãma, Ƨco yigure bojamenama. Rijaye cutirã rĩne ñre bojarãma ñna. To bajiro bajiaja yũre quẽne. “Rojose yirã me ñaja yũ”, yirãma, yũre bojamenama. “Rojose yirã ñaja yũ” yirã rĩne yũre bojarãma. Quẽnaro yirãre jigũ me, adi macarũcũrojũre vadicaju yũ. Rojose yirãre, “Rojose ñna yisere yitũjato” yigũ, vadicaju yũ. To bajiri ñnoa, “Rojose yirã ñaama” mũa yĩarã rãca bañaja yũ —ñnare yiyuju Jesús.

^c 2.13-15 Leví, jũa vãme, vãme cutigu ñañuju. Gaje vãme, Mateo vãme cutiyuju. “Leví” ti yijama, hebreo oca rãca yiyuju. “Mateo” ti yijama, romano oca rãca yaja.

**“Mani sūtiritisere ñacōari, quēnaro manire ejarēmorucumi
Dios” yirā, bare babetire queti**
(Mt 9.14-17; Lc 5.33-39)

18 Juan masare oco rāca bautizarimasu ĩ buerā, fariseo masa quēne, ĩna ñicua ĩna yimasiriarore bajiro bare bamenane Diore sēniñujarā, “Mani sūtiritisere ñacōari, quēnaro manire ejarēmoato Dios” yirā. To ĩna yirirūmure Jesúre sēniñarā ejayujarā sīgūri:

—Juan ĩ buerimasa, to yicōari, fariseo masa quēne, mani ñicua ĩna yimasiriarore bajiro Diore ĩna sēnirirūmūreirema bare babetirūgūama. ¿No yirā tire yibeati ma buerāma? —Jesúre yisēniñañujarā ĩna.

19 To ĩna yisere ajicōari, ado bajiro ĩnare gotimasioñuju Jesús:

—Sīgū ĩ āmosiarirūmure ĩre variquēnaejarēmorā ñarāma. To ĩ ũmato yīñaro cōro ĩre variquēnaejarēmorāma. ĩnare bajiro bajiana yu buerā. Yu rāca ñari, variquēnacōa ñaama. “Sūtiritimena ñari, no yirā bare babeticōa yimenama” yimasire ñaja. **20** To bajiboarine, cojorūmu yure ĩna ñiavato ñacōari, bare bamenane Diore sēniñuarāma, “Mani sūtiritisere ñacōari, quēnaro manire ejarēmoato Dios” yirā.

21 Mame oca yu gotimasiose ricati ti ñajare, yu ye rāca mani ñicua ĩna yimasirere ma tūoñavojama, quēnabeaja. Sudiro bucuse ti vojama, mamagasero rāca seretumasimenaja mani. Mamagaserone mani seretujama, mani coero bero carato tātutu vatone bucusejua vocoatoja. Bucuse, mamase rāca mani seretumasibetore bajirone, mame oca yu gotimasiosere, mani ñicua oca rāca tūoñavobesa ma. **22** To bajirone bajiaja uye oco quēne. Mame uye ocore, vaibucugaserone quēnorijoa bucujojare jiomenaja mani. Bucujojare mani jiojama, jāmu-sīnituca yiro, yivocōaroja tijoajare. To bajiro mani yijama, uye ocore, vaibucugaserone quēnorijoa quēne, to bajirone yireacōa tujana yirāja mani. “To bajirobe” yirāma, mame uye ocore vaibucugaserone quēnorijoa, mamajojare jiore ñaroja. To yicōari, uye oco, vaibucugaserone quēnorijoa quēne, cojoro cōro quēnaro ñaruaroja. To bajiri mame uye ocore, bucujojare mani jiojetore bajiro mame oca yu gotimasiosere, mani ñicua oca rāca tūoñavobesa ma —ĩnare yiyuju Jesús.

**Ususājariarūmu ñaboajaquēne, Jesús buerimasa trigo ajere
tūnejuacōari, ña bare queti**

(Mt 12.1-8; Lc 6.1-5)

23 Ususājariarūmu ti ejaro, trigo ña oteriavese cūto
vasuju Jesús, ñ buerimasa rāca. To bajivanane, trigo ricare
tūnejuacōari, ña āmorine ti gasere sīguēreacōari, bayujarā ñ
buerimasa. **24** Tire ña basere ñacōari, fariseo masa ado bajiro
Jesúre ñre yiyujarā:

—ñaña mu! Mu buerimasa, ususājariarūmu yire mere
yama ña —Jesúre ñre yiyujarā.

25 To bajiro ña yisere ajicōari, ado bajiro ñnare cūdiyuju
Jesús:

—¿David ñamasirí ñ babarā rāca ñiorijacōari, ñnare ñ ũmato
bamasirere masibeati mu? **26** Paia uju ñamasugū Abiatar
vāme cūtigū ñ ñarore David mesa, ñiorijarā ñari, “Mani rāca
ñagūmi Dios” masa ña yirivijure sājacōari, Diore ñre rūcūbuo-
rā pan gājerā ña cūboarerene juacōari, ñ babarā rāca bamasi-
ñuju ñ. To bajiro Moisés ñamasirí ñ gotimasirema, “Paia rñe
baruarāma” ñ yimasiboarerene bamasiñujarā ña. To bajiro
ñnare yiboajaquēne, ti vaja rojose ñnare yibetimasinūmi Dios.
27 “Ususājariarūmure ado bajiro yiya’ yu yisere cūdirā ñato”
yigū me, masare rujeoyumi Dios. Masare rujeocōari, “Ususā-
jariarūmu ñaruarōja”, yicūmasinūmi, “Quēnaro ñato ña”
yigū. **28** Yu, Dios ñ roticōacacu, “Ususājariarūmure ado bajiro
mu yijama, quēnaja. To bajirojua mu yijama, quēnabeaja”,
yirotigū ñaja yu —ñnare yicūdiyuju Jesús, fariseo masare.

Āmo ñujobecure Jesús ñ ñujorotire queti

(Mt 12.9-14; Lc 6.6-11)

3 **1** To yi vacūne, Dios ocare ña buerivijū sājasuju Jesús. Ti
vijū ñañuju sīgū, cojojacatua āmo ñujobecū. **2** Fariseo
masa quēne ñañujarā. “Jesús, rojose yimi’ ujarāre yigoti,
yirorāsa” yirā, Jesúre ñre ñacodeyujarā ña. “Adirūmu ususāja-
riarūmure āni āmo ñujobecure ñ masise rāca ñ ñujorotijama,
‘Dios, Moisére ñ roticūmasirere cūdibecu yimi’ yigotiruarāja
mani”, yituoñañujarā. **3** To bajiro ña yituoñarone, ado bajiro
yiyuju Jesús, āmo ñujobecūjare:

—Vūmurūgūña —ñre yiyuju.

4 To bajiro ïre yigajanogũne, fariseo masare ado bajiro ïnare sēniñañuju:

—¿Ususājariarũmure quēne, no bojagũ masure quēnaro mani yijama, quēnabetojari? ¿Disejũare yiroti ñati? ¿Quēnasejũare, rojosejũare yiroti ñati ti? ¿Rijaye cutirãre catiorejũare yiroti ñatique? To yiterã, ¿ïnare siacõaroti ñatique? —ïnare yiyuju Jesús.

To ï yiboajaquēne, ïre cudibesujarã ïna. **5** To bajiri ïre ïna ajitesere ïajũnisinigũ ñaboarine, ïnare ïasutiritigũne, ãmo ñujobecujũare ado bajiro ïre yiyuju Jesús:

—Mũ ãmore ñujoya mũ —ïre yiyuju.

To ï yirone, ï ãmore ï ñujorone, quēnaejacoasuju yuja. **6** To ï yisere ajicõari, budicoasujarã fariseo masa. Budiacõari, “Ujũ ñamasugũ ñarucumi Herodes” yirũgũriarã rãca ñagõrã vasujarã. “¿No bajiro yicõari, Jesúre siarotirãti mani?”, gãmerã yĩnagõñujarã ïna.

Utabucura tujũ jãjarã masa ïna ejare queti

7 To ï yiro bero, ï buerimasa rãca vacoasuju Jesús utabucura Galilea vãme cutirajũ vana. To ïna vato, Galilea sitana jãjarã Jesúre suyasujarã. **8** Gaje macariana quēne, jãjarã masa, ïaïñañamani Jesús ï yĩnasere ajicõari, ï tujũ ejayujarã. ïna ñañujarã: Judea sitana, Jerusalén macana, Idumea sitana, Jordán vãme cutiya gajecatũana, Tiro macana, to yicõari, Sidón macana quēne ñañujarã ïna. **9-10** Jãjarã rijaye cutirãre Jesús ï catiosere ajicõari, gãjerã buto ïre moaïarũayujarã ïna, “To bajiro mani yijama, caticoanaja” yirã. To bajiro ïna yitũoïajare, “Rũgõbibecõarãma” yigũ ñari, —Cũmua cõo yuya mũa —ï buerimasare ïnare yiyuju Jesús.

11 ïna usurijure vãtia sãñarã, Jesúre ïacõari, ï rĩjorojũa gũsõmuniari tuetucõari muquearãne, ado bajiro yiavasãñujarã ïna:

—Dios macũne ñaja mũ —Jesúre ïre yiavasãñujarã.

12 To bajiro ïna yisere ajicõari, oca tutuase rãca ïnare ñagõrotibesuju Jesús, vãtiare rotigũ.

Ï ocare goticudisũoronare Jesús ï besere queti

(Mt 10.1-4; Lc 6.12-16)

13-14 Cojorũmũ burojũ majacõari, ï buerimasare ï bojarãre jirẽoñuju Jesús. To bajiri ï tujũ ïna ejarone, jũaãmo cõro,

gũbo jua jēnitarirācũ ñarāre beseyuju. To yicōari, ado bajiro ñare gotiyuju:

—Yũ rācane ñacōaruarāja mũa. To bajicōari, yũ ocare yũre goticudibosarā ñaruarāja mũa. **15** Masa usũriju sãñarāre vātiare, “Budiya” mũa yijama, budiruarāma —ñare yiyuju Jesús.

16 Ado bajiro vāme cõtirā ñañujarā juaāmo cōro, gũbo jua jēnitarirācũ ñarā ï beseriarā: Simón vāme cõtiboarí Pedro vāme cõtigu. **17** To yicōari Zebedeo rĩa ñacama Santiago ï bedi Juan. Ña juarāre Boanerges vāme yiyuju Jesús. Ti vāme, Bũjo rĩa yire ũni ñañuju.^d **18** Andrés, Felipe, Bartolomé, Mateo, Tomás, Tadeo ñañujarā. Alfeo macũ Santiago, to yicōari, Simón vāme cõtigu, celote yere tũoĩboarí ñañuju. **19** Tũsagu Judas Iscariote vāme cõtiyuju. ï ñañuju Jesũre ïsirocarí. To bajiri juaāmo cōro, gũbo jua jēnitarirācũ ñañujarā Jesús ï beseriarā.

“Vātia uju ï masise rāca yigu yami Jesús”, ña yire queti

(Mt 12.22-32; Lc 11.14-23; 12.10)

20 Bero, vijũ Jesũrāca tudiejayujarā ï buerimasa. To ña bajiro, jājarā masa rējañujarā. To bajiri, bare bamasibeticōañujarā ña, Jesús mesa. **21** To bajiro ña bajiñase quetire ajicōari, “Mecũrimasũ ñacoacũ yigũmi”, Jesũre ïre yiyujarā masa. To bajiro ïre ña yisere ajicōari, ï yarā, ïre jirā vasujarā ña.

22 Gājerā Dios ï rotimasirere gotimasiorimasa Jerusalén maca vadiriarā ado bajiro Jesũre yiyujarā ña:

—Ï usũju vātia uju Beelzebú vāme cõtigu sãñagũ ñaami. To bajiri Beelzebú ï masise rāca vātiare bureaami —yiyujarā ña.

23 To bajiro ña yise ñajare, ñare jiyuju Jesús. To yicōari, ï tũju ña ejaro, gotimasiore queti ado bajiro ñare gotiyuju:

—Vātia uju, masa usũriju ï yarāre sãjarotigu ñaboarine, no yigu, “Ñare bureaya” yigu ñabecũmi tia. **24** Cojo sitana rotirimasa ña gāmerā quēajama, ña masune gāmerā sīayayirā yirāma. **25** To bajirone bajiroja cojo vi ñarāre quēne. **26** Tire bajirone bajiroja vātiare quēne. Vātia ña gāmerā bureajama,

^d3.17 “Yoaro me jūnisinirā ña ñajare, Santiago ï bedi Juan ña juarāre ‘Bũjo rĩa’ vāme yiyuju Jesús”, yiyujarā Dios oca buerētoburimasa sīgāri.

“Masare rojose yitajato mani” yirã yiborãma. To bajiro ti bajijare, “Beelzebú vãme cutigu ï masise rãca masa usuriju sãñarãre vãtiare bureaami” yure mua yiboase, riojo yirã me yaja mua —ïnare yiyuju Jesús.

27 To bajiro ïnare yigoticõari, quëna gajeye gotimasiore queti ïnare gotiyuju:

—Sïgũ, gãji guamu ya vi sãjacõari, ïre ï siabetijama, gajeyeũni ëmamasibecumi. ïre siacõari, ï gajeyeũnire ëmamasigũmi yuja. To bajirone bajiaja yure quëne. Vãtia uju ï rotiboasere ïre yirotibeticõari, vãtiare yu burease suorine, vãti ï rotiajeboariarãre ïre ëmagũ yaja, “Yu yarã ñato” yigu —ïnare yiyuju Jesús.

28 To bajiro ïnare yigoticõari, quëna ado bajiro ïnare yiyuju Jesús:

—Riojo mware gotiaja yu. Masa jediro rojose ïna yijama, jediro rojose ïna ñagõjaquëne, sutiriticõari, Diore ïna sënijama, rojose ïna yisere masiriorucumi. **29** To bajiboarine, Espiritu Santojure rucubomona rojose ïre ïna yitudijama, tirema masiriobetirucumi. To bajiro ïna yijama, to bajirone rojose ïnare ñacõa ñarũgũruaroja —yiyuju Jesús.

30 Espiritu Santo ï masise rãca ï yiboajaquëne, “Ï usuju vãti sãñagũ ñari, bajigumi” ïre ïna yise ñajare, to bajise ïnare gotiyuju Jesús.

“Yu yarãma ado bajiro bajirãjuã ñaama”, Jesús ï yire queti

(Mt 12.46-50; Lc 8.19-21)

31-32 Jesús, masare ï gotimasio ñarone, ï tu rujigãnirã ado bajiro ïre yiyujarã ïna:

—Mu jaco, mu bederã rãca macajũju ejama, mu rãca ñagõruarã —Jesure ïre yiyujarã.

33 To bajiro ïna yiboajaquëne, ado bajiro ïnare cãdiyuju Jesús:

—¿Ñimo ñati yu jacoma? ¿Ñimarã ñati yu bederãma? —ïnare yiyuju.

34 To yigune, ï tu rujigãnirãre ïacõari,

—Mua ñaja yu bederãma, yu jacore bajiro bajirãma. **35** No bojarã yu jacu õ vecagu ï rotirore bajiro yirã, ïna ñarãma yu bederãre bajiro bajirãma, yu jacore bajiro bajirãma —ïnare yiyuju Jesús.

Oterimasu ĩ bajirere Jesús ĩ gotimasiore queti

(Mt 13.1-9; Lc 8.4-8)

4 1 Quēna utabucura tu ejacōari, masare gotimasioñuju Jesús. Masa jajarābusa ĩna rējaquearo ĩacōari, cūmuaju vasājacōari, rujiyuju Jesús. Masajuma, utabucura tu ñañujarā ĩna. 2 To bajicōari, cojo queti me t̄oĩacōari, “Ado bajiro bajisere bajiro bajajaja” ĩnare yigotigu ñari, ado bajise gotiyuju:

3—Adi queti m̄are yu gotisere quēnaro ajiya m̄a. Sīgũ oterimasu veseju ote ajere otegu vacumi. **4** Vese ejacōari, ote ajere ĩ reabaterone, gajeye maaju vējaquearoja. To bajiri minia ejacōari, tire bareacōarāma ĩna. **5-6** Gajeyema, gũta joeju reajeoroja. Tijũ, mojoroaca sita ti ñajare, guaro ti judidaboajaquēne, muiju, asis̄ocōagũmi. To bajicōari, oco manijare, s̄inireacoatoja ti. **7** Gajeyema, jotayucú vatoaju vējaquearoja. To bajicōari, ti judiboajaquēne, jotajua buc̄aveocoatoja ti. To bajiri rica cutibetoja ti. **8** Gajeyema, sita quēnaroju vējaquearoja. To baji, judibuc̄acōari, quēnase ñacōari, jairo rica cutiroja. Cojot̄o, treinta ñaricari rica cutiroja. Gajet̄o, sesenta ñaricari, gajet̄o, cien ñaricari rica cutiroja. **9** Tire m̄a ajimasir̄ujama, quēnaro t̄oĩañā m̄a —ĩnare yiyuju Jesús.



San Marcos 4.3-9

“Ado bajiro yigu, gotimasiore queti gotirũgũaja yu”, Jesús ĩ yire queti

(Mt 13.10-17; Lc 8.9-10)

10 Tijũ bero, Jesús sīgũne ĩ ñaro, ĩ buerimasa juaāmo cōro, gũbo jua jēnituarir̄acu ñarā, gājerā ĩre ajis̄uyarā rāca ĩ tu rēja-cōari, ado bajiro ĩre sēñiñañujarā:

—¿Gotimasiore queti yuare m̄u gotise, no yire ũni ñati ti? —ĩre yisēñiñañujarā ĩna.

11 To bajiro ñna yisēññajare, ado bajiro ñnare cūdiyuju ñ:

—“**Ʋjũ** Dios yarā quēnaro ñ yirona, yũ ñarũajama, ado bajiro yiroti ñaja” ñna yimasibeticatire Dios sũorine ajimasija muama. To bajiboarine gājerājuama, Dios ñ bojabetijare, tire ajimasibeama. **12** To bajiri, gotimasiore queti rāca gotimasioaja yũ, ado bajiro bajirā ñna ñajare: Adi macarũcũroaye rĩrene tũoĩarā ñnari, yũ yĩosere ñacõari, to yicõari, yũ gotisere ajicõari, “To bajiro manire yigotigũ yami”, manire yimasibeama. To bajiro bajirā ñnari, rojose ñna yisere tũoĩavasoacõari, “Yũare masirioya”, Diore yisēñibeama. To bajiri yirēto ecobosabetirũarāma ñna —ñnare yigotiyuju Jesús.

“Ado bajiro yirũaro yaja oterimasũ ñ bajire queti”, Jesús ñ yigotirētobure queti
(Mt 13.18-23; Lc 8.11-15)

13 Bero, quēna ado bajiro ñnare gotiyuju Jesús:

—Oterimasũ ñ bajire quetire mũare yũ gotisere mũa ajimasibetijama, gajeye yũ gotirotire quēne ajimasimenaja mũa —ñnare yiyuju Jesús.

14 To yigũne, ado bajiro ti quetire ñnare gotirētobuyuju Jesús:

—Oterimasũma, yũ gotimasisere gotimasioducirimasũre bajiro bajigũ ñagũmi. **15** Ote aje, maajũ vējaquearere, minia ñna barere yũ yijama, “**Ʋjũ** Dios quēnaro ñ yirona ñna ñarũajama, ado bajiro yiroti ñaja” yũ yigotimasiosere ñna ajiboasere, vātia mũjũ ejacõari guaro ñ masiriosere yigũ yibũ yũ —yiyuju.

16-17 —Gũta joejũ vējaqueacõari, guaro judibũcũaboarere, muiju ñ asisĩorere yũ yijama, yũ yere ajicõari, quēnaro variquēnase rāca ajirā ñnaboarine, yoaro mene tire ñna quejerotire, to yicõari, yũ gotisere ajirā ñna ñajare, gājerā rojose ñnare ñna yijama, yoaro mene yũ ocare ñna ajitũjarotire yigũ yibũ. **18-19** Jotayucũ vatoajũ vējaqueacõari, judiboarere jota-jũ ti bũcũaveorere yũ yijama, yũ gotisere ajirā ñnaboarine, adi macarũcũro ti bajisejũare tũoĩarejairā ñnari, to yicõari, gajeyeũni bojatũoĩarā ñnari, yũ yejũare ñna tũoĩatũajacõari, yũ bojajore bajiro yimenare yigũ yibũ yũ. **20** Sita quēnarojũ vējaqueare judibũcũacõari, quēnase rica cũtirere cojotõ treinta ñnaricari, gajetõ sesenta ñnaricari, gajetõ cien ñnaricari rica cũtirere yũ yijama, yũ gotmasiosere ajimasicõari, Dios ñ bojarore

bajiro quēnaro yirā yu ocare ĩna gotimasiose suori, gājerā masa quēne yure ĩna ajitirūnrotire yigu yibu —ĩnare yigoti-yuju Jesús.

Sĭabusuariare tĥoĭacōari, Jesús ĩ gotimasiore queti

(Lc 8.16-18)

21 Quēna gaje queti ado bajiro ĩnare gotiyuju Jesús:

—Sĭabusuariare jĕocōari, sotune tiare mubĥamenaja mani. Tiare jĕocōari, “Najediro ti vianare ũjubusurato” yirā, vecaju jeorāja mani. Tire bajiro bajiaja yu gotimasiose. “Ajimasibeticōato masa” yigu me, to bajise ĩnare gotiaja yu. “Quēnaro riojo ajimasiato masa” yigu, gotirūgūaja. **22** Dios suorine masa ĩna ajimasibecati jediro, quēnaro ajimasiruarāma. **23** Tire, mĥare yu gotisere mĥa ajimasirĥajama, quēnaro tĥoĭaña mĥa —ĩnare yiyuju Jesús.

24 To yicōari, quēna ado bajiro ĩnare gotiyuju Jesús:

—Mĥare yu gotisere quēnaro ajitirūnĥa mĥa. Mĥa ajitirūnĥrūtuate bajirone “Bĥtobusa ajimasiato” yigu, mĥare ejarĕmorĥcĥmi Dios. Rĕtobusaro mĥare ĩ ejarĕmose űajare, vari-quēnaruarāja mĥa. **25** To bajiri, no bojagu Diore ajitirūnĥgĥre, “Quēnarobusa ajimasiato” yigu, ĩ masisere cōarĥcĥmi Dios. Gājirema, ĩre ajigu űaboarine, ĩre ĩ ajitirūnĥbetijare, Dios ĩ rotise suorine ĩ ajimasiboasere masiriticōarĥcĥmi ĩ. To bajiri Diore masibetimasucōarĥcĥmi —ĩnare yiyuju Jesús.

Ote aje judibĥcuare tĥoĭacōari Jesús ĩ gotimasiore queti

26 Quēna ado bajiro masare gotimasioņuju Jesús:

—No bojarā, Ŭju Dios yarā quēnaro ĩ yirāma, yu gotimasiosere ajitirūnĥnarā rĭne, ĩ suorine bĥtobusa ĩre bajiro quēnaro yirā űarūtuaruarāma. To bajiro ĩna bajijama, ote aje ti judibĥcuatore bajiro bajiaja. Oterimasu otegĥmi. **27** Otecōari, tocārāca űamiri, űmĥari quēne, ĩ cānijaquēne, ĩ cānibetijaquēne, no yĭbetoja ĩ otere. ĩ codetirūnĥcōa űabetiboajaquēne, ti masurione judicōari, bĥcuatoja. Ti bĥcĥamĥjasure, “Ado bajiro bĥcĥatĥsaju ti” yimasibetiboajaquēne, bĥcĥamĥjacoatoja ti. **28** ĩ otere ti masurione judiroja ti. Rĭjoro rujasaviaca judisuroja. Bero, bĥcĥamĥjacōari jū cĥtiroja. To bajicōari rica cĥtiroja. **29** Ti bĥcĥaro ĩacōari, juagĥmi —ĩnare yiyuju Jesús.

“Mostaza vāme cūtiū rica, ajeare bajiro bajiaja”,

Jesús ĩ yire queti

(Mt 13.31-32; Lc 13.18-19)

30 Quēna ado bajiro gotiyuju Jesús:

—“Rotimuoŕūgōŕucūmi” yigū, Dios ĩ cōagū, yū gotimasioŕe no bojarā ĩna ajitirūnūjama, mūare yū gotisere mojoroaca ajimasiboarine, rojose ĩna ñare cūtisere tūoĭavaŕoacōari, tocārācarūmūri quēnaro ñamūjarūgūcōari, quēnaro ajimasimūjarūgūjama, ado bajiro bajirūaroja: ^e **31** Sīgū ĩ ya vesejūre mostaza ajea otegūmi. Gajeye ote aje rētoro rūjaricaca ñaroja ti, mostaza ajeaca. **32** To bajiri ĩ oterica mojoricaca ñaboarine, ti judibūcūacoajama, ote yucūri rētoŕoŕicū jairicū ñaroja tiū. Jairicū ti ñajare, tiū rūjūriju minia ĩna ria cūtirotijūre quēnorāma ĩna —yigotimasioñuju Jesús.

33-34 Gotimasiore queti rāca rīne ĩnare gotimasiōrūgūñuju Jesús, “ĩna ajimasiro cōro ajimasiato” yigū. To bajiro yicōari, ĩ buerimasa rīne ĩna ñaro, quēnaro ĩnare gotirētoŕoŕicūcōañuju.

Mino vatone, oco sabesere Jesús ĩ tūjore queti

(Mt 8.23-27; Lc 8.22-25)

35 Tirūmū muiju ĩ rocasāro, ĩ buerimasare ado bajiro ĩnare yiyuju Jesús:

—Gajejacatūajū jējaro mani —ĩnare yiyuju Jesús. **36** To bajiri jājarā masa Jesūre ajirā ejarāre, ĩ sāñaricūmuajūne ĩ buerimasa rāca ĩnare jēaveocoasujarā. To bajiri, gaje cūmuariana quēne, ĩnare jēasūyasujarā. **37** To ĩna jēatone, būto mino vasuju. To bajicōari, būto sabeyuju. Ti saberone, cūmua sagueca yiro, rujacoarūayuju. **38** To ti bajiboajaquēne, rūjoa tutuoriajū rāca ĩ rūjoare tutuocōari, cānisāñañuju Jesús, cūmua gūdeju. ĩ cāniro ĩacōari, ĩre yujioyujarā ĩna:

—Yūa ũjū, ŕujareana yaja mani! ¿“To bajiro ti bajijama, quēnacōaroja”, yati mū? —ĩre yiyujarā ĩna.

39-40 To bajiro ĩna yirone,

^e **4.30-32** Mostaza ajea ti bajire queti Jesús ĩ gotirere, “Ado bajiro yirūaro yaja”, yiyujarā Dios oca masa ĩna ucamasirere buerētoŕoŕicūcōañuju: “Jesús ĩ gotimasiore ajitirūnūjama ĩ ñarirodo mojoroaca ñaboarine, jājarā ĩna bujūrotire yigū yiyuju Jesús”, yiyujarā ĩna.

—¿No yirã bũto güiati mũa? “Rojose mani tãmuoboaja-quẽne, manire yirẽtobosarucumi”, yũre yitũoĩabeaja mũa —ĩnare yiyuju Jesús. To yigajanocõari, ado bajiro yiyuju Jesús:

—¡Mino tũjaya! ¡Sabese quẽne tũjaya mũa! —yiyuju Jesús.

To ĩ yirone, tũjacoasuju mino. Sabese quẽne, sabebesuju yuja.

41 To bajiro ĩ yiboajaquẽne, bũto güicõa ñañujarã ĩna. To bajiri, ado bajiro gãmerã sēniñañujarã:

—¿Ñimũ ũgũ masũ ñati ãni? Minore, to yicõari, sabesere ĩ tũjarotijama, ĩre ajaiaja —gãmerã yiyujarã Jesús buerimasa.

Gerasa vãme cuti maca tuagure ĩ usuju sãñarãre vãtiare Jesús ĩ bureare queti

(Mt 8.28-34; Lc 8.26-39)

5 1 Utabucura gajecatujũ Gerasa vãme cuti maca tũjũ eja-yujarã. **2-5** To ĩna ejarone, masa rijariarãre ĩna yujereariavijũre sĭgũ ũmũ budiayuju, Jesũre ĩaguagũ. Ti vijũ ñañuju ĩ ñaro. Vãti sãñagũ ñañuju. To bajiri no yimasiñamagũ ñañuju. Cojoji me cõmemane ĩ gũbori sotorire, ĩ ãmorire quẽne siaboayujarã. To ĩna yiboajaquẽne, tũasure reacõarũgũñuju ĩ. To bajiro bajigũ ñari, ũmũa, ñamirire quẽne gũtayucũ joejũ vacudirũgũñuju. To bajicõari, masa yujereariavijũre ñacõari, avasãmecucudirũgũñuju. To bajiro bajicudica yigũ, gũtarijũ quedioca vacudirũgũñuju. **6** To bajiro bajiñarĩ, sõjũne Jesũre ĩabujacõari, ũmarojayuju. Jesús tũjũ ejacõari, ĩ rĩjorojũna gũsomuniari tuetuyuju, ĩre rũcũbuogũ. **7-8** To bajiro ĩ yiejasere ĩacõari, ado bajiro ĩ usujũre sãñagũjũare vãtire yiyuju Jesús:

—Ãni masũ ĩ usujũ sãñagũ budiya mũa —ĩre yiyuju Jesús.

To ĩ yijare,

—Jesús, masirẽtogũ, Dios macũ ñaja mũa. ¿No yigũ yũa tu vadiati mũa? “Yũre gõjanabiobesa”, mũre yisēniaja yũ. Dios ĩ ĩaro rĩjorojũna, “Rojose mũa yise vaja, rojose mũre yibeaja yũ”, yũre yiya —Jesũre yisēniñuju vãti.

9 To ĩ yirone, ado bajiro ĩre yiyuju Jesús:

—¿Ñimũ vãme cutiati mũa? —ĩre yiyuju.

To ĩ yisere ajicõari, ado bajiro ĩre cudiyuju vãti:

—Legiõn vãme cutiaja, jãjarã ñarã ñari —ĩre yicudiyuju.

10 To bajiri ado bajiro Jesũre sēniñañujarã:

—Gaje sitaju ñinare cõabesa mu —Jesúre yiyujarã. **11** Buroju jãjarã ecariarã yesea macabañañujarã. **12** Ñinare ñacõari, ado bajiro Jesúre yisēniñujarã ñina:

—Yũare mu bureajama, õa yeseajuare yũare sãjarotiya —ĩre yisēniñujarã ñina.

13 To bajiro ñina yijare,

—Mũare varotiaja yũ —vãtiare ñinare yiyuju Jesús.

To ñi yirone, masũ usũjũre sãñaboariarã budicoasujarã yuja, ecariarã yesea, dos mil cõro ñarãjuare sãjaroana. Ñina sãjarone, buro ũmaroja vacõari, utabũcũrajũ rearoderujacõa tũjasujarã.

14 Yeseare coderimasa, to bajiro ñina bajisere ñacõari, ũmacoasujarã, ñina ya macaju vana. Toju ejacõari, ti macanare, to yicõari, ti maca tũ ñarimacarianare quēne tire gotibatoyujarã. To bajiro ñina yigotisere ajicõari, Jesúre ñarã vasujarã ñina, ti macana jediro. **15** Ñi tũju ejacõari, vãtia sãñaboarĩre ñañujarã ñina. Sudĩ sãñacõari, Jesús tũ rujiyuju. Ñina bajirore bajiro bajigu ñañuju ñi yuja. Vãtia ñina sãñajama, tũoĩamasibecũ ñañuju maji. Quēnaro tũoĩagũ ñañuju yuja. To bajiro ñi yimasisere ñacõari, Jesúre bũto güiyujarã ñina. **16** Vãtia sãñaboarĩ ñi bajisere, to yicõari, yesea ñina bajirere ñariarã, gãjerãre gotiyujarã.

17 To bajiri Jesúre bũto güirã ñari,

—Vacoasa. Ado mu ñasere bojabeaja —ĩre yiyujarã ñina.

18 To ñina yijare, tudiacũ, cũmuaju vasãjañuju Jesús. To ñi bajirone, ado bajiro ñi yiboayuju vãtia sãñaboarĩ:

—Mu rãca bũto varũaja yũ quēne —ĩre yiboayuju.

19 To bajiro ñi yiboajaquēne, ado bajiro ñi cudiyuju Jesús:

—“Yũ rãca vadibesa. Mu ya vijũ tudiasa. Dios yũre ñi ñamajare, ñi masise rãca yũ usũjũ sãñarãre vãtiare bureami Jesús”, mu yarãre ñinare yigotiba —ĩre yicudiyuju Jesús, vãtia sãñaboarĩre.

20 To bajiro ñi yijare, ñi yarã tũju tudicoasuju ñi. Tudiejacõari, Decápolis vãme cũi sita ñarimacarianare, Jesús ñi yirere goticudiyuju. To bajiro ñi yigotisere ajicõari, no yimasibesujarã ñina masa, ti ñinire ajibetirũgũriarã ñari.

Jairo macore Jesús ñi catioire queti

(Mt 9.18-26; Lc 8.40-56)

21 Jesús, tudijẽacoasuju quēna, gajecacatũajũ. Utabũcũra tũju ñi ñaro jãjarã masa rẽjañujarã. **22** To bajirone, Dios ocare

ĩna buerivi ɥɥ quẽne ejayuju, Jairo vãme cutigu. Jesúre ĩacõari, ĩ rĩjorojua ɣusomuniari tuetuyuju, ĩre rĩcũbuogũ. **23** To yicõari, ado bajiro Jesúre ĩre yiyuju:

—Yũ maco bajirocaco yimo. So tũ ejacõari, sore mũ moaĩajama, caticoarũocomo —Jesúre ĩre yiyuju.

24 To bajiro Jairo ĩ yisere ajicõari, ĩre sũyasuju Jesús. Jãjarã masa ĩre sũyacõari, no bajiro yi vamasĩna manojũ vasujarã ĩna. **25** To bajiro ĩna bajiro vatoajũre sĩgõ, gãmorõmi cutigo ñañuju so. Juaãmo cõro, ɣũbo jua jẽnituari cũmari gãmogõre bajiro bajicõarũmũri cutirũgũñuju so. **26** Jãjarã ɥco yirimasa sore ĩna ɥco yire vaja, vaja yigo, gãjoa so cũboarere ĩnare ĩsi-jeocõañuju. To bajiro ĩnare so yiboajaquẽne, bũtobusa bajiyuju so. **27-28** To bajiri gãjerãre Jesús ĩ catiore queti ajirio ñari, jãjarã masa vatoajũ Jesúre sũyasuju so. “Jesús sudiro moaĩarũaja yũ. Ti rĩne bojaja yũ. To bajiro yũ yijama, quẽnaejacoarũocoja yũ”, yiyuju so. To bajiro yirio ñari, Jesús sũyarojua ejarũgũcõari, ĩ sudirore moaĩañuju. **29** So moaĩarirĩmarone, gãmogõre bajiro so bajiñaboare tũjasuju. To bajiri, “Quẽnaejacoajũ yũ”, yimasiñuju so yuja. **30** So moaĩarone, “Yũ masise sũorine quẽnaejacoajamo”, yimasicõañuju Jesús. To bajiri jũdarũgũcõari, ado bajiro masare sẽnĩañuju ĩ:

—¿Ñimũ yũ sudirore moaĩari? —ĩnare yisẽnĩañuju.

31 To ĩ yirone, ĩ buerimasa ado bajiro yiyujarã ĩna:

—¿No yigũ, “Ñimũ yũre moaĩati”, yati mũ? Mũ tũjũ jãjarã ñaja yũ, mũre moaĩarã —ĩre yiyujarã ĩna.

32 To ĩna yiboajaquẽne, ĩre moaĩagũre ĩamacañuju Jesús.

33 “ĩre moaĩagõne, quẽnaejacoajũ yũ” yimasigõ ñari, nanagõne, Jesús rĩjorojua ejacõari, ɣusomuniari tuetuyuju so. To yicõari, ñajediro so bajirere Jesúre gotiyuju. **34** To so yirone, ado bajiro sore cũdiyuju Jesús:

—Yũ maigõ, “ĩ sudi gajare yũ moaĩajama, ĩ masise sũorine quẽnaejacoarũocoja yũ” yitũoĩagõ ñari, quẽnaejacoajũ mũ. To bajiri, “Quẽnaejacoajũ”, yitũoĩa variquẽna vasa mũ —sore yiyuju Jesús.

35 To bajiro sore ĩ yĩnarone, Dios ocare ĩna buerivi ɥɥ Jairo vãme cutigu ya viana ejayujarã. Ejacõari, ado bajiro Jairore gotiyujarã:

—Mũ maco bajirocacoamo. No yirã gotimasiormasũ ĩ vasere bojamenaja mani yuja —Jairore yiyujarã ĩna.

36 To ña yiboajaquêne,

—Tñoïasutiritibesesa m̃. Ỹ masisejũare tñoïacõa ñaña —ĩre yiyuju Jesús.

37 To yicõari, gãjerãre sũyarotibesuju Jesús yuja. Pedro, Santiago, ï bedi Juan, ña idiarãrene sũyarotiyuju. **38** To yi, vanane, Jairo ya vijũ ejayujarã. Tojũ ejana, ña ïajama, ï maco so bajirocacoajare, bũto otiñañujarã ña, ti vi ejariarã. **39** Ña otiñarivijũre sãjaejacõari, ado bajiro ñnare yiyuju:

—¿No yirã otiati m̃a? “Bajirocacoajamo” m̃a yiboago, bajirocabecomo. Cãnigõ yigomo —ñnare yiyuju Jesús.

40 To ï yisere ajicõari, ïre ajayujarã ña, “Bajirocacoasumo” yimasirã ñari. To bajiro ña yiboajaquêne, ñnare budirotiyuju Jesús. Ñnare budiroticõari, bajirocario jacũare, to yicõari, ïre sũyarãre quêne, ùmato jãjasuju Jesús, bajirocario so ñarisõajũ. **41** Ñnare ùmato jãjacõari, so ãmore ññañuju Jesús. To yigũne, ado bajiro sore yiyuju:

—Talita cumi —sore yiyuju. (“‘Daquero, ṽm̃urũgũña’ m̃re yaja yũ” yire ùni ññañuju.)

42 To ï yirirĩmarone, quẽna tudicaticõari, ṽm̃urũgũ vasuju so yuja. Juaãmo cõro, gũbo jua jẽnituari cũmari tũsaco ññañuju so. So tudicatisere ïacõari, no yimasibesujarã masa, ti ùnire ïabetirũgũriarã ñari. **43** Sore catiocõari,

—Sore ï catiosere gãjerãre gotibetimasucõama —ñnare yiyuju Jesús. To yicõari, —Bare sore ecaya m̃a —ñnare yiyuju Jesús.

Nazaret vãme cuti macajũ Jesús ï vare queti

(Mt 13.53-58; Lc 4.16-30)

6 **1** To bajiri Capernaum macanare ñnare gotimasio gajano cõari, ï buerimasare ùmato vacoasuju Jesús, ï ya macajũ, Nazaret vãme cuti macajũ. **2** Tojũ usũsãjariarũmũ ñarone Dios ocare ña buerivijũre sãjaejacõari, masare gotimasio ññañuju Jesús. Quẽnaro ï gotimasiosere ajicõari, no yimasibesujarã ña:

—¿No bajicõari, to bajise gotimasiosiasiati ï? ¿No bajiro yicõari, ïañañamanire yati? —Jesũre yiyujarã ña, ï ya macana. **3** Gajeye ado bajiro yiyujarã ña:

—¿Adi macagũ yucũ moarimasũ me ñatique ïma? ¿María macũ me ñatique? ¿Santiago, José, Judas, Simõn mesa gagũ

me ñatique î? To yicõari, mani vatoajũ ñarã, ¿î bederã rõmiri me ñatique ña? —Jesúre îre yiyujarã ña, î ya macana.

To bajiri, “Ñamasugũ me ñaami. Mani ya macagũ, mani masigũ ñaami” yirã ñari, îre ajitirũnubesujarã ña. **4** To ña yirone, ado bajiro ñare gotiyuju Jesús:

—Diore gotirẽtobosarimasũ gajerojũ Dios ocare î gotimasiodijama, îre ajirũcũborãma. To bajiboarine, î ya macanare, î ya vianare quẽne, Dios ocare î gotimasiojama, îre ajirũcũbõomenama —ñare yiyuju Jesús.

5 To bajiri î ya macana, îre ña ajitirũnubetijare, ñaãñaamani yĩõomasibesuju î. Mojoroaca ñañujarã î ãmo ñujeocõari î catioriarã. **6** Î yarã îre ña ajitirũnubetire ñacõari, no yimasibesuju Jesús, ñare bajiro tũoĩarãre ñabetirũgũrĩ ñari. To bajiri, gaje macarijũ vasuju, masare gotimasiodigũ vacũ.

Î ocare goticudisũoronare Jesús î cõare queti

(Mt 10.5-15; Lc 9.1-6)

7 Juaãmo cõro, gũbo jua jẽnituarirãcũ ñarãre î buerãre jirẽoñuju Jesús. ñare jirẽocõari, tocãrãca macarire jũarãri cõañuju. ñare cõagũne, masa usũrijũ sãñarãre vãtiare, ña bureamasiro-tire ñare ujoyuju î. **8** To yicõari ado bajiro ñare yiyuju:

—Mũa bare sãriajoari, gãjoare quẽne juaãbesa. No bojase mũa cõose juaãbesa. Tueriayucũri rĩne juaãsa. **9** Gũbo sudi mũa sãñasene sãñacõari, sudi mũa sãñasene sãñacõari, vasa —ñare yiyuju Jesús. **10** Gajeye ado bajiro ñare yiyuju Jesús:

—Tocãrãca macare mũa ejajama, mũa ejasũorivine cãnima. Ti vine ñacõari, ti macanare ñare gotimasio ñama maji, gajerojũ mũa varoto rĩjoro. **11** Mũa ejarimacana quẽnaro mũare ña bocaãmibetijama, to yicõari, mũa gotisere ña ajirũabetijaquẽne, ti macajũre ñabeja. Mũare ña ajirũabetijare, mũa gũbo sudi tuyasere sitare varerea, vacoaja. To bajiro mũa yijama, “Quẽnaro yũare bocaãmibeticõari, yũare mũa ajirũabetijare, rojose mũare yirũcũmi Dios” yirã, yirũarãja mũa —ñare yiyuju Jesús.

12 To bajiro î yijare, “Rojose mũa yisere yitũjacõari, quẽnasejũare tũoĩavasoaya” ñare yigotimasiodirã vasujarã. **13** Masa usũrijũ sãñarãre vãtiare bureayujarã ña. Jãjarã rijaye cõtirãre quẽne, uye yuejeoyujarã ña. To ña yijare, quẽnaejacoasujarã ña.

Juan vāme cūtigore, masare oco rāca bautizarimasure ĩ rujoare ĩna jatarocare queti

(Mt 14.1-12; Lc 9.7-9)

14 Jesús ĩ bajiñasere, ajijedicōañujarā Galilea vāme cūti sitana. To yicōari, ĩna ɥjɥ Herodes quēne ajiyuju, ado bajiro ĩna yisere:

—Juan vāme cūtigɥ, masare oco rāca bautizarimasune sīaecoboarine, tudicaticoarimi. To bajiri ĩaĩañamani yīoñagūmi —yiyujarā ĩna, Jesúre.

15 Gājerāma, ado bajiro yiyujarā:

—Diore gotirētobosarimasɥ Elías ñamasirí ñagūmi quēna —yiyujarā.

Gājerājuama, ado bajiro yiyujarā:

—Diore gotirētobosarimasɥ ñamasirire bajiro bajigɥ ñaami —yiyujarā.

16 Herodes quēne, ado bajiro yiyuju:

—Juan ñagūmi quēna. ĩ rujoare ĩre jatarocaroticōacaju ɥɥ. To bajiro ɥɥ yirotiaboajaquēne, quēna tudicaticoarimi —yiyuju Herodes.

17-18 Juan ĩ sīaecoroto rījoro ado bajiro bajire ti ñajare, to bajiro tɥoĩañuju Herodes: ĩ bedi Felipe manajore Herodías vāme cūtigore ēmacōari, manajo cūtiyuju Herodes. To bajiro ĩ yire ñajare, ado bajiro ĩre gotirūgūñuju Juan:

—Herodíare mɥ manajo cūtise quēnabeaja. Dios ĩ rotimasirere ajibeaja mɥ —ĩre yirūgūboayuju Juan.

19-20 To bajiro ĩ yigotisere ajitego ñari, ĩre sīarotirɥaboayuju Herodías. To bajiro so yitɥoĩaboajaquēne, “Dios ĩ bojarore bajiro quēnaro yigɥ ñaami Juan” yigɥ, ĩ gotisere ajirɥcɥɥogɥ ñari, Herodías, Juanre so sīarɥaboasere matayuju Herodes. Juan ĩre ĩ gotisere quēnaro ajivariquēnagū ñaboarine, “To bajiro yirɥcɥja ɥɥ”, yimasibesuju Herodes. **21** To bajiñarūgūboa, cojorūmɥ, “Ado bajiro ɥɥ yijama, ɥɥre matamasibecɥmi”, yitɥoĩañuju Herodías yuja. Tirūmɥ, Herodes ĩ ruyuararūmɥ ñañuju ti. To bajiri ĩre moabosarimasa ɥjarāre, surara ɥjarāre, toana Galilea sitana ñamasuri masare quēne jirēoñuju ĩ, “Boserūmɥ yito” yigɥ. **22** To yicōari, ĩna rējaro bero, Herodías maco, ĩna ĩaro rījorojɥare basañoñuju. So basasere ĩacōari, variquēnañuju Herodes, ĩ jicōariarā quēne. To bajiri, ado bajiro sore gotiyuju Herodes:

—No bojase m̄ s̄enijama, m̄re ĩsiruc̄aja —sore yiyuju.
23 To yic̄ari, ado bajiro sore gotir̄emoñuju:

—Riojo m̄re gotiaja. T̄noĭavasoabetir̄uc̄aja. Ȳn c̄ose, “Ḡudareco bojaja” m̄ yis̄eniboajaqūene, m̄re ĩsic̄aruc̄aja —Herodías macore yiyuju Herodes. **24** To ĩ yisere ajic̄ari, so jacore s̄eniĭaḡo vasuju so, “¿Ñiere ĩre s̄eniḡoti ȳn?” yigo.

To so yisere ajic̄ari, ado bajiro sore yi ocas̄añuju so jaco:

—“Juan v̄ame c̄utiḡn, masare oco r̄aca bautizarimas̄n r̄ajoare bojaja”, ĩre yiya —so macore yic̄udiyuju Herodías.

25 To so yijare, guaro Herodes t̄uj̄n vac̄ari, ado bajiro ĩre gotiyuju:

—Yuc̄acane Juan v̄ame c̄utiḡn, masare oco r̄aca bautizarimas̄n r̄ajoare bare jeobariabaja joej̄n jeoc̄ari, ȳnre ĩsiḡn vayá —ĩre yiyuju so.

26 To bajiro so yisere ajic̄ari, b̄uto s̄tir̄it̄iyuju Herodes. To bajiboarine, ĩ jic̄ariar̄a ĩna ajiro r̄j̄oroj̄na, “Riojo m̄re gotiaja ȳn. No bojase m̄ s̄enijama, m̄re ĩsiruc̄aja” ĩ yic̄are ñajare, so s̄enirore bajirone yiyuju. **27** To bajiri Juanre s̄iar̄na-betiboarine,

—Juan r̄ajoare jatac̄ari, ãmiaya —yirotic̄oñuju, ĩ surarare.

To ĩ yijare, tubiberiavij̄n vac̄ari, Juan r̄ajoare jatayuju surara. **28** To yic̄ari, bare jeobariabaja joej̄n jeoc̄ari, Herodías macore ĩsiñuju. To yic̄ari, soj̄na, jacore ĩsir̄etoñuju so yuja.

29 Ti queti ajic̄ari, Herodes t̄uj̄n ejayujar̄a, Juan buerimasa. Ejac̄ari, ĩ ruj̄uri ñaboarere ãnivac̄ari, uyeyujar̄a.

Masa, cinco mil ñar̄are Jesús ĩ bare ecare queti

(Mt 14.13-21; Lc 9.10-17; Jn 6.1-14)

30 J̄naãmo c̄oro, ḡubo j̄na j̄enituarir̄ac̄u ñar̄a ĩ buerimasa, ĩ goticudirotic̄ariar̄a, tudiejac̄ari, Jesúr̄aca r̄ejañujar̄a. ĩ r̄aca r̄ejac̄ari, ĩna goticudirere, to yic̄ari, jediro ĩna yicudirere qūene gotijeoc̄oñujar̄a. **31** Ḡajer̄a ĩna vato ũnone, ḡajer̄a eja-vasoac̄ar̄uḡñujar̄a masa. To ĩna bajic̄o ñajare, Jesús, ĩ buerimasa qūene, us̄s̄aja, bare ba, yimasibesujar̄a. To bajiri, ado bajiro ĩ buerimasare yiyuju:

—Ita. Ōj̄n, masa ĩna manib̄sar̄oj̄n vajaro mani. Toj̄n us̄s̄aj̄ar̄aja —ĩnare yiyuju.



San Marcos 6.41

32 To ĩ yijare, cūmua vasāja vacoasujarā ĩna, masa ĩna manibūsaroyū vana. **33** To bajiro ĩna yi vaboajaquēne, ti macariana jājarā masa, Jesús ĩ buerimasa rāca ĩ vasere ĩamasicōari, ũmacoasujarā ĩna, Jesús ĩ ejarotijure vana. **34** To bajiri Jesújua, majaejacōari, jājarā masa ejacōari ñarāre ĩnare ĩañuju. ĩ ĩajama, ovejare coderimasa ĩnare ĩ codebetore bajiro bajiyujarā ĩna. To bajiri ĩnare ĩamaiñuju. ĩnare ĩamaigū ñari, cojo vāme me ĩnare gotimasioñuju. **35** To ĩ yirone, rāioroto rījoro, Jesús buerimasa, ĩ tū ejacōari, ado bajiro yiyujarā:

—Jēre rāioato yaja. Masa manoyū ñaja. **36** To bajiri ĩnare varotiya mū, “Masa cutojū bare vaja yibarā vajaro” yirā —ĩre yiboayujarā ĩna.

37 To ĩna yiboajaquēne, ado bajiro ĩnare cūdiyujū Jesús:

—Mūane ĩnare bare ecaya —ĩnare yiyuju ĩ.

To ĩ yijare, ado bajiro ĩre cūdiyujarā ĩna:

—Doscientos gājoatiiri rāca vaja yiroti ñaboaroja manire, pan ĩna baroti vaja yirā —Jesúre yicūdiyujarā.

38 To ĩna yisere ajicōari, ado bajiro ĩnare sēniñañuju Jesús:

—“¿Nocārāca pan cūoati mūa?”, yisēniñacudiyū maji —ĩnare yiyuju Jesús.

To bajiri sēniñabujacōari, ĩre gotiyujarā:

—Cojomo cōro pan, juarā vai cūoaja yua —ĩre yiyujarā.

39 To ñna yirone,

—Masare tatūcurojɛ rujatubuari rujirotiya —ñnare yiyuju Jesús.

40 To ñ yise ñajare, rujatubuari rujibateyujarã ñna. Cojojɛri cien ñarirãcɛ, to yicōari, cincuenta ñarirãcɛ rujibateyujarã.

41 To bajiro ñnare rujiroticōari bero, cojomo cōro ñaricari pan, to yicōari, juarã vai ñarãre juacōari, ò vecajɛa ñamucōari, “Quēnaro yaja mɛ”, Diore ñre yiyuju. To yicōari bero, panre iguesurebatecōari, ñ buerimasare ñsiñuju, “Rujirãre ñsibatoya” yigɛ. Juarã vaire quēne iguesurebatecōari, ñ buerimasare ñsiñuju, “Rujirãre ñsibatoya” yigɛ. **42** Sīgɛ ruyariaro mano quēnaro baɛɛcɛtjedicōañujarã. **43** ñna bagajano bero, ñna barɛasere, ñ buerimasa ñna juarēojama, juãamo cōro, gubo juã jēnituario ñarjibɛri ruyayuju. **44** Tire bariarã, cinco mil ñmɛa ñañujarã.^f

Oco joene Jesús ñ vare queti

(Mt 14.22-27; Jn 6.16-21)

45 Masa ñna barɛasere ñ buerimasa ñna juarēogajano, cūmuajɛ ñnare vasãjarotiyuju Jesús:

—Betsaida vãme cɛti macajɛ yɛre jēadiyuya. Maji masare vare gotigɛ yaja yɛ —yiyuju Jesús.

46 ñnare vare gotigajano, burojɛ majacoasuju, tojɛ Diore sēnirɛ. **47** Ti rãioato bero, ɛtabɛcɛra jēana, tira gudareco tɛsasujarã, Jesús buerimasa. Jesújɛama, sīgɛne ñacōañuju ñ maji. **48** To bajicōari, ñ buerimasare ñacōañuju. To ñna tɛsatone, bɛto mino vasuju. To bajiri jēatimabesujarã ñna. To ñna bajiñarone, busurocaroarijɛ ñna tɛjɛ oco joene vayuju Jesús. To bajivagɛ, ñnare rētoarocɛre bajiro vayuju. **49-50** Oco joejɛ ñ vadire ñarãne, ɛcacoasujarã ñna. “¡Bajirocarí vãti ñnamí!”, yivasãñujarã. To ñna yiboajaquēne,

—Güibesa. Variquēnaña mɛa. Yɛne ñaja —ñnare yiyuju Jesús.

51 To yigɛne, ñna vaticūmuajɛ vasãjacōañuju Jesús. ñ vasãjarone, mino vatɛjacoasuju yuja. To bajiro ti bajisere ñacōari, no yimasibesujarã ñ buerimasa, ti ñnare ñabetirügüriarã ñnari. **52** To bajiro ñna bajijama, cinco mil ñmɛare Jesús ñ ecarere

^f6.44 Ríamasare, rōmiare cōmenane, ñmɛa bucurã rĩrene ñna cōjama, cinco mil ñañujarã ñna.

ĩariarã ñaboarine, “Ĩaĩañamanire yimasijeogũ ñaami” ĩre yimasimena ñari, to bajiro bajiyujarã.

Genesaret sitanare rijaye cõtirãre Jesús ĩ catiore queti

(Mt 14.34-36)

53 To bajì, jēanane, Genesaret vāme cuti sitajũ jēaejayujarã ĩna. Tojũ cūmuare siatujoyujarã. **54** Cūmuare siagajano, ĩna majatone, Jesúre ĩamasicõañujarã ti macana, tĩjũana. **55** To bajiri masa jedirore gotibatorã ũmacoasujarã ĩna. Tire ajirã ñari, ti macariana rijaye cõtirãre Jesús tũjũ juaejayujarã ĩna. **56** ĩ vacudiri macari cõrone mojorimacajũ ĩ vajuquēne, jairimacajũre ĩ vajuquēne, masa ĩna rējarũgũrijaũre ĩ vajuquēne, to yicõari, Jesús ĩ varoti maarijũre quēne, rijaye cõtirãre juaejocũñujarã. To yicõari,

—Mũ sudi gajare ĩnare moaĩarotire bojaja yũa. To bajiro ĩna yijama, caticoarũarãma —ĩre yiyujarã rijaye cõtirãre juaejariarã. To bajiri, ĩre moaĩariarãma, caticoasujarã.

**“Masa ĩna yisere ĩacõari, ‘Rojorã ñaama’ yire me ñaja. ĩna tũoĩasejũare masicõari, ‘To bajiro yirã ñaama’ yire ñaroja”,
Jesús ĩ yigotimasiore queti**

(Mt 15.1-20)

7 **1** Fariseo masa, to yicõari, Dios ĩ rotimasire gotimasiori-masa quēne ejayujarã ĩna, Jesús tũjũ. Jerusalénjũ vadiriarã ñañujarã. **2** Jesús tũ ejacõari, ĩ buerimasa sīgũri, ĩna baroto rĩjoro, ĩna ñicua ĩna ãmorire ĩna coemasiriarore bajiro ĩna coebetire ĩañujarã ĩna. **3-4** Judío masa ñajediro, ĩna ñicua ye quēnaro ajirũcũbuorã ñañujarã ĩna. To bajirã ñari, ĩna ñicua ĩna yimasiriarore bajiro ãmori coecõari rĩne, bayujarã ĩna. Masa, bare vaja yirã ĩna rējarojũ vaja yirã variarã, tudiejacõari, ĩna ñicua ĩna ãmorire ĩna coemasiriarore bajiro yirã, ĩna ãmorire coecõasũori rĩne, barũgũñujarã ĩna. To yicõari, idiriabajari, oco cũria sotũri, no bojase sotũri quēne coeyujarã. Bare barã rujiriajũre quēne to bajiro yiyujarã ĩna, judío masa. **5** Tire bũto ajirũcũbuorã ñari, fariseo masa, to yicõari, Dios ĩ rotimasire gotimasiorimasa quēne, ado bajiro Jesúre sēñĩañujarã ĩna:

—¿No yirã mani ñicua ĩna yimasiriarore bajiro yibeati mũ buerimasa? ĩna baroto rĩjoro, mani ñicua ĩna ãmori coemasi-

riarore bajiro coebeamama —ĩre yiyujarã ĩna, fariseo masa, Dios ĩ rotimasire gotimasiorimasa quẽne.

6 To bajiro ĩna yijare, ado bajiro ĩnare cudiyuju Jesús:

—“Quẽnaro yirã ñaja yuã” yiboarine, rojorã ñaja muã. Diore gotirẽtobosarimasu, Isaías ñamasirí, muã bajirotire quẽnaro tũoĩacõari, ado bajiro ucamasiñuju:

“Ĩna oca masune yirã, quẽnaro yure yirũcũbũoama ĩna. To bajiro yirã ñaboarine, yu bojarore bajiro tũoĩabeama.

7 Yu yere buecõari, ĩna masu ĩna tũoĩasere gotimasioama. Tirene, ‘Dios ĩ rotise ñaja’ yiboama. To bajiri yure ĩna rũcũbũoboase vaja, ñie vaja bũjamenama ĩna”, yucamasiñuju Isaías, Diore gotirẽtobosagu —ĩnare yigotiyuju Jesús.

8 To yicõari, quẽna ado bajiro ĩnare yiyuju Jesús:

—Dios ĩ rotisejuare ajitirũnũmenane, mani ñicũa ocajuare quẽnaro ajitirũnũaja muã —ĩnare yiyuju Jesús.

9 To yicõari, quẽna ado bajiro ĩnare gotirẽmoñuju Jesús:

—Mani ñicũa yejuare ajirũcũbũorã, Dios ĩ rotimasirejuare cũdibeaja muã. **10** Dios ĩ roticũmasirere Moisés ĩ ucamasire ado bajiro gotiaja: “Mu jacure, mu jacore quẽnaro rũcũbũoya”. To yicõari, gaje vãme ado bajiro yaja: “No bojagu ĩ jacure, ĩ jacore, ‘Rojose tãtũoũcaruarãja muã’ ĩnare ĩ yijama, ĩre sãroti ñaja”, yigotiaja Moisére Dios ĩ roticũmasire.

11-12 Muajuama, ado bajirojuã rotiaja muã: “Ĩ ye rãca ĩ jacuare ĩ ejarẽmobetijama, quẽnacõaja. ‘Yu gajeyeũni, yu cũose Diore yu ĩsiroti rĩne ñaja. To bajiri muare ejarẽmomasibeaja yu’ yicõari, ĩ jacuare ĩ ejarẽmobetijama, quẽnacõaja”, yirotiaja muã. **13** To yicõari, gajeye jairo ti ũnire bajiro muã yiroitise ñaja. To bajiro yirotirã, “Dios manire ĩ roticũmasirere cũdibeticõato” yirãre bajiro yaja muã. To yicõari, “Mani ñicũa ĩna rotimasirejuare ñamasuse ñaja” muã yitũoĩajama, “Ñie vaja maja Dios ĩ rotimasire” yirã yaja muã —fariseo masare, to yicõari, Dios ĩ rotimasire gotimasiorimasare yiyuju Jesús.

14-16 To bajiro ĩnare yigotigajanocõari, masare jirẽocõari, ado bajiro ĩnare gotiyuju Jesús:

—Ñajediro quẽnaro ajiya, yu gotimasiosere. Tire ajicõari, “To bajiro manire yigotigu yami”, yiajimasina muã: Mani ñicũa, “Mani basãse suorine ñaja Dios ĩ ñavariquẽnabeti, ĩre

mani yirũcũbũose ĩ bojabeti”, yitũoĩamasĩboayuma. To bajiro me bajiaja. Rojose tũoĩacõari, mũa ñagõse sũorine bajiaja, Dios ĩ ñavariquẽnabeti, ĩre mũa yirũcũbũosere ĩ bojabetima —masare yiyuju Jesũs.

17 To bajiro ĩnare yigotigajano, masa jãjarã vatoajũ ñarĩ, vacoasuju Jesũs, ĩ buerimasa rãca. Vijũ sãjajecõari, ado bajiro ĩre sẽnĩñaũjarã ĩ buerimasa:

—Jẽjũ mũa gotimasiosere quẽnaro yũare gotirẽtobuya —Jesũre yiyujarã ĩna. **18-19** To ĩna yisere ajicõari,

—¿Ajimasibeaati mũa quẽne? —yiyuju ĩ. —Mũa basãse mũa gũdajoajũ vatoja ti. Tijũ bero, rẽtobudiroja ti. To bajiri, mũa usũrijũrema rojose yimasibeaia ti —ĩnare yiyuju Jesũs. To bajiro ĩ yijama, “Ñajediro bare mani baboajaquẽne, Dios ĩ bojabetire yirã me yirãja mani” yigũ yiyuju.

20 To yicõari, ado bajiro ĩnare gotirẽmoũuju Jesũs:

—Dios ĩ ñajama, masa rojose ĩna tũoĩasejũa ñaja rojosema.

21 Masa, rojose ĩna tũoĩajama, ado bajiro yirãma: Juarudirãma. Gãjerãre sãrãma. Manajo cõtĩrã, manajũ cõtĩrã quẽne, gãjerã rãca ajeriarã cõtĩrãma. **22** Gajeyeũnire gãjerã yere uorãma. Socajairãma. Bojoneose ti ñaboajaquẽne, tire yicõarãma. Gãjerãre, “Yũ rẽtobũsaro quẽnaro ñaama”, yĩajũnisinirãma. Gãjerã ajiro rĩjorojũa socarãne, “Ado bajise rojose yima”, yigotĩrãma. “Ñamasurã ñaja yũama”, yitũoĩarãma. Riojo tũoĩamasimenama. Dios yere rũcũbũomenama. **23** Adi rojose jediro yirãma masa, rojose ĩna tũoĩajama —ĩnare yiyuju Jesũs.

Judío maso me Jesũre so ajitirũnũre queti

(Mt 15.21-28)

24 To ñarĩ, vacoasuju Jesũs. Vacõari, Tiro vãme cõtĩ maca tũjũ ejayuju. To ejacõari yayioro vijũre sãjarũaboayuju. To bajiboarine yayioro sãjamasibesuju. **25-26** To bajiri Jesũs ĩ ejare queti ajicõari, sĩgõ rõmio ĩ tũjũre vasuju so. Vãti sãñagõ jaco ñañuju so. Judío maso me ñañuju. Sirofenicia sitago ñañuju. Jesũs rĩjorojũa ejacõari, gũsomuniari tuetucõari, ado bajiro bũto ĩre sẽnĩñuju:

—Yũre ejarẽmoña mũa. Yũ maco so usũjũ vãti sãñagõ ñaamo. ĩre burocaya mũa —Jesũre yiyuju so.

27 To so yisere ajicõari, ado bajiro sore cũdiyuju Jesũs:

—Yũ yarã judío masare ejarẽmosũoaja. Yũ yarãre yũ ejarẽmoroto rĩjoro gãjerãre yũ ejarẽmojama, rĩamasa ãna basere ãmacõari, yaiare ecagũre bajiro yigũja yũ —sore yiyuju.

28 To ã yisere ajicõari, ado bajiro ãre cãdiyujũ so:

—Yũ ɸjũ, riojo gotiaja mũ. To bajiboarine ãna ɸjarã ãna bavẽjasere barãma yaia —Jesũre ãre yiyuju so. “Judío masare ejarẽmogũ ñaboarine, yũare quẽne mojoroaca ejarẽmomasi-gũja” yigo, to bajise ãre yiyuju so.

29 To so yisere ajicõari, ado bajiro sore yiyuju Jesũs:

—Quẽnaro tũoĩacõari, gotiaja mũ. Mũ maco ɸsũjũ sãñagũre vãtire ãre burocacõaja yũ. To bajiri mũ ya vijũ tudiasa —sore yiyuju Jesũs.

30 So ya vijũ tudiejacõari, cãnijesariaro joejũ so macore so jesaro ãacõari, “Vãti so ɸsũjũre sãñarĩ jẽre budicoasumi”, yimasĩñuju.

Ajibeti, ñagõmasibeti bajigũre Jesũs ã catiore queti

31 Tiro maca tũjũ ñarĩ, Sidón vãme cuti macajũ rẽtoasuju Jesũs. To rẽto vacũne Decãpolis sita ñarimacarire quẽne rẽtoasuju. To rẽtoacũne, Galilea ɸtabũcũra tũjũ ejacoasuju yuja. **32** To ã ñarone, sĩgũ ajibeti, ñagõmasibeti bajigũre ãmie-jayujarã masa. ãre ãmiejacõari, Jesũre sẽnĩñujarã, “Ajibecũre ã ãmori ñũjeocõari ãre catioato” yirã. **33** To bajiri ajibecũre gajerojũa ãmato vasuju Jesũs. ãre ãmato vacõari, ã gãmo gojerijũre ã ãmovãsoa rãca tõmesõñuju Jesũs. To yigajano, ã ãmovãsoare gooco eotucõari, ã ñemerore moaĩañuju, ã ñagõmasibetijare. **34** To yicõari, õ vecajũare ãmũocõari, ɸsũ sĩnisãñuju Jesũs. To yigũne, ado bajiro ãre yiyuju:

—Efata —yiyuju Jesũs. (“Ajiya yuja” yire ãni ñañuju ti.)

35 To ã yirone, ajibecũ ñaboarĩ ajicoasuju yuja. To bajicõari, quẽnaro ñagõcoasuju ã, ñagõmasibecũ ñaboarĩ. **36** To bajiro ãre yigajanocõari, ado bajiro masare yiyuju:

—Gãjerãre gotibetimasucõama mũa —ĩnare ã yiboajaquẽne, butobũsa gotibatorũgũñujarã masa. **37** To bajiro Jesũs ã yisere ajivariquẽnacõari, no yimasibesujarã ãna, ti ãnũre ajibetirũgũriarã ñari. To bajiri, ado bajiro Jesũs ã yisere gotiyujarã:

—Ñajediro quẽnaro yimasijeogũ ñaami. Ajimenare, “Ajia-to” ñagõmenare quẽne, “Ñagõato” yigũ ñaami —yiyujarã ãna.

Masa, cuatro mil ñarãre Jesús, bare ï ecare queti

(Mt 15.32-39)

8 1 Quëna Jesús tuj̃ jãjarã masa rëjacõari, ñna ñaro rïne bare jedicoasuju ñnare. To bajiri ï buerimasare jicõari, ado bajiro yiyuju Jesús:

2—Ado ñarãre ïamaiaja yu. Idiarũmu tusaju yuja, yu rãca ñna ñaro. To bajicõari bare maama. 3 Bamenane ñna ya viriju ñna tudiasere bojabeaja yu. Sīgũri sōju vadiriarã ñnaama. Ñnare yu tudirotijama, bamenane ñna vajama, ñiorijarã ñnari, rijavë-jacoaborãma —ñnare yiyuju Jesús.

4 To bajiro ï yirone, ado bajiro ïre yiyujarã ï buerimasa:

—Ado, masa manoj̃ ñaja. No bajiro masa ñaro cõro ñna barotire bare bujamasiña manoja —ïre yiyujarã ñna.

5 To ñna yirone,

—¿No cõro jairo pan cõoati mua? —ñnare yiyuju.

—Cojomo cõro jua jënituario ñnaricari ñaja —ïre yiyujarã ñna.

6 To ñna yirone, rũcacane masare rujirotiyuju Jesús. To yicõari pan cojomo cõro jua jënituario ñnaricari ñasere juacõari, “Quënarõ yaja mu”, Diore ïre yivariquënañuju Jesús. To yicõari tire iguesurebatecõari, ï buerimasare ïsiñuju. To bajiri ñnajua rujirãre ïsibatoyujarã yuja. 7 Vai quëne mojo-roaca cõoyujarã ñna. To bajiri vaire juacõari, “Quënarõ yaja mu”, Diore yiyuju Jesús quëna. To yicõari, ï buerimasare ïsibatorotiyuju. 8 Sīgũ ruyariaro mano bausucutijedicõañujarã. Ñna bagajanoro bero, ñna baruasere juarëoñujarã Jesús buerimasa. Ñna juarëojama, cojomo cõro jua jënituario ñnaribiuri ruyayuju. 9 Tire bariarã cuatro mil masa ñañujarã. Ñnare ecagajanocõari, ñnare tudirotiyuju Jesús. 10 To yicõari bero, ï buerimasa rãca cũmuaju vasãjacõari, Dalmanuta vãme cuti sitaju vacoasujarã.

“Ïaiañamani yũare yïõña”, Jesúre ñna yiboare queti

(Mt 16.1-4; Lc 12.54-56)

11 Fariseo masa, Jesús tu ejacõari, ïre sëniñañujarã, “Cãdimasibeticõari, rojose tãmõato ï” yirã:

—“Dios ï cõagũ ñnaami’ yũre yimasiato” yigũ, õ vecaye ïaiañamani yũare yïõña —ïre yiboayujarã.

12 To bajiro ñna yisere ajicōari, ꞗꞗ ꞗñisãñuju Jesús. To yicōari, ado bajiro ñnare yiyuju:

—¿No yirã adirodoriana ñañamani rãca rĩne yꞗ yisere bojati mꞗa? Riojo mꞗare gotiaja yꞗ. Ñañamani mꞗare yĩobecꞗja yꞗ —ñnare yiyuju Jesús.

13 To bajiro ñnare yicōa, ñnare jēaveocoasuju Jesús, ñ bue-
rimasa rãca.

Fariseo masa pan ũmato vauvasere bajiro ñna bajire queti

(Mt 16.5-12)

14 Jesúrãca jēana, ñna baroti pan masiritiyujarã. Ñna vati-
cũmuajꞗre pan cojane cꞗoyujarã. **15** To bajiro ñna bajire ñajare,
ado bajiro ñnare gotiyuju Jesús:

—Fariseo masa, to yicōari, Herodes quēne “Pan vauvato”
yirã, ñna vꞗosere quēnaro ajicōña mꞗa —ñ buerimasare
yiyuju Jesús.

16 To ñ yisere ajimasimena ñnari, ñna masune ado bajiro
gãmerã yiyujarã ñna:

—Pan mani masiritijare, to bajise gotigꞗ yigꞗmi —gãmerã
yiyujarã.

17 To bajiro ñna gãmerã yisere masicōari, ado bajiro ñnare
gotiyuju ñ:

—¿No yirã “Pan maja manire”, yati mꞗa? ¿Yꞗre ajimasi-
beati mꞗa maji? ¿Adi macarꞗcꞗroaye rĩne tꞗoñarãre bajiro
tꞗoñacōa ñnati mꞗa maji? **18-19** ¿Yꞗ yĩosere ñarã ñaboarine,
ajimasibeati mꞗa maji? —ñnare yiyuju Jesús.

To yicōari, ado bajise ñnare yirēmoñuju:

—Cojomo cōro ñaricarire panre bꞗjꞗocōari, cinco mil
masa ñarãre ecacajꞗ yꞗ. Ñnare yꞗ ecaro bero, ¿nocãrãca jibꞗri
ꞗꞗyacati ti? —ñnare yiyuju Jesús.

To ñ yisere ajicōari, ado bajiro ñre cꞗdiyujarã ñna:

—Jꞗaño cōro, gꞗbo jꞗa jēnituario ñarajibꞗri ꞗꞗyacajꞗ
—ñre yicꞗdiyujarã ñna.

20 Quēna ñnare tudisēññañuju:

—Tijꞗ bero, quēna cojomo cōro jꞗa jēnituario ñaricari pan-
re bꞗjꞗocōari, cuatro mil masa ñarãre ecacajꞗ yꞗ. Ñnare yꞗ
ecaro bero, ¿nocãrãca jibꞗri ꞗꞗyacati ti? —ñnare yiyuju.

—Cojomo cōro, jꞗa jēnituario ñarajibꞗri ꞗꞗyacajꞗ —ñre
yicꞗdiyujarã ñ buerimasa.

21 To bajiro ñna yicũdisere ajicõari, ado bajiro ñnare tudisẽniãñuju Jesús:

—To bajiro yũ yĩocatire masirã ñaboarine, çjẽjũ mũare yũ gotisere ajimasibeari mũa maji? “Fariseo masa, to yicõari, Herodes quẽne, ‘Pan vauvato’ yirã, ñna vũosere quẽnaro ajicõãña” yũ yijama, bare mere yaja yũ —ñnare yiyuju Jesús.

Betsaida vãme cõtĩ macajũre ejaçõari, caje ñabecũre ñna ãmiejagũre Jesús ĩ ñarotire queti

22 Bero, Jesús, ĩ buerimasa rãca Betsaida vãme cõtĩ macajũre ejayuju. To ñna ejaro ñacõari, caje ñabecũre ãmiejayujarã masa, “Caje ñabecũre Jesús ĩ moaĩarone, ñacoarũcũmi” yirã.

23 To bajiro ñna yiejogũre ti maca sojũabusã ñre tũa vasuju Jesús. To yicõari, ĩ cajearire goocone eotucõari, moaĩañuju Jesús, “Ñato ĩ” yigũ. To yicõari, ado bajiro ñre sẽniãñuju:

—çĩati mũ? —ñre yiyuju.

24 To ĩ yirone, caje ñabecũ quẽnaca ñasũoyuju. To bajiri ado bajiro cũdiyuju ĩ:

—Masare ñaja yũ. To bajiro yũ ñaboajaquẽne, yucũrine vasere bajiro bajiaja —yiyuju.

25 To ĩ yijare, quẽna ĩ cajearire tudimoaĩa quẽnoñuju. To ĩ yirone, quẽnaro ñacoasuju. Ñajediro quẽnaro ñre ruyuyuju yuja.

26 To bajiro ĩ bajiro ñacõari, ado bajiro ñre gotiyuju Jesús:

—Macajũre vacõari, mũre yũ ñarotisere gãjerãre gotibatobecũne, mũa ya vijũ tudiasa —ñre yiyuju Jesús.

“‘Rotimũorũgõrũcũmi’ yigũ, Dios ĩ cõari ñaja mũa”, Jesũre

Pedro ĩ yire queti

(Mt 16.13-20; Lc 9.18-21)

27 To ĩ yiriario bero, Cesarea de Filipo vãme cõtĩ sita ñarimacarijũre ĩ buerimasare ãmato vasuju Jesús. To ñnare ãmato vacũne, ado bajiro ñnare sẽniãñuju:

—çÑimũ ñaami yũre yati ñna, masa? —ñnare yisẽniãñuju.

28-29 To ĩ yisẽniãjare, ado bajiro ñre cũdiyujarã ĩ buerimasa:

—Sĩgũri, “Juan vãme cõtigũ, masare oco rãca bautizarimasa, tudicaticõari bajigũmi”, mũre yama ñna. Gãjerãma, “Elías ñamasirĩ ñagũmi”, yama. Gãjerãjũama, “Gãji, Diore gotirẽtobosamasirĩ ñagũmi”, mũre yama —Jesũre yicũdiyujarã.

To ñna yirone,

—Muaꝓama, ĩnimu ñaami, yure yati mua? —Īnare yiyuju Jesús.

To ĩ yirone, ado bajiro ĩre cudiuju Pedro:

—Mu ñaja rojose yua tãmuoborotire yuare yirẽtobosacõari, rotimurõgõrocũ, Dios ĩ cõarí —Jesúre yiyuju Pedro.

30 To bajiro Pedro ĩ yicudijare, gãjerãre gotirotibesuju Jesús.

“Yure sãruarãma”, Jesús ĩ yire queti

(Mt 16.21-28; Lc 9.22-27)

31 To yicõari, ĩ bajirotire ado bajiro ĩ buerimasare gotisũoyuju Jesús:

—Yu, Dios ĩ roticõacacu, bũto rojose tãmurucũja. Bũcũrã, paia ujarã, to yicõari, Dios ĩ rotimasire gotimasiorimasa quẽne, rojose yure yicõari, yure sãruarãma ĩna. Yure ĩna sãboajaquẽne, idiarũmu tũsatirũmũne yure catiorucũmi Dios —Īnare yiyuju Jesús.

32 ĩ sãacorotire riojo ĩnare ĩ gotise ñajare, ajimasicõañujarã. Tire ajimasicõari, ricati ĩre jicãmotocõari,

—“Bajiruaroja” yuare mu yigotise bajibeticõato —Īre yiboayuju Pedro.

33 To ĩ yisere aji, Jesúꝓama, ĩ buerimasa ĩna ñarõjuare jũdarũgũ, ĩacõari, ado bajiro Pedrorẽ ĩre yiyuju:

—ĩSatanás, vasa mu! Vãtia ujuare ñagõbosagũ yaja mu. To bajiro mu yijama, Dios ĩ tũõarore bajiro me tũõaja mu. Masa ĩna tũõarore bajiro tũõagũ yaja —Īre yiyuju Jesús, Pedrorẽ.

34 To yicõari, ĩ buerimasare gãjerãre quẽne ĩnare jirẽocõari, ado bajiro yiyuju Jesús:

—No bojagũ yũ yũ ĩ ñaruajama, ĩ bojasere, ĩ ye ñarotire tũõĩabecũne, “Jesúre bajiro rojose tãmurucũja yũ quẽne” yitũõĩacõari, yũjuare ajisũyarucũmi. **35** No bojarã, ĩna bojaro ñare cũtirãma, adi macarucũrore ñasere ĩvariquẽnacõari, Diore tũõĩamenama, Dios ĩ catisere yayibetire cũomena ñaruarãma ĩna. To bajiboarine, yure ajitirũnrã, yũ oca ĩna gotisere ajijũnisiinicõari, ĩna sãrãma, Dios tũ quẽnaro ñarona ñarãma. **36** Sĩgũ adi macarucũroju gãjeyeũni jediro ĩ bũjaboajaquẽne, berõju rojose tãmuotũjabetiriarõju ĩ vajama, ĩ gãjeyeũni ĩ bũjaboare, ñie vaja manoja. **37** Ñiere Diore ĩsimasibecũmi, ĩ rijato berõjuma “Tudirijabeticõato” yigũ, “Dios ĩ catisere yure ĩsiato” yigũ. Mani rijato berõjuma “Tudirijabeticõato” yigũ, Dios ĩ catisere ĩ

ĩsise cõro vaja cuti manoja. **38** “Jesúre ajitirũnucõari, ĩ ocare ĩna gotimasiose sũorine ĩnare rũcũbũobeama adirodoriana” yĩĩagũ ñari, ĩna ĩaro rĩjorojũa, “Jesúre rũcũbũogũ ñaja yũ”, yibojonebesa. To bajiro yibojonegũ ñari, yũ yũ ĩ ñarũabetijama, “Yũ yũ me ñaami”, ĩre yĩĩarũcũja yũ quẽne, Dios ĩ roticõacacũ ñacõari, “Quẽnarẽtogũ ñaja yũ” yũ jacũ ĩ yĩĩorore bajiro yigũ ñari, ĩ bususe rãca yũ vadirũmũ. Yũ rãca vadirũarãma Dios ĩ cõarã, ángel mesa —ĩnare yiyuju Jesús.

9 **1** To yicõari, gajeye ĩnare gotirẽmoñuju Jesús:
—Riojo mũare gotiaja yũ. Mũa sĩgũri mũa bajireabtone, “Ñajediro ẽjũ ñaami yũ roticõacacũ” Dios mũare ĩ yĩĩosere ĩarũarãja mũa —ĩnare yiyuju Jesús. ⁸

Ĩ buerimasa ĩna ĩaro rĩjorojũa Jesús ĩ godovedĩiore queti

(Mt 17.1-13; Lc 9.28-36)

2 Cojomo cõro, coja jẽnituarirũmũ bero, Pedro, Santiago, to yicõari Juanre quẽne, ẽmũariburo joejũ ĩnare ũmato vasuju Jesús. Tojũ ĩnare ũmato ejacõari, ĩna ĩaro rĩjorojũa ricati ruyugũ godovedicoasuju Jesús. **3** Sudi ĩ sãñase bũto boticoasuju. To bajicõari, cajemose busuyuju ti. To bajise botise ĩabẽtirũgũñujarã ĩna. **4** To bajicõari, Elías ñamasirĩ, Moisés ñamasirĩ rãca Jesús tũ ruyuarũgũcõari, ĩ rãca ĩna ñagõsere ĩañujarã ĩna, Pedro mesa.

5-6 To bajiro ĩna bajisere ĩacõari bũto gũiyujarã. Bũto gũigũ ñari, “To bajiro yigũ yigũja” yiri mene, ado bajiro Jesúre yiyuju Pedro:

—Yũ ẽjũ, adoju manĩ ñajama, quẽnamasucõaja. Mũa ñaro cõrone vijãiri mũare quẽnobosarũarãja yũa. Mũ yajãĩ, Moisés yajãĩ, to yicõari, Elías yajãĩ bũabosarũarãja —Jesúre yiboayuju Pedro.

7 To bajiro ĩ yirirĩmarone, bueri bũto cajemose ĩnare buebibecõañuju ti. Ti bueri vatoajũ ado bajiro ocaruyuyuju:

—Ñnine ñaami yũ macũ, yũ maigũ. ĩre quẽnaro ajitirũnũña mũa —yĩ ocaruyuyuju.

⁸9.1 Dios oca masa ĩna ucamasirere buerẽtoburimasa ado bajiro yicama ĩna: “9.1 gotirijure, “Ñajediro ẽjũ ñaami yũ roticõacacũ” Dios mũare ĩ yĩĩorotire’ Jesús ĩ yijama, ĩ buerimasa sĩgũri ĩna ĩaro rĩjorojũa Jesús ĩ godovedĩiorere yigũ yirimi”, yicama Dios ocare buerẽtoburimasa sĩgũri.

8 Ti ocaruyuro bero, ĩaboayujarã. Elĩare, Moisére quẽne, ĩnare ĩabujabesujarã. Jesús sĭgũne ñañuju ĩ yuja.

9 To bajiro bajicõari bero, ti buro ĩnare ũmato rojacũne, ado bajiro ĩnare rotiyuju Jesús:

—Jẽju mua ĩasere gãjerãre gotibeja maji, Dios ĩ roticõacacũ, yũ rijato bero, quẽna yũ tudicatiroto rĭjorore —ĩnare yiyuju Jesús. **10** To bajiro ĩna bajirere gãjerãre gotimenane, ĩna masune tũoĩacõa ñañujarã ĩna. Tire tũoĩacõa ñarã ñari, ado bajiro gãmerã yisẽniĩañujarã:

—¿No bajiro yire ũnire yigũ yati, “Rijacoaboarine tudicaturũcũja” ĩ yijama? —gãmerã yisẽniĩañujarã Pedro mesa. **11** To bajiro yirã ñari, ado bajiro Jesúre sẽnĩañujarã ĩna:

—¿No yirã, “Rotimũorũgõrũcũmi” yigũ, Dios ĩ cõarocũ ĩ ejaroto rĭjoro ejarũcũmi Elías ñamasirí”, yati ĩna Dios ĩ rotimasire gotimasiorimasa? —Jesúre yisẽniĩañujarã ĩna.

12 To ĩna yijare, ado bajiro ĩnare cadiyuju Jesús:

—Riojo yiyuma Dios ĩ rotimasire gotimasiorimasa, “Elías ñamasirí ejasũorũcũmi”, ĩna yijama. “‘Rotimũorũgõrũcũmi’ yigũ, Dios ĩ cõarocũ, ĩ ejaroti ñajare, jediro Dios ĩ bojarore bajiro yirã quẽnaro ñayuto mani” yigũ ejasũorũcũmi. “To bajiro yaja” yimasirã ñaboarine, “Rotimũorũgõrũcũmi” yigũ, Dios ĩ cõarocũre ĩatecõari, cojo vãme me rojose ĩre yiruarãma masa, Dios oca ĩna yucamasirejũarema ajimasibeama. **13** Riojo mũare gotiaja yũ. Elías ñamasiríre bajiro bajigũ jẽre ejaboayumi. Dios oca masa ĩna ucamasiriarore bajiro yirã, ĩna bojarore bajiro rojose ĩre yiyuma ĩna —ĩnare yiyuju Jesús, Pedro mesare.

Masũ usuju sãñagũre vãtire Jesús ĩ burocare queti

(Mt 17.14-21; Lc 9.37-43)

14 Buroju ejariarã, ĩna rãcana ĩna ñarõjũre tudiejayujarã. Tudiejacõari, ĩna ĩajama, Jesús buerimasa rãca jãjarã masa ñañujarã. To bajicõari, ĩna rãca, Dios ĩ rotimasire gotimasiorimasa rãca ĩna gãmerã oca josasere ĩañujarã. **15** Jesús ĩ vadisere ĩacõari, bũto variquẽnañujarã. Variquẽnarã ñari, ĩ tũ ũmasujarã ĩre sẽnirã vana. **16** ĩre ĩna sẽnigajanoro, ado bajiro ĩnare sẽnĩañuju Jesús:

—¿No bajise ĩna rãca gãmerã oca josari mua? —ĩnare yiyuju Jesús.

17 To ï yisere ajicõari, sîgã ado bajiro Jesúre cãdiyujy:

—Gotimasierimasu, yu macu ï usuju vãti sãñagũ ñaami. To bajiro bajica yigu, ñagõbecu ñaami. To bajiri “Jesús, vãtire burocagumi” yigu, yu macure ãmivabu yu. **18** Tocãrãcajine yu macu usuju sãñacõari, ïre rojose ï yijama, biyarocaca rijaquedicõari, ï riseju sõmo budi, guji põguẽ, ï ruju tutuajedicoarũgũami. To bajiro ï bajijare, mu buerimasare, “Yu macu usuju sãñagũre vãtire burocaya”, ïnare yisẽniboabu. ïre burocamasimema —Jesúre yiyuju ï.

19 To ï yisere ajicõari, ado bajiro yiyuju Jesús:

—Diore ajitirũnumena masu ñacõaja mu. ¿No cõroju muare gotimasio tujaguti yu? Yoaro mu rãca yu ñaboajaquẽne, yu masisere muare yu ujosere ajitirũnubeaja mu maji —ïnare yiyuju Jesús. To yigune, —Adoju vãti sãñagũre ãmiaya —yiyuju Jesús.

20 To ï yisere ajicõari, Jesús taju ïre ãmiasujarã. To ïna yirone, vãtijua, Jesúre ïacõari, masu usuju sãñagũ ñari, rojose yiyuju, masujuare. To bajiro ï yijare, rijaquedigune, ï riseju sõmo budiyuju. **21** To ï bajirone, rijaquedigu jacure ado bajiro sãnĩañuju Jesús:

—¿Nocãrãcarodori ado bajiro bajitusajari mu macu? —ïre yiyuju Jesús.

To ï yisere ajicõari, ado bajiro Jesúre cãdiyuju ï:

—Daqueguaca ñagũjune to bajiro bajisucami. **22** Cojoi me jeameju rocatĩacõarũgũmi. To yicõari, oco vatoaju quẽne rocaroacõarũgũmi. To bajiro yirũgũmi, yu macure sãra. Yuare mu ejarẽmomasijama, yuare ïamaicõari, ejarẽmoña mu —Jesúre yiyuju ï.

23 To ï yisere ajicõari, ado bajiro ïre yiyuju Jesús:

—“Yimasigũmi”, ¿yure yituoĩabeati mu? To bajiro yure mu yituoĩajama, ñiejua josase manoja —ïre yiyuju Jesús.

24 To ï yisere ajicõari, ado bajiro cãdiyuju ï:

—“Yu macure catiomasisgũmi”, mure yituoĩamasicõaja, bajigujuma. To bajiro tuoĩavõogu, “Ñabeticõato” yigu, yure ejarẽmoña —Jesúre yivasãñuju ï, rijaquedigu jacu.

25 To bajiro ï yivasãsere ajicõari, jãjarãbusa masa ïmarẽjañujarã, Jesús taju. To ïna bajisere ïacõari, tutuase rãca ado bajiro vãtire yiyuju Jesús:

—Vãti, yure ajiya. “Masa ñagõbeticõato”, to yicõari, “Aji-



San Marcos 9.26

beticōato” yigũ ñaja mũ. ¡To bajiri āni ʘsũre budiya! ¡Quẽna ĩre tudisājabeja! —vātire yiyuju Jesũs.

26 To ĩ yirone, avasācōari, rijaquedirotiyuju vātijũa. To yicōari, ĩ ʘsũju sãñaboagu, budicoasuju yuja. ĩ budirone, rija-rĩre bajiro bajicoasuju masũju. To bajise ĩacōari, “Rijacoajami”, yiyujarã masa. **27** To ĩna yiboajaquẽne, Jesũs ĩ ãmore ñiacōari, ĩre tũa vũmũoñuju. To ĩ yirone, rũgõcoasuju yuja.

28 To yicōari bero, to ñarivijũ sãjañuju Jesũs. Ti vijũ sãjaejacōari, ado bajiro ĩre sēñiañujarã ĩ buerimasa:

—¿No yirã vātire burocamasibeti yũa? —ĩre yiyujarã ĩna.

29 To bajiro ĩna yisere ajicōari, ado bajiro ĩnare cũdiyuju Jesũs:

—Jẽju yũ burocagũre bajiro bajirãre mũa buocarũajama, Diore sēnicōari rĩne burocamasirũarãja mũa —ĩnare yiyuju Jesũs.

“Yũre sĩarũarãma”, Jesũs ĩ yigotibabore queti

(Mt 17.22-23; Lc 9.43-45)

30-31 Cesarea de Filipo ñarĩ, vacũ, Galilea sitare ĩ buerimasare ũmato rētoasuju Jesũs. Jãjarã masa ĩna ajisere bojabesuju, ĩ buerimasare goticudigu ñari. Ado bajiro ĩnare gotiyuju:

—Yũre Dios ĩ roticōacacũre masare ĩsirocarũcũmi sĩgũ. To bajiro ĩ yijama, yũre sĩarũarãma ĩna. Yũre ĩna sĩaboajaquẽne, idiarũmũ tũsatirũmũne quẽna tudicaticoarũcũja yũ —ĩnare yiyuju Jesũs.

32 To bajiro ñnare ï gotisere ajimasibesujarã ï buerã. To bajirã ñnaboarine, ïre senniïabesujarã, ïre guirã ñnari.

“¿Ñimujua ñnagũti ñnamasugũ ñnaroçu?”, Jesús buerimasa ñna
gãmerã yire queti

(Mt 18.1-5; Lc 9.46-48)

33 Capernaum vãme cuti macajũ ñnare ùmato vasuju Jesús. To bajivana, “¿Ñimujua ñnagũti ñnamasugũ ñnaroçu?” gãmerã yi vasujarã Jesús buerimasa. To bajiro ñna yi vare ñnjare, ñna ya vijũ sãjaejacõari, ado bajiro ñnare senniïañuju Jesús:

—Maa vana, ¿no bajise gãmerã oca josa vadi maa? —ñnare yiyuju.

34 To bajiro ï yisenniïasere ajiboarine, cudibesujarã ñna, “¿Ñimujua ñnagũti ñnamasugũ ñnaroçu?” gãmerã yi oca josa vadiriarã ñnari. **35** ñna cudibetire, ña, ejarũjucoasuju Jesús. To bajicõari, ï buerimasare, juaãmo cõro, gũbo jua jënituarirãçu ñnarãre jirëoñuju. To bajiro yicõari, ado bajiro ñnare gotiyuju:

—No bojagũ ñnamasugũ ï ñnarãajama, “Ñnamasugũ me ñnaja yũ” yitũoïacõari, masa jediروه moabosarũçumi —ñnare yiyuju Jesús.

36 To yigũne, sigũ daquegũre jicõari, ñna rijorojua ïre ãmi-jeoyuju Jesús. To yicõari, ado bajiro ñnare gotiyuju:

37 —Ãni daquegũ, “Ñnamasugũ me ñnaja yũ” ï yitũoïarore bajiro tũoïarãma, Ëju Dios yarã ñnamasurã ñnaama. To bajiro ti bajijare, ãni daquegũre bajiro tũoïarãre, gãjerã tu ñna ejaro, quënarõ ñnare yirãma, yũrene quënarõ yirã yirãma. To yicõari, yũre quënarõ yirãma, yũre cõacacũre quëne, quënarõ yirã yirãma —ñnare yiyuju Jesús.

“Yũre ajitirũnũcõari, mani yise ùnire yigũma, mani rãcagũ ñnagũmi”, Jesús ï yire queti

(Mt 10.42; Lc 9.49-50)

38 Ado bajiro Jesũre gotiyuju Juan:

—Gotimasiomasũ, masa usũrijũ sãñarãre vãtiare bureagũre ñamũ yua. “Jesũre ajitirũnũgũ ñnari, ado bajise mũare rotimasiaya yũ: ‘Budiya’”, yĩñaami, vãtiare bureagũ. Mani rãcagũ me ï ñnjare, “Tire yibesa”, ïre yibũ yua —Jesũre yigotiyuju Juan.

39 To ĩ yisere ajicōari, ado bajiro ĩre yiyuju Jesús:

—“Tire yibeticōaña”, ĩre yibeja. Quēnaro yirimi. No bojagũ yũre r̄sc̄ub̄nocōari, ĩañañamani ĩ yīoro bero, rojose yũre ñagōbec̄ami. **40** No bojagũ yũre ajitir̄n̄ucōari, mani yise ũnire yiḡuma, mani r̄acagũ ñagũmi. **41** Riojo m̄are gotiaja yũ. Yũre ajis̄uyar̄a ñamasur̄a me ĩna ñaboajaquēne, yũre ajitir̄n̄ur̄a m̄a ñajare, quēnaro m̄are yir̄a, to bajiro ĩna yise vaja, vaja bujar̄uar̄ama ĩna, Dios t̄j̄ũ —ĩnare yiyuju Jesús.

“M̄a suorine ḡajer̄a rojose ĩna yijama, ḡuiose ñaja”, Jesús ĩ yigotimasiore queti
(Mt 18.6-7; Lc 17.1-2)

42 Quēna ado bajiro ĩ buerimasare gotiyuju Jesús:

—Āni daqueḡure bajiro t̄uōiar̄are, yũre ajitir̄n̄ur̄are rojose ĩna ũmato yijama, b̄uto rojose t̄am̄or̄uar̄ama. Rojose ĩnare ĩna ũmato yiroto r̄ijoro, toc̄ar̄ac̄urene ĩna ām̄uarij̄ure ḡũta jai-rica siatucōari, riaga ũc̄uaroj̄ũ ĩnare rearoderuucōajama, rojose t̄am̄obetib̄usabor̄ama —ĩnare yiyuju Jesús.

“B̄uto m̄a maise ti ñaboajaquēne, ti suorine Dios ĩ bojabeti m̄a yijama, tire reacōaña”, Jesús ĩ yire queti
(Mt 18.8-9)

43 “R̄ētoro rojose t̄am̄orobe’ yir̄a, rojose m̄a yisere yit̄jaya m̄a” yiḡũ, ado bajiro ĩnare gotiyuju Jesús:

—“Yũ āmo suorine rojose yib̄ũ yũ” m̄a yit̄uōīamasijama, jatarocaya. M̄are cojo āmo ti manijama, quēnabetoja. To bajiboarine, j̄uaāmo r̄aca m̄a bajireajama, jeame yatibetimej̄ũ m̄a vajama, r̄ētōbusaro quēnabetir̄uaroja. **44** Toj̄ũ ĩna ruj̄ur̄ire becoa bat̄ujabetir̄uar̄ama. To yicōari, jeamere yaroc̄ũ quēne magũmi. **45** “Yũ ḡũbo suorine rojose yib̄ũ yũ” m̄a yit̄uōīamasijama, jatarocaya. M̄are cojo ḡũbo ti manijama, quēnabetoja. To bajiboarine, j̄ua ḡũbo r̄aca m̄a bajireajama, jeame yatibetimej̄ũ m̄a vajama, r̄ētōbusaro quēnabetir̄uaroja. **46** Toj̄ũ ĩna ruj̄ur̄ire becoa bat̄ujabetir̄uar̄ama. To yicōari, jeamere yaroc̄ũ quēne magũmi. **47** “Yũ cajea suorine ĩbojacōari, rojose yib̄ũ yũ” m̄a yit̄uōīamasijama, tiare āmirocōaña. Coja cajea m̄are ti manijama, quēnabetoja. To bajiboarine, j̄uaj̄ũne caje c̄uticōari, m̄a bajireajama, jeame yatibetimej̄ũ m̄a vajama, r̄ētōbusaro quēnabetir̄uaroja. **48** Toj̄ũ

Īna rujurire becoa batujabetiruarāma. To yicōari, jeamere yarocū quēne magūmi.^h

49 “Rojose űaja” yimasiboarine, rojose mūa yijama, quē-nabetoja. To bajiri, “Rojose yibetiruarāja”, yitūōacōa űarū-gūña mūa. Rojose yiterā űari, buto mūa bojase ti űaboajaquē-ne, tire mūa yibetijama, butobūsa Diore ajitirūnūrā űaruarāja mūa. To bajiro mūa bajirotire bojagūmi Dios.

50 Moa űaja bare sāre. Mūa barotire vaibūcū rii catisere cūrāma, moa turāja mūa, “Boarobe” yirā. Moa ti ocaboase ti ocabeticoajama, “Quēna tudiocato” yirā, no bajiro yimasimenaja mūa. Moa ocabetire bajiro bajiamā sīgūri. Īna űorine quēnaro yimasibeami Dios. Moa ocatujabetijūare bajiro bajiya mūa. To bajiro bajirā mūa űajama, mūa űorine quēnaro yimasigūmi Dios. Yūre mūa ajitirūnū tujabetijama, rojose yibetibūsaruarāma gājerā. Gājerā quēnaro mūa yisere ĩacōari, mūare bajiro quēnaro yiruarāma ĩna quēne. To bajiro bajirā űari, quēnaro gāmerā yiñaña —ĩ buerimasare yiyuju Jesús.

“Mūa manajoare reabetiroti űaja”, Jesús ĩ yire queti

(Mt 19.1-12; Lc 16.18)

10 **1** Capernaum űari, Judea sitajū ĩ buerimasare űmato vasuju Jesús. To eja, Jordán vāme cūtirisa jēa, to boejajū jājarā masa ĩ rāca rējañujarā quēna. Tojū ĩnare gotimasioñuju, ĩ yirūgūriarore bajirone. **2** To ĩnare ĩ gotimasio űarone, ĩ tū ejayujarā fariseo masa. Ejacōari, “Cūdimasibeticōari, rojose tāmūoato” yirā, ado bajise ĩre sēniiatoyujarā ĩna:

—¿Sīgū ĩ manajoare ĩ rocajama, quēnacōati? —ĩre yisēniiañujarā.

3 To bajiro ĩre ĩna yisēniāsere ajicōari, ado bajiro ĩnare cūdiyuju ĩ:

—¿No bajise rotimasinujari Moisés? —ĩnare yiyuju.

4 To ĩ yisere ajicōari, ado bajiro cūdiyujarā ĩna:

—Ado bajiro rotimasinuju: “No bojagū ĩ manajoare ĩ roca-ruajama, ‘Mūre rocagū yaja’ yise papera ucacōari, ĩsiroti űaja”, yimasinuja Moisére Dios ĩ roticūmasire —Jesúre yicūdiyujarā fariseo masa.

^h**9.44,46,48** gotise, “Tojū varona, buto rojose tāmūotujabetiruarāma” yire űni űaja.

5 To ñna yirone, ado bajiro yiyuju Jesús:

—Diore ajiterã ñna ñajare, “Bũtobusa ñna manajoare rojose yiroma” yigũ, manajoa reare beobetimasĩnjuu Moisés ñamasi-rí. 6 “Rẽmojuũ ãmũre, rãmioire rujeomasiñuju Dios”, yigotiaja Dios oca. 7-8 To yicõari, gajejuũ ado bajiro gotiaja Dios oca: “Ûmũ, rãmio ã rujeore ti ñajare, ãmũjuũ, manajo cutigũ ã jacũare ñnare cãmotadicoarũcũmi. Manajo cuticõari, juarã ñaboarine, sãgũ rujũre bajirone ñarũarãma”, yigotiaja Dios oca. 9 “To bajirũarãma” Dios ã yimasire ñajare, mũa manajoare reabetiroti ñaja —ñnare yiyuju Jesús.

10 To ã yiro bero, vijũ ñacõari, to bajiro ã gotisere sãnĩãñujarã ã buerimasa. 11 To ñna yijare, ado bajiro ñnare cãdiyuju Jesús:

—Ë manajore rocacõari, gajeo ã manajo cutijama, Dios ã ãajama, ã manajo masu me ñagõmo. Sore ajerio cutigũ yigũmi. 12 To bajirone bajaiaja rãmioire quẽne. So manajũre rocacõari, gãjire so manajũ cutijama, so manajũ masu me ñagũmi, Dios ã ãajama. Ñre ajeri cutigo yigomo —ñnare yiyuju Jesús.

Rĩamasare Jesús ã ñubuejeore queti

(Mt 19.13-15; Lc 18.15-17)

13 Jesús tũjuũ rĩamasacare juaejayujarã masa, “Ë ãmori ñũjeocõari, Diore ñnare sãnibosato ã” yirã. Ñna juaejasere ãcõari, ado bajiro ñnare yiyujarã ã buerimasa:

—¡Juadibesa! Gõjanabioro yaja mũa —ñnare yiyujarã.

14 To ñna yisere ãajũnisinigũne, ado bajiro ñnare gotiyuju Jesũjuũ:

—Rĩamasare ñnare matabesa. Ñnare bajiro tũoĩarã ñaama Ûjuũ Dios yarã quẽnaro ã yirã. 15 Riojo mũare gotiaja yũ. Rĩamasã ñna yiecorore bajiro quẽnaro yiecorã ñaama Ûjuũ Dios yarã —ã buerimasare yiyuju Jesús.

16 To ñnare yigotigajanocõari, rĩamasare ã ãmori ñũjeocõari, Diore ñnare sãnibosayuju.

Gajeyẽni jaigu, Jesũre ã sãnĩãre queti

(Mt 19.16-30; Lc 18.18-30)

17 Quẽna Jesús varũtu vacũ ã bajirone, sãgũ, ãmaejayuju. Ejacõari, ã rĩjorojuũ gũsomuniari tuetugũne, ado bajiro Jesũre ñre sãnĩãñuju:

—Gotimasiorimasu, quēnagũ ñaja m̄. Yu rijato beroju “Tudirijabeticōato” yigu, Dios ĩ catisere yure ĩ ĩsere yu boja-jama, ¿no bajiro yiroti ñati yure? —ĭre yiyuju.

18 To ĩ yisere ajicōari, ado bajiro ĭre cūdiyuju:

—¿No yigu, “Quēnagũ ñaja m̄”, yure yati m̄? Dios sīgũne ñaami quēnagũma. **19** M̄ rijato beroju “Tudirijabeticōato” yigu, Dios ĩ catisere m̄ bujaruajama, Dios ĩ rotimasirere cūdi-roti ñaja. Tire masiaja m̄. Dios ĩ rotimasire yu yijama, ado bajise yimasirere yaja yu: “Sĭabesa. Gāji manajo rāca ajerio cūtibesa. Juarudibesa. Socune, ‘Rojose yimi’ yigotiyirobesa. Gājerāre yitobesa, ‘Ĭna ye cuogusa’ yigu. M̄ jacure, m̄ jacore quēne quēnaro ĩnare r̄c̄sb̄noya”, yigotiaja Dios ĩ rotimasire —ĭre yiyuju.

20 To ĩ yisere ajicōari, ado bajiro yicūdiyuju:

—Daquegũjune tire cūdisuoadimasicaju yu —ĭre yicūdiyu-ju.

21 To ĩ yisere ajicōari, ĭre ĩamaiñuju Jesús. To bajiri, ado bajiro ĭre gotiyuju:

—Cojo vāme ruajaja m̄ yiroti, m̄ rijato beroju “Tudirijabeticōato” yigu, Dios ĩ catisere m̄ bujaruajama: Jediro m̄ cuosere gājerāre ĩsijeocōaña. To yicōari, ti vaja m̄ bujasere maioro bajirāre ĩsima. To bajiro m̄ yijama, ō vecaju Dios ĩ ñaroju quēnase bujaruc̄ja m̄. To bajiro yigajanocōari, yure ajisuyaya —ĭre yiyuju Jesús.

22 To ĩ yigu, b̄to s̄tir̄iti vacoasuju ĩ, gajeyeũni jaigu ñari, tire maigũ.

23 To yigajanogũne, ĩ buerimasare ĩacōari, ado bajiro gotiyuju Jesús:

—Gajeyeũni jairārema, yure ĩna suyarua t̄oĩaboajama, b̄to josaruaroja ĩnare. To bajicōari, yir̄eto ecobosabetiruarāma —ĭnare yiyuju Jesús.

24-25 To bajiro ĩ yisere ajicōari, no yimasibesujarā ĩ buerimasa, ti ũnire ajibetirũgũrā ñari. To bajiri quēna ĩnare gotir̄emoñuju Jesús:

—Yu buerā, ajija. No bojarā, yure ĩna suyarua t̄oĩaboajama, b̄to josaruaroja ĩnare. To bajiboarine b̄tobusa josaruaroja gajeyeũni jairārema. Vaibucu camello vāme cutigu, gājojota gojeacare s̄jar̄etobudimasibec̄mi. To bajirone bajiaja gajeyeũni jairāre quēne, yure ĩna ajitir̄unu suyaruaboajama.

To bajiro ñna bajijare, yirêto ecobosabetiruarãma —ñnare yiyuju Jesús.

26 To bajiro ñnare ï gotisere ajicõari, no yimasibesujarã ñna. To bajiri ado bajiro ïre sêniñarêmoñujarã:

—Riojo m̃a gotijama, ¿no bajiro bajirãj̃na Dios t̃j̃ure eja-ruarãda? —ïre yiyujarã.

27 To ñna yirone, ñnare ïacõari, ado bajiro ñnare gotiyuju Jesúj̃nama:

—Ñna masune ejamasimenama masa, Dios t̃j̃ure. Dioj̃na-ma, ñajediro yimasijeocõami. Ñiej̃na josase maja, ïrema. ï suorine ï t̃j̃j̃ ejamasire ñaja —ñnare yiyuju Jesús.

28 To ï yisere ajicõari, ado bajiro ïre yiyuju Pedro:

—Jediro ỹna gajeyeñire c̃ucõari, m̃ure s̃uyacaj̃n ỹna —ïre yiyuju.

29-30 To ï yisere ajicõari, ado bajiro ïre c̃udiyuju Jesús:

—Riojo m̃ure gotiaja ỹna. No bojarã ỹure ajitir̃ñnã ñari, ỹna ocare gotiroana, ñna ya vi, ñna yarã, ñna jac̃na, ñna r̃ia, to yicõari ñna ya veserire quêne, ñna maise ñaro cõro ñna vaveojama, ñna c̃uoboare r̃etob̃saro quênase bujaruarãma ñna, adi macar̃c̃uro-re. Ỹure ajitir̃ñnã ñari, rojose t̃am̃uorã ñaboarine, ado bajiro quênaro ñnare yir̃c̃umi Dios: Jairo viri, jairo veseri, jãjarã yarã c̃uti, to yicõari jãjarã r̃ia c̃utireayere ïsir̃c̃umi Dios. To yicõari, “ñna rijato beroj̃na tudir̃j̃abeticõato” yig̃n, ï catisere ñnare ïsir̃c̃umi. **31** To bajiboarine, adire quêne quênaro t̃uoïa-ña m̃ua: Ado bajiro m̃ua t̃uoïarore bajirone t̃uoïaboarãma: “Dios ï bojase yirã r̃etoro Dios ï bojasere yirã ñari, ñamasurã ñaja ỹna. To bajiri, õ vecaj̃ure quêne ñamasurã ñari, quênase bujaruarãja”, yit̃uoïaboarãma. To bajiro yirã ñari, gãjerãre ïacõari, “ñna ya vi, ñna yarã, ñna jac̃na, ñna r̃ia, to yicõari ñna ya veserire vaveomena ñari, ñamasurã me ñaama. To bajiri, õ vecaj̃ure quênase mojeroaca bujarona ñaama”, yit̃uoïaboarãma. To bajiro me bajir̃uaroja. Adoj̃n ñamasurã, õ vecaj̃urema ñamasumena ñaruarãma ñna. Adi macar̃c̃uroj̃n ñamasumena-ma, õ vecaj̃urema ñamasurã ñaruarãma —ñnare yiyuju Jesús.

“Ỹure s̃iaruarãma”, Jesús ï yigotitusare queti

(Mt 20.17-19; Lc 18.31-34)

32 ï buerimasa, Jerusalénj̃n Jesús ñnare ï ùmato varũtu vajare, “Ujarã ïre ïaterã ñna ñaroj̃n ï vasere güibeticõami

Jesús”, ïre yitnoïa vasujarã ïna. Ïnajnana, ïre sũyarã, bũto gũiyujarã. To ïna bajirone, jnaãmo cõro, gũbo jna jẽnituarirã-cũ ñarãre ï buerãre ricati ïnare jicãmotocõari, ado bajiro ïnare gotiyuju:

33—Quẽnaro ajiya mna. Jerusalẽnju vana bajiaja mani. Tojn mani ejaro, Dios ï roticõacacure, sigũ yure ïsirocagucmi, paia ñjarãre, to yicõari, Dios ï rotimasire gotimasiorimasare. Ïnajna, “Ïre sïaroti ñaja”, yure yiruarãma. To yicõari, romano masare yure ïsiruarãma. **34** To ïna yijare, yure ajatudirã, gooco yure eoreatucõari, bajaruarãma ïna. To yicõari yucũtẽrojũ yure jajurocacõaruarãma. Yure jajurocacõari, yujeboaruarãma. To ïna yiboajaquẽne, yure ïna sïarirũmũ bero, idiarũmũ tũsatirũmũne tudicaticoarucja yũ quẽna —ïnare yiyuju Jesús.

Santiago mesa Jesúre ïna sẽnire queti

(Mt 20.20-28)

35 To ï yiro bero, Zebedeo rĩa, Santiago, to yicõari Juan, Jesúrãca ñagõrã ejayujarã ïna. Ejacõari, ado bajiro ïre sẽnĩnũjarã:

—Gotimasiorimasũ, “Ado bajiro yũare ejarẽmoña” mure yna yisẽnisere, mũ cũdise bojaja yna —ïre yiyujarã ïna.

36 To bajiro ïna yisere ajicõari,

—¿No bajiro mũare yũ yibosasere bojati mna? —ïnare yiyuju Jesús.

37 To ï yijare, ado bajiro ïre yiyujarã ïna:

—“Ñajediro ñju ñaja yũ” yĩocõari, mũ rotisũorirodo ti ejaro, ado bajiro yũare mũ ùmato rujirotire bojaja yna: Sigũ mũ riojojacatua, gãjire mũ gãcojacatua yũare ùmato rujirucja mũ, mũ rotirore bajirone yna rotimasirotire yigũ —ïre yiyujarã.

38 To bajiro ïre ïna yisẽniboajaquẽne, ado bajiro ïnare cũdiyuju Jesús:

—Tnoïamasimenane, yure sẽniboaja mna. Yũ rãca mna rotirũajama, ¿mna quẽne yure bajirone rojose tãmũorãtigue mna? —ïnare yiyuju.

39 To bajiro ïnare ï yirone,

—Bajicõarãja —ïre yicũdiyujarã.

To bajiro ïna cũdise ñajare, ado bajiro yiyuju Jesús:

—Riojo m̄are gotiaja ȳ. M̄a quēne, ȳ t̄m̄orotire bajiro rojose t̄m̄oruar̄aja. **40** To bajiro m̄a bajiboaquēne, ȳ riojojocat̄a, ȳ ḡācojacat̄a m̄are rojomasibec̄uja ȳ. “Īna ñaruar̄ama ȳ mac̄u t̄u rujirona” ȳ jac̄u ĩ yicana r̄ine rujiruar̄ama —Īnare yiyuju.

41 Jesús buerimasa j̄uāmo cōro ñar̄a ĩna ajibetone, “To bajiro bojaja ȳa” ĩna yisere ajicōari, j̄ūnisiniñujar̄a ĩna. **42** To bajiro ĩna bajijare, ĩna jedirore jirēocōari, ado bajiro gotiyuju Jesús:

—Ujar̄a, Dios yar̄a me ñar̄a, ĩna yar̄are b̄uto tutuaro rotir̄ama ĩna. Tire masiaja m̄a. **43** M̄ama, ȳ yar̄a ñari, ĩnare bajiro bajibetiruar̄aja. Ȳre ajitir̄un̄r̄a, ñamasur̄a ñaruar̄ama, ḡajer̄a ĩna bojasere masicōari, quēnaro ĩnare yiejar̄emor̄a. **44** To bajiri ñamasur̄a m̄a ñar̄ajama, ḡajer̄are moabosaruar̄aja m̄a. **45** Dios ĩ roticōacac̄u quēne, to bajirone yaja ȳ. “Ḡajer̄a ȳ bojasej̄are masicōari, quēnaro ȳre yato ĩna” yiḡu me vadicāju ȳ. “Īna bojasere masicōari, quēnaro ĩnare yir̄uc̄uja” yiḡu vadicāju ȳ. To yicōari, j̄ajar̄a rojose ĩna yisere Dios ĩ masiriorotire ĩnare vaja yibosaḡuaḡu vadicāju ȳ —Īnare yiyuju Jesús.

Caje ĩabec̄u Bartimeo v̄ame cutigure Jesús ĩ ĩarotire queti

(Mt 20.29-34; Lc 18.35-43)

46 Jericó v̄ame cuti mac̄a ñacōari, ĩna vatone, j̄ajar̄a masa ĩnare s̄uyasujar̄a, Jes̄ure ĩar̄a. Toj̄u ĩna vatone, ĩabec̄u, Bartimeo v̄ame cutiḡu rujiyuju, maa t̄u. Timeo mac̄u ñañuju ĩ. Maioro bajiḡu ñari, ĩ barotire, to yicōari, gajeyeñiaca ĩ s̄orotire t̄uōiaḡu, ḡajoa s̄enirujiyuju. **47** “Jesús, Nazaret macaḡu r̄etoac̄u yami” masa ĩna yisere ajicōari, ado bajiro ĩre jiavas̄añuju:

—Jesús, Uj̄u David ñamasirí j̄anami, “Rotim̄or̄uḡor̄uc̄umi” yiḡu, Dios ĩ cōarí ñaja m̄. Ȳre ĩamaiña m̄ —yivavas̄añuju ĩ.

48 To bajiro ĩ yivavas̄arone,

—¡Avas̄abesa! —ĩre yiyujar̄a masa.

To bajiro ĩna yiboajaquēne, b̄utob̄usa avas̄añuju quēna:

—Uj̄u David ñamasirí j̄anami “Rotim̄or̄uḡor̄uc̄umi” yiḡu, Dios ĩ cōarí ñaja m̄. Ȳre ĩamaiña —Jes̄ure ĩre yivavas̄añuju.

49 To ĩ yisere ajicōari, tujar̄uḡñuju Jesús. To bajicōari,

—ĩre jiya m̄a —masare ĩnare yiyuju.

To ĩ yijare, ĩabec̄ure jiyujar̄a ĩna:

—Variquēnaña. Vūmūrūgūña. Mure jiami Jesús —Īre yiyujarā, ĩabecure.

50 To bajiro ĩna yisere ajicōari, ĩ sudiro joeadore vearocacōañuju, “Guaro vatīmagūsa” yigu. To yicōa, vūmūrūgū vasuju ĩ, Jesús tujū. **51** ĩ ejasere ĩacōari, ado bajiro ĩre yiyuju Jesús:

—¿No bajiro mure yū yisere bojati mū? —Īre yiyuju, caje ĩabecure.

To ĩ yijare, ado bajiro ĩre yicūdiyuju:

—Gotimasiogū, yū tudīārotire mū ejarēmosere bojaja yū —Īre yiyuju caje ĩabecū.

52 To bajiro ĩ yisere ajicōari, ado bajiro ĩre yiyuju Jesús:

—Vasa mū. “Yūre ĩamaicōari, ĩarotirucūmi” yūre yituoīagū ñari, ĩacoajū mū yuja. Ñie rojose maja mure yuja —Īre yiyuju Jesús.

To bajiro ĩ yirirīmarone, caje ĩabecū ñaboarí, ĩacoasuju ĩ yuja. ĩacōari, ĩ quēne Jesúre sūyacoasuju.

“Rotimūorūgōrucūmi’ yigu, Dios ĩ cōagū ñaja yū” yīīogū,

Jerusalénju Jesús ĩ ejare queti

(Mt 21.1-11; Lc 19.28-40; Jn 12.12-19)

11 **1-2** Jerusalén cōñana, Betfagé, Betania vāme cuti macari tujū ejayujarā ĩna. Ti macari tujūre Olivo vāme cuti buro ñañuju ti. Ti burojū ejagūagūne, juarā ĩ buerāre ado bajiro ĩnare gotiyuju Jesús:

—Mani varoto riojo ñarimacare vasa maji. Tojū ejacōari, burro macū ĩna siaturūgōrīre bujaruarāja mūa, jesañāmagūre. Īre ōjacōari, yūre āmiadibosaba. **3** Ti macagū, mūa ōjaro ĩacōari, “¿No yirā ĩre ōjati mūa?” mūare ĩ yisēñīajama, “Mani ūjū ĩre bojami. No cōro mene tūocōarucūmi quēna”, ĩre yicūdiba —ĩnare yiyuju Jesús.

4-5 To ĩ yisere ajicōari, vasujarā ĩna. To ejacōari, maa tū ñarivi soje tūre ĩna siaturūgōrīre ĩabujayujarā. ĩabujacōari, ĩre ĩna ōjarone,

—¿No yirā ĩre ōjati mūa? —yisēñīañujarā ĩna, burro ūjarā.

6 To ĩna yisēñīase ñajare, Jesús ĩnare ĩ cūdirotiriario bajirone cūdiyujarā ĩna. To ĩna yirone, ĩnare varotiyujarā burro ūjarājūa. **7** To ĩna yijare, burro macūre āmivasujarā, Jesús tujū. To yicōari, ĩna ye sudi joeayere vejecōari, burro macū joere jeoyujarā. To ĩna yirone, vajejayuju Jesús. **8** Jājarā masa

ñañujarã. Ìna ye sudi joeayere vejecõari, ì varotijure cū rījoro cūtiyujarã. “Yua uju ñaja mu” yirã, to bajiro yiyujarã, Jesúre rñcubhorã. Gãjerã yucú rñjuri jasurecõari, maare cū rījoro cūtiyujarã. **9** To yicõari, ““Rotimhorũgõrncumi” yigu, Dios ì cõagũ ñaja yu’ yĩocõari, rotisnorncumi yuja” Jesúre ìre yitnoĩarã ñari, bũto variquẽñañujarã ìna. Ìre rījoro cūti vana, ìre sũyarã quẽne, ìre ìavariquẽnarã, ado bajiro avasã vasujarã:

—ì“Rotimhorũgõrncumi” yigu, Dios ì cõarì ñaami! ¡Quẽnase ìre yivariquẽnato mani! ¡Diore rotibosagu quẽnaro ì yigu ñaami! **10** ¡Uju David ñamasirì jãnami ì rotirirodo, “Quẽnari-rodo ñarũaroja” Dios ì yiriarodo ejaroado yaja! ¡Diore quẽne, quẽnase ìre yivariquẽnato mani, ãni yua ujure ì cõajare! —yivasã vasujarã ìna.

11 To bajiro ìna yi vato rĩne, Jerusalénju ejayuju Jesús. Ejacõari, Diore yirñcubhoriavire sãjañuju. Sãjaejacõari, jediro ìabatojeocõari bero, “Rãioato bajiaja” yigu, ì buerimasa juaãmo cõro, gũbo jua jẽnituarirãcũ ñarãre ùmato tudiasuju, Betania macaju.

Higuera vãme cūtiure, “Juaji rica cūtibetirũaroja”,

Jesús ì yire queti

(Mt 21.18-19)

12 Gajerũmu Betania maca ñaboa, ì buerimasare ùmato vacũ, ñiorijayuju Jesús. **13** To bajivacũne, sõjũne higuera vãme cūtiure ìabũjacõañuju Jesús. Quẽnaro jũ cūtiyuju. Tì ricare barũ ojaboayuju. Rica mañuju, tiũjũama. Jũ rĩne ñañuju. Rica mañuju, rica cūtirodo me ñajare. **14** To bajiri tiure ado bajiro yiyuju Jesús:

—Juaji rica manĩcarũarãja mu —tiure yiyuju ì.

To bajiro ì yisere ajiyujarã ìna, ì buerimasa.ⁱ

Diore yirñcubhoriavijũ ñacõari, gajeyeũni ìsirivire bajiro ìna yĩñajare, Jesús ìnare ì tudĩãgõbure queti

(Mt 21.12-17; Lc 19.45-48; Jn 2.13-22)

15 To bajiro ì yiro bero, varũtu ejacoasujarã, Jerusalénju. Tì

ⁱ**11.13-14** Higuera rica cūtirodo me ñaboarine, rica cūticõari, ti jũ cūtirũgũriarore bajiro ti bajijare, “Rica cūtiroja” yigu, ìagũ vaboayuju Jesús.



San Marcos 11.15-16

macajũ ejacõari, Diore yirũcũbũoriavijũ sãjañujarã. Ti vijũ gajeyeũni ïsirãre, ïnare vaja yirãre quẽne, tudĩãgõbuyuju Jesũs. Gãjerã ye rãca gãjoa vasoarimasa ïna gãjoa jeorijaũrre tujua-reayuju. To yicõari, buja ïsirimasa ïna rujiri cũmurorire tuca-guereayuju. **16** To yicõari, Diore rũcũbũoriavijũ gajeyeũni no bojasere masa jedirore juarotibesuju. **17** To yicõari, ado bajiro ïnare gotiyuju:

—Diore gotirẽtobosarimasa ïna ucamasire ado bajiro gotiaja: “Yũ ya vima, masa jediro yũre sãnirũcũbũorã rẽjaria-vi ñarũaroja”, yigotiaja, adi vire. To bajiro Dios ï yimasire ti ñaboajaquẽne, ado bajiro mũa yĩnase sũorine juarudirimasa ya vire bajiro bajiaja ti —ïnare yiyuju Jesũs.

18 Ti vijũ Diore yirũcũbũoriavijũ ñañujarã paia Ʃjarã, Dios ï rotimasire gotimasiorimasa quẽne. To bajiro Jesũs ï yisere ïacõari, “¿No bajiro yicõari, ïre sĩarãti mani?”, gãmerã yĩña-gõñañujarã ïna, ïre gãirã ñari, ï gotimasiosere ajicõari, jãjarã masa ïna ajirũcũbũose ñajare. **19** ïnare gotimasioacõari bero, ti rãioatone, ï buerimasare ïmato vacoasuju Jesũs.

Higuera rica mani ti sĩnire queti

(Mt 21.20-22)

20 Gajerũmũ busurijũ jẽjũ quẽna maa vana higuera vãme cutiũ, “Rica maniũcarũarãja mũa” Jesũs ï yiriũ tũre ejayujarã

ina. To ejaçõari, higuera sñiaríre ãañujarã. Ti ñemari quêne sñijedicoasuju ti. **21** To cõrone Jesús ã ñagõrere tuoïabujacõari, gotiyuju Pedro:

—Gotimasiorimasu, ãaña. Higuera vãme cutiure, “Jãaji rica maniucaruarãja mua” mu yimasiricu sñiurocacoasuja ti —Jesúre yiyuju.

22 To ã yisere ajicõari, ado bajiro ã buerimasare gotiyuju Jesús:

—“Dios ã ejarẽmose rãca yimasicõarãja”, yituoïaña mua. **23** Riojo muare gotiaja yu. No bojagu yure ajitirũnugũ, i buore, “Moa riagaju mua masune rocaroacoasa” ã yijama, to bajiro ne bajiruaroja, “Dios ã ejarẽmose rãca yimasicõagãja” ã yituoïa tãjabetijama. **24** “Yu sãnijama, yuare ãsicõagũmi” yituoïacõari, Diore mua sãnijama, muare ãsirucumi, ãnare yiyuju. **25** Diore sãnirã, muare rojose yirãre mua masiriojama, mani jacu õ vecagu rojose mua yisere masiriorucumi ã quêne. **26** Gãjerãre rojose ãna yisere mua masiriobetijama, mani jacu quêne rojose mua yisere masiriobeturucumi —ãnare yiyuju Jesús, ã buerãre.

“¿Ñimũ mure ã rotise rãca to bajiro yati mu?”, Jesúre ãna
yisẽniãre queti

(Mt 21.23-27; Lc 20.1-8)

27 To ã yiro bero, Jerusalénju ejayujarã quẽna Jesúrãca. To bajicõari, Diore yirucuburiaviju sãjañuju Jesús. Sãjaejacõari, ã ñacudirone, ã tu ejarũgũñujarã paia çjarã, Dios ã rotimasire gotimasiorimasa, to yicõari, bucũrã quêne. **28** Ejarãne, ado bajiro ãre sãnĩañujarã ãna:

—¿Ñimũ mure ã rotise rãca to bajiro yirũgũati mu? —ãre yisẽniãñujarã ãna.

29 To bajiro ãna yisere ajicõari,

—Yu quêne, ado bajiro muare sãnĩãja yu. Yuare mua cudicõaroju, “ã rotise rãca yaja yu”, muare yirucuja maji. **30** ¿Ñimũ rotiyujari, Juanre, “Oco rãca masare ãnare bautizacudiyã” yigu? ¿Dios rotiyujari? ¿Masajua rotiyujarique? —ãnare yisẽniãñuju Jesús.

31 To ã yisere ajicõari, ãna masurione gãmerã ñagõñañujarã ãna:

—“Dios, Juanre oco rãca bautizarotiyumi” mani yijama, ado bajiro manire sãnĩãjacagumi: “Tire masirã ñaboarine, ¿no yirã

ĩre ajitirũnubeticati mũa?” manire yisẽniĩajacagũmi. **32** To yicõari, “Masane, Juanre oco rãca bautizarotiriarãma” mani yijama, manire bũto tudĩruarãma masa, “Diore gotirẽtobosarimasũ ñaboacami Juan” yirã ñari —gãmerã yiyujarã ña. **33** To bajiro gãmerã ñagõrã ñari, ado bajiro ĩre cũdiyujarã ña:

—Juanre rotirĩre masibeaja yũa —Jesũre yicõañujarã ña.

To ña yisere ajicõari, ado bajiro ĩnare cũdiyuju Jesũs:

—To bajiro mũa cũdijare, “ĩ rotise rãca yaja yũ”, mũare yigotibetirucũja yũ quẽne —ĩnare yiyuju Jesũs.

“Judío masa ña ajitirũnubeti ñajare, gãjerãjuare uxorucumi Dios” yigũ, ĩre moabosarimasa rojose yirã ña bajire rãca Jesũs ĩ gotimasiore queti

(Mt 21.33-46; Lc 20.9-19)

12 ¹ Gotimasiore queti masare gotiyuju Jesũs: —Sĩgũ masũ uye vese otegũmi. Tire oteganocõari, matagũmi. To yicõari, uye oco juarotijũ quẽnogũmi. Tijũ bero, vecajũ ñacõari, ĩ ĩatirũnũjesarotijũ quẽnogũmi. To yigajanocõari, gãjerãre, “Yũre ĩatirũnũbosaba”, yigũmi. “Uye ti rica cutiro, gãjerãre ĩsicõari, vaja sãnĩruarãja. To yicõari, mũa juajama, ‘Ado cõro ñaja mani ye. Ado cõro ñaja ĩ ye’ yicõĩama”, ĩnare yigũmi. To yicõari, gajerojũ vacoacumi yuja. **2** To bajiri cojorũmũ, “Uye rica cuti bũcũatoja ti” yigũ, ĩre moabosarimasũre cõagũmi, “Uye, yũre ña cũbosarere yũre juabosaya” yigũ. **3** Uye vesejũ ĩ ejarone, ĩre ñiacõari jarãma vese coderimasa. To yicõa, ĩre uye ĩsimenane, “Vasa”, yirãma ña. To bajiri uye juabecũne tudiejagũmi, ĩre roticõarĩ tũjũ. **4** To bajiri uye ĩ juabetire ĩacõari, gãji ĩre moabosarimasũre cõagũmi quẽna, vese uju, “Uye yũre juabosagu vasa” yigũ. Uye vesejũ ĩ ejasere ĩacõari, rujajine ĩre yitudĩcõari, ĩre quẽne jarãma ña. To bajiri ĩ rujoajũ cãmi cũtigũmi ĩ. To bajiro ĩre yigajanocõari, uye ĩsimenane, “Vasa”, ĩre yirãma ña. **5** To bajiri uye ĩ juabetire ĩacõari, quẽna gãji ĩre moabosarimasũre cõagũmi vese uju. ĩre sĩarãma. Bero, jãjarãbũsa cõarũgũboagũmi vese uju. ĩnare quẽne to bajirone yirũgũrãma vese coderimasa. Sĩgũrĩre bũto jarãma. Gãjerãre sĩarãma ña.

6 ĩnare ĩ cõariaro bero, sĩgũ rũyagũmi yuja, ĩ cõarocũ. ĩ ñagũmi ĩ macũ, ĩ maigũ. To bajiri, “Yũ macũjuare rũcũbũorũarãma” yitũoĩagũ, ĩre cõaboagũmi. **7** To bajiro ĩ yicõarĩre,



San Marcos 12.7-8

vesejũ ĩ ejasere ĩacõari, ado bajiro gãmerã ñagõrãma vese coderimasa: “Adi vese ẽjũ macũne ñaami. To bajiri ĩ bajiroca-veojama, ĩne ñaami ĩre vasoarocẽ. To bajiri ĩre mani sĩajama, mani ye sita ñarũaroja yuja”, gãmerã yiñagõrãma ĩna. **8** To bajiri vese sojũajũ ĩre ñia vati, ĩre sĩarocacõarãma ĩna —ĩnare yiyũju Jesũs.

9 To bajiro ĩnare gotigajanocõari, ado bajiro ĩnare gotiyũju quẽna:

—¿Ti vese ẽjũ tudiejagũ, no bajiro ĩnare yigũjari ĩ, ti vese coderimasare? Ado bajiro yigũmi: Vesejũ vacõari, ti vese coderãre sĩarũcũmi. To yicõari, gãjerãjũare coderotigũmi ĩ, ti vesere —ĩnare yiyũju Jesũs.

10-11 Gajeye ado bajiro gotirũtuasuju Jesũs:

—“Uye vese ẽjũ macũre rojorã ĩna sĩarocarere bajirone viri bũarimasa gãta ĩna beserocaria ñaboarine, ñamasurica ñarũaroja”, yigotiaja Dios oca masa ĩna ucamasire. ¿Tire ĩabeticati-que mũa? Ado bajiro gotiaja:

“Gũta rãca vi quẽnorimasa coja gãtare rocarãma ĩna. ĩna rocaria ñaboarine, gajea gãta rẽtoro quẽnarica ñarũaroja tia. Tia gãta sũorine quẽnarivi quẽnorũcũmi Dios. Tia manijama, quẽnomasibetibogũmi. To bajiro bojagũmi Dios mani ẽjũ. To bajiri tia gãta sũori Dios quẽnaro ĩ yisere ajimasicõari,

buto tuoña variquēnaja mani”, yigotiaja Dios oca masa ña ucamasire —ñinare yigotiyuju Jesús, paia ɱjaräre.^j

12 Jesús ï gotimasiosere ajicõari, “Ûye vese coderimasa ï yijama, manirene yigu yami. To yicõari, gõtavi quēnorimasa ï yijaquēne, manirene yami. Ñre rojose mani yisere yigu yami”, yiajimasinũjarã ña. To bajiri Jesúre ñiaruaboayujarã. To bajiboarine masare güirã, ñre ñiabesujarã. Ñre ñiaruaboa, vacoasujarã ña yuja.

**“Ûjarã, gãjoa manire ña vaja yirotijama, ñinare ïsiroti ñaja”,
Jesús ï yigotire queti
(Mt 22.15-22; Lc 20.20-26)**

13 Bero, fariseo masa, to yicõari, “Ûju ñamasugũ ñarucumi Herodes” yirügũriarã, Jesús tu ña rãcanare cõañujarã ña, “Ado bajiro josari mua sēniñajama, cudimasibeticõari rojose tãmuorucumi Jesús” yirã. **14** To ña yicõariarã, ado bajiro Jesúre sēniñañujarã ña:

—Ajyja gotimasiorimasu. “Riojo gotiami”, mre yimasiaja yua. “Ado bajiro mani yisere bojagumi Dios” yigotimasioigũ ñari, riojo yuare gotimasioaja m. “Ado bajiro yu gotimasiojama, yuare ajijünisiniruarãma” yituoĩabecune, riojo gotigu ñaja m. “Añoama, ñamasurã ña ñajare, ña ajijünisinibeti vamejũare ñinare gotimasiorucuja”, yituoĩabecu ñaja m. Masa ñajedirore yuare riojo gotigu ñaja m. To bajiro yigu m ñajare, m tuoĩasere ajiruaja yua. ¿Roma macagu ɱju, César, gãjoa manire ï vaja yirotisere mani vaja yijama, quēnacõarolari? ¿Dios ï rotimasirere cudimena yirãjarique mani, ñre mani vaja yijama? —Jesúre yisēniñaboayujarã ña.

15 Jesújuama, “Rojose yuare yiruãrã, to bajise yuare sēniñatoama ña”, yimasicõañuju. To bajiri ado bajiro ñinare yiyuju:

—¿No yirã, “Rojose ñre yirãsa” yirã, to bajise yuare sēniñatoati mua? —ñinare yiyuju Jesús. **16** —Gãjoatii cojotii yuare ñoña —ñinare yiyuju Jesús.

To ï yijare, gãjoatii ñre ñoñujarã. Gãjoatiire ñacõari, ado bajiro ñinare sēniñañuju Jesús:

^j **12.10-11** “To bajiro gotiyumi Dios, yu bajirotire tuoĩagũ”, ñinare yigotigu yiyumi Jesús.

—¿Ñimɤ rioga tuyati? ¿Ñimɤ vāme tuyati? —Īnare yiyuju Jesús.

To ĩ yirone,

—Roma macagu Ʋju César vāme cɔtigu rioga tuyaja. To yicōari, ĩ vāme quēne ñaja ti —Jesúre yicɔdiyujarã ĩna.

17 To ĩna yijare, ado bajise yiyuju Jesús:

—To bajiri aditiire ĩacōari, “César yatii ñaja”, yimasiaja mɤa. To bajiri ɤjarã ĩna vaja yirotijama, ĩnare vaja yiroti ñaja. To bajirone bajiaja Diore quēne. Jediro Dios ĩ cōase ti ñajare, “Yɤa cɔose ti ñaboajaquēne, ti rāca mɤ bojarore bajiro yirɤa-rãja”, Diore ĩre yiroti ñaja manire —Īnare yiyuju Jesús.

To bajiro ĩ yisere ajicōari, no yimasibesujarã ĩna, ĩre bajiro quēnaro gotigure ajibetirügūriarã ñari.

“¿Bajirearãma, tudicaticoanajari?”,

Jesúre ĩna yisēniĩatore queti

(Mt 22.23-33; Lc 20.27-40)

18-19 To bajicōari, saduceo masa quēne ejayujarã, Jesúre sēniĩatorã. “Masa ĩna rijato bero, ĩna ɤsuri, ĩna rujuri ñaro cōrone quēna tudicatimenama” yirã ñañujarã saduceo masa. Ado bajiro ĩre sēniĩañujarã:

—Ajiya gotimasiorimasɤ. Moisés ñamasirí ado bajiro ĩ yiu-cacũmasire ti ñajare, mɤre sēniĩarã vabɤ yɤa. “Sĭgũ, manajo cɔtiboá, rĭa magũne ĩ bajirocajama, ĩ gagɤ manajo ñariore manajo cɔtirɤcumi ĩ bedijɤa. To bajiri ĩ rāca ñacōari, so macɤ cɔtijama, ĩ gagɤ macɤ ñarɤcumi”, yimasĩuju Moisés. **20** Sĭgũ rĭa cojomo cōro, jɤa jēnituarirācɤ ɤmɤa ñaboacama. Sĭgōrene manajo cɔtiboacama ĩna. Ñasɤogɤ sore manajo cɔtisɤoboacami. Rĭa magũne rijacoacami ĩ. **21-22** ĩ rijato bero, gāji ĩ bedi vasoaboacami. ĩ quēne rĭa magũne rijacoacami. ĩ bederã quēne, to bajirone sore manajo cɔtiboacama. Rĭa manane, rijajedicoacama ĩna quēne. So manajɤa ĩna rijajediro bero, so quēne rijacoacamo yuja. **23** To bajiri bajireacōari, quēna ĩna tudicacijama, ¿ñimɤjɤa ñaguĩda so manajɤ masu ñarocɤma, ĩna ñaro cōrone sore ĩna manajo cɔticato bero? —Jesúre yisēniĩatoyujarã ĩna.

24 To ĩna yirone, ado bajiro cɔdiyuju Jesús:

—Dios oca, masa ĩna ucamasire ajimasimena ñaja mɤa. Dios ĩ masisere quēne masirã me ñaja. To bajirã ñari, Moisés ĩ

ucamasirere tuoĩacõari, “Riojo me gotiro yaja”, yituoĩaboaja m̃ua. **25** Ado bajirojua bajaia: Bajireariarã, ñna tudicatiro bero, manajo cutire, manajũ cutire quẽne manirũaroja. Ángel mesare bajiro bajirã ñarũarãma ñna. **26** ¿“Masa ñna bajirearo bero, ñna usuri caticõaroja” yirere ñabeticatique m̃ua? ¿Yucũyoa ñjuriyoa vatoajũ Dios Moisére ñ nagõmasirere ñabeticatique? Dios masune ñre ñ gotimasirere ado bajiro ucamasifñumi Moisés: “M̃ua ñicua ñamasiriarã Abraham, Isaac, Jacob, ñna r̃ucubũo vadimasicacune ñaja yũ”, yigotimasifñumi Dios. **27** Masa bajireariarã ñna usuri ti caticõa ñabetijama, to bajise yibetimasiborimi. Bajireariarã, quẽna tudicatirãjua ñna r̃ucubũogũ ñaami. “Ñna usuri ti caticõa ñajare, bajireariarã ñaboarine, Diore r̃ucubũocõa ñarãma” yire ñaja. Bũto mavisiaja m̃ua —ñnare yiyuju Jesús.

Dios ñ rotimasire ñamasuri vãmere Jesús ñ gotire queti

(Mt 22.34-40)

28 Sīgũ, Dios ñ rotimasire gotimasiorimasũ ejayuju. Eja-cõari, Jesúrãca ñna ñagõrore ajiñañuju ñ. To bajiri, “Quẽnaro cãdiami Jesús” yiajigũ ñnari, ñre sēniñañuju ñ:

—Dios ñ rotimasire ñamasuse, ¿disejua ñnati? —ñre yisēniñañuju ñ.

29 To ñ yisere ajicõari, ado bajiro cãdiyuju Jesús:

—Dios ñ rotimasire ñamasuse ado bajiro gotiaja: “Ajiya m̃ua, Israel sitana. Dios sīgũne ñaami mani ũjũ. **30** Mani ũjũre, Diore bũto mairoti ñaja. No bojagũre mani mairi r̃etoro, no bojase mani cũose, mani bojatuoĩase, to yicõari mani moare cutise r̃etoro Diore mairoti ñaja”, yigotiaja Dios ñ rotimasire ñamasuse. **31** To yicõari, gajeye ado bajiro gotiaja ti: “Mũ masu rujũre m̃u mairi bajirone m̃u tũanare maiña”, yigotiaja Dios ñ rotimasire. Disejua gajeye Dios ñ rotimasire r̃etoro ñamasuse maja —ñre yiyuju Jesús.

32 To bajiro ñ yisere ajicõari, ado bajiro ñre yiyuju Dios ñ rotimasire gotimasiorimasũ:

—To bajirone bajaia. Riojo gotiaja m̃u. “Sīgũne ñaami Dios. ñre bajiro bajigũ gãji magũmi. **33** Mani ũjũre Diore bũto mairoti ñaja. No bojagũre mani mairi r̃etoro Diore mairoti ñaja, manire. No bojase mani cũose mani mairi r̃etoro Diore mairoti ñaja. Diore mairã ñnari, mani tuoĩase, mani

yise, jediro quēnaro yiroti ñaja”, yaja. To yicōari, “Mani masu rujure mani mairone bajirone jedirore maiña”, yigotiaja Dios ĩ rotimasire. Gajeye Moisére Dios ĩ roticūmasiriarore bajirone vaibucurã ecariarãre sīacōari, Diore rūcubhorã, paire mani ĩsijama, quēnaja. Gajeye no bojase Dios ĩ rotimasiriarore bajiro paire mani ĩsijama, quēnaja. To bajiboarine to bajiro yirã jediro mani ĩsise rētohusaro quēnaja, Diore, to yicōari, masare quēne mani maijama —Jesúre yiyuju Dios ĩ rotimasire gotimasiorimasu.

34 To bajiro quēnaro ĩ yisere ajicōari, ado bajiro ĩre yiyuju Jesús:

—Yũ ĩajama, Dios yarã ĩre ĩna ajitirñusere ajimasiaja mũ. ĩ yũ quēnaro ĩ yigũ mũ ñarũajama, ñamasiaja mũ —ĩre yiyuju Jesús.

To bajiro Jesús ĩ yiro bero, “Mani rētoro masigũ ñaami” yituoĩacōari, “‘Ānoama masimena ñaama’ yiro mi” yirã, ĩre sēniña tũjacoasujarã yuja. “Mani rētoro masigũ ñaami Jesús” yituoĩarã ñari, ĩre sēniñarēmobesujarã yuja.

“‘Rotimhorũgõrũcũmi’ yigũ, Dios ĩ cõarocũ, ĩñĩmũ ñarũcũmi, yituoĩati mũa?”, Jesús ĩ yisēniĩare queti
(Mt 22.41-46; Lc 20.41-44)

35-36 Diore yirũcubhorĩavijũ masare gotimasio ñagũne, ado bajiro ĩnare sēniĩañuju Jesús:

—“‘Rotimhorũgõrũcũmi’ yigũ, Dios ĩ cõarocũ, masũ ñarũcũmi. Ujũ David ñamasirĩ jãnamine ñarũcũmi”, yama Dios ĩ rotimasire gotimasiorimasa. To bajiro ĩna yituoĩaboajaquēne, Espĩritu Santo ĩ ejarēmose rãca yigũ, Diore yigũre bajiro, “yũ uju” yimasĩñujari Ujũ David ñamasirĩ, ĩ jãnami ĩ ñaboajaquēne, ado bajise ĩ yiucajama:

“Yũ ujũre ado bajiro yirũcũmi Dios: ‘Yũ riojojacatũa rujiya maji. Mũre ĩaterãre, “Rojose yitũjaya” ĩnare yũ yiro bero, rojose yimasibetirũarãma yuja. To cõrone rotisũorũcũja mũ’ yirũcũmi Dios, yũ ujũre”, yiucamasiñumi David.

37 To bajiri, “‘Rotimhorũgõrũcũmi’ yigũ, Dios ĩ cõarocũ, David ñamasirĩ jãnami ñarũcũmi” yiucamasire ti ñaboajaquēne, ĩno yigũ ĩ ujũre bajiro bajigũtique? —ĩnare yiyuju Jesús.

To bajiro ĩ yigotisere ajivariquēnañujarã jãjarã masa.

“Rojose tãmuoruarãma Dios ï rotimasire gotimasiorimasa”,

Jesús ï yire queti

(Mt 23.1-36; Lc 11.37-54; 20.45-47)

38 Masare ado bajiro ñnare gotimasioñuju Jesús:

—Dios ï rotimasire gotimasiorimasa bajiro bajibeja m̄ama. Dios ï rotimasire gotimasiorimasa, sudiro yoaquẽ-nariase sãñacõari, masa ñna ñaro r̄joro vacudi variquẽnarãma ñna. To yicõari, jãjarã masa ñna r̄jarũgũrijaũrire ejarũgũrãma. Gãji ñnare ï bocajama, r̄cũbuose rãca ñnare ï s̄nise-re ajivariquẽnarãma. Dios ocare ñna buerivirijure quẽne ñamasuri cũmutorire rujivariquẽnarãma. **39** Boserũm̄ari ti ññajuẽne, ñna barujiama, ñamasuri cũmutorire rujivariquẽnarãma ñna. **40** Manajũa rijaveoriarã ya virire ãmarã ñaboarine, masa ñna ñaro r̄jorojũa, “‘Quẽnaro yirã ñaama’ yĩĩato” yirã, “Yoaro Diore s̄nirã yaja”, yisocarũgũboarãma ñna. To bajiro ñna yise vaja, gãjerã rojorã, rojose ñna tãmuose r̄etro rojose tãmuoruarãma ñna —masare ñnare yiyuju Jesús.

Manajũ rijaveorio maioro bajigo ñaboarine, gãjoa so sãre queti

(Lc 21.1-4)

41 Diore yirũcũbuoriavijũ ñnacõari, gãjoa sãriajũ riore rujiyuju Jesús. Rujicõari, jãjarã masa tijure gãjoa ñna sãñasere ñañuju. Gãjoa jairã, jairo sãñujarã. **42** To ñna yĩñarone, s̄gõ, manajũ rijaveorio ejacõari, gãjoatii juatiine so sãsere ñañuju. Mojoroaca vaja cãtitiiri ñañuju ti. **43** Tire so sãro ñacõari, ado bajiro ï buerimasare gotiyuju Jesús:

—Riojo m̄are gotiaja yũ. Adio maioro bajigo, gãjerã r̄etro sãmo so. **44** Gãjoa jairã ñna sãboajaquẽne, jairo r̄uyacõaroja ñnarema. Soma, so cũose ñaro cõroacane sãcõamo —ñnare yiyuju Jesús.

“Diore yirũcũbuoriavi cagueroca ecorũaroja”, Jesús ï yire queti

(Mt 24.1-2; Lc 21.5-6)

13 **1** Diore yirũcũbuoriavijũ ñnarí, budiasuju Jesús ï buerimasa rãca. To ï ùmato bajirone, ado bajiro ñre gotiyuju ï buerimasũ:

—¿Gotimasiorimasu, ñaña! Quënarivi ñaja. Gûta quënase rãca quënaro quënoñuma ña —Jesúre ñre yiyuju. **2** To ñ yiro-ne, ado bajiro ñre cudiuju Jesús:

—Jairivi ti ñaboajaquëne, mua ñarivi ñaro cõrone cagueroca ecoruaroja. To bajiri adi viaye gajea gûta joere gajea jesa-beticõaruaroja —ñre yiyuju Jesús.

“Macarucuro ti jediroto rñjoro ado bajiro bajiruaroja”, Jesús ñ yire queti

(Mt 24.3-28; Lc 21.7-24; 17.22-24)

3-4 Tijũ bero, Olivo vãme cuti buro joejũ rujiyuju Jesús. Ti buro riojojũ ñañuju Diore yirũcũbuoriavi. To ñ rujirone, gãjerã ña mano ñacõari, ñ buerimasa, Pedro, Santiago, Juan, to yicõari Andrés, ado bajiro ñre sëniñañujarã ña:

—¿Divato cagueroca ecoroti Diore yirũcũbuoriavi? ¿No bajiro ti bajiro ñacõari, “Jesús ejagũagu yigũmi”, yimasirãti yua? ¿No bajiro ti bajiro ñacõari, “Adi macarucuro jediato yaja”, yimasirãti yua? —Jesúre yisëniñañujarã ña.

5 To bajiro ña yisere ajicõari, ado bajiro ñnare cudiuju Jesús:

—Roori ñaruarãja mua, “Socarãne, gãjerã manire yitoroma” yirã. **6** Jãjarã yitorã ñaruarãma, “Yũne ñaja ‘Rotimũorũ-gõrucũmi’ yigũ, Dios ñ cõagũ” yirã. To bajiro ña yisocasere jãjarã masa ñnare ajisũyaboaruarãma.

7 To bajicõari, mua tuana, to yicõari, gajeroana quëne, gãjerã rãca ña gãmerã sñasere ajiruarãja mua. Tire ajicõari, güibetiruarãja mua. “Bajiruaroja” Dios ñ yiriarore bajirone bajiruaroja. To bajiro ña gãmerã yĩñaboajaquëne, adi macarucuro jediro me bajiruaroja. **8** Cojo sitana gaje sitana rãca gãmerã sñaruarãma. Bũto sita saberuaroja. To yicõari, cojo maca me ñioñaruararoja. To bajiri, rojose tãmũosũoruarãma masa. ña tãmũose rëtobũsaro rojose tãmũoroana yirãma yuja. **9** Quënaro tuoĩama mua: Mũare ñjecõari, Dios ocare ña buerivirijũ ñjarã rñjorojũ mũare juaãruarãma ña. Tojũ mũare bajaruarãma. To yicõari, yũ ocare mua gotimasiojare, macari ñjarã rñjorojũ mũare juaãruarãma ña. To yi vanane, ñjarã ñamasurã rñjorojũ mũare juaãruarãma ña. To bajiro mũare ña yijare, yũ oca quënasere ñnare gotiruarãja mua. **10** Tire adi macarucuro ñarã masa ñaro cõrone gotimasiojeo ecoruaroja. **11** Mũare ñjecõari, ñjarã rñjo-

rojna mware ña juaejaro, “¿No bajiro ñagōrāti yua?”, yituoïare-jaibeja mwa. “Ñagōña” mware ña yiririmarone, Dios í cōagũ Espiritu Santo í ejarēmose rāca, “Ado bajiro gotiruarāja yua”, yimasiruarāja mwa —ñare yiyuju Jesús.

12 Quēna gajeye ado bajiro ñare gotirēmoñuju Jesús:

—Yũ yere ajiterāre güiose ña yisere ñaruarāja mwa. Sigũ rīa ñaboarine, “Ñare sīato” yirā, ñejerotiruarāma ña. To yicōari, jacna quēne, “Yua rīare sīato” yirā, ña rīare ñejerotiruarāma. ña rīajna quēne, ña jacnare ajijūnisinicōari, gājerāre sīarotiruarāma ña. **13** Yũ ocare mwa goticudijare, jediro masa mware ñateruarāma. To bajiro ña yiboajaquēne, no bojarā yre ajitirũnũ tujamenarema, rojose tāmnotujabetiriaroju ña varoti ñaboarere ñare yirētobosarũcũmi Dios —ñare yiyuju Jesús.

14 Quēna gajeye ado bajiro ñare gotirēmoñuju Jesús:

—Adi macarũcro jedirirodo, sigũ, “Diore rũcũbũobeticōato ña” yigũ, Dios í bojabetire yirũcũmi. Diore yirũcũbũoriavijũ í ñasere masiruarāja mwa. (Yũ, Marcos, adi paperare Jesús í gotisere yũ ucasere ñacōari, ajimasiña.) To bajiri Dios í bojabetire í yisere ñacōari, “Jerusalén maca ti jedirotirũmũ cōñaro bajiaja”, yimasiruarāja mwa. To bajiro bajirirũmũ Judea sitana gũtayucũju guaro rudicoajaro ña. **15** Sīgũ í ya vi joeju jesagũma, rujiacōari, í ya vi jubeaju gajeyeũni ñasere juaátimabetirũcũmi. **16** Gāji, veseju moañagũ, í ye sudire juagũ tudiatimabetirũcũmi, rujarimarone yũ ejaroti ñajare. **17** Rōmia macũ sãñarā, ũjurā cōorā quēne, rojose tāmũoruarāma ña, ũmatimabetica yirā. **18** “Buto oco quedirirũmũre bajibeticōato” yirā, Diore sēnicōa ñarũgũña. **19** To bajiro bajirirũmũri bũto rojose tāmũoruarāma masa. Adi macarũcro ñasũoriarũmũri masa rojose ña tāmũoadire rētoro tāmũoruarāma ña. Rojose ña tāmũoro bero, to bajise rojose tāmũobetiruarāma yuja. **20** “Yoaro mebũsane rojose tāmũoato masa” Dios í yibetijama, sigũ catirũyaro-cũ manibogũmi. “Yũ yarā ñaña mwa” í yirere cũdiriarāre ñamai-gũ ñari, “Yoaro mebũsane rojose tāmũoato ña”, yirũcũmi Dios.

21 To bajiro bajirirũmũri, “Ñine ñaami ‘Rotimũorũgōrũcũmi’ yigũ, Dios í cōarí. Ejayumi” gājerā ña yijama, ñare ajibeja mwa. To yicōari, gājerājuama, “Tone ñagũmi. Ejayuju” mware ña yijaquēne, ñare ajibeja mwa. **22** Jājarā yitorā ñaruarāma, “Yũne ñaja ‘Rotimũorũgōrũcũmi’ yigũ, Dios í cōagũ” yirā, to yicōari, “Diore gotirētobosarimasa ñaja yua” yirā.

To bajiro yirã, ãñañamani yĩoruarãma, masare yitorã. To bajiro yiruarãma, “Yũ yarã ñaña mũa’ Dios ã yirere cudirã, manijũare ajitirũnũato” yirã.

23 Tire mũare yũ gotimasiosere quẽnaro tũoĩaña mũa. Ti bajiroto rĩjoro jediro mũare gotijeobũ yũ.

“Dios ã roticõacacũ tudiejarũcũja yũ”, Jesús ã yire queti

(Mt 24.29-35, 42, 44; Lc 21.25-36)

24 Tire rojose ãna tãmũogajano berone, gaje vãme rojose bajirũaroja. Muiju mũmũagũ asibetirũcũmi yuja. Namiagũ quẽne busubetirũcũmi. **25** Nõcoa quẽne, vẽjacoaruarãma. To yicõari, õ vecaye jediro nũrũarũaroja. **26** To bajiro ti bajiro, Dios ã roticõagũ õ vecajũ yũ rujiadore ãrũarãma masa. Yũ masise rãca, oco bueri vatoajũ yũ busubatorujidire ãrũarãma. **27** To cõrone, “Yũ yarã ñaña” Dios ã yirere cudiriarãre jũdoaga soje, jũnaga soje, varuaga soje, gajejacatũa varuaga soje ñarã jedirore “Juarẽoato” yigũ, ángel mesare cõarũcũja yũ. To yũ yijare, yũ yarã ñaro cõrone juarẽorũarãma ãna —ĩnare yiyuju Jesús.

28 To yicõari, quẽna gajeye ado bajiro ãnare gotirẽmoũju Jesús:

—Gotimasiore queti mũare gotigũ yaja yũ. Higuera vãme cutiũre tũoĩaña mũa. Higuera vãme cutiricũ gajecu bũcũamũ-jacõari, jũ mameaja. Tire ãacõari, “Mojoroaca rũyaja cũma ti ejaroti”, yimasiaja mani, judío masa. **29** Mũare yũ gotisere bajiro bajisere ãacõari, “Mojoroaca rũyaja Jesús ã vadiroti”, yimasirũarãja mũa. **30** Riojo mũare gotiaja yũ. Adirodo ñarã mũa bajireajediroto rĩjoro, mũare yũ gotirore bajirone bajirũaroja ti. **31** Adi macarũcũro ñaro cõrone, to yicõari, õ vecaye quẽne jedicoarũaroja. To bajiboarine, yũ ocama jedibeti mũorũgõcõarũaroja.

32 “Ado cõrone ejarũcũmi Jesús”, yimasigũ magũmi. Ángel mesa quẽne masimenama ãna. Dios macũ ñaboarine, “To cõro ejarũcũja yũ”, yimasibeaja yũ quẽne. Yũ jacũ sĩgũne masigũmi —ĩnare yiyuju Jesús.

33 —To bajiro bajiroti ti ñajare, roori ñarũarãja mũa, “To cõrone tudiejarũcũmi” yũre yimasimena ñari.

34 Quẽna yũ tudiejaroti ado bajiro bajirũaroja: Sĩgũ ñagũmi gaje sitajũ varocũ. Ì varoto rĩjoro, ãre moabosarimasare jirẽogũmi. Ìnare jirẽocõari, tocãrãcũrene ricati ãna moarotire

ĩnare rotigũmi. To yicõari, soje coderimasare quẽne, “Yũ tudiejarotire yugũ tocãrãcarũmũne quẽnaro bocaĩama”, yigũmi. **35** ĩre bajiro bajirũcũja yũ quẽne. To bajiro bajiroti ti ñajare, roori ñarũarãja mũa, “To cõrone tudiejarũcũmi mani ƚjũ” yũre yimasimena ñari. Rãiorijũ, ñami gũdareco, gãjabcũ ñagõrijũ, busurijũ yũ vadirotire masibeaja mũa. **36** Roori ñarũarãja mũa, “Mani cãniñarone tudiejaromi” yirã. Yũre masimenare bajiro bajibeja. **37** To bajise yũ gotijama, mũa rĩrene gotigũ me yaja yũ. Masa jedirore tũoĩacõari gotiaja yũ. Roori ñarũarãja mũa —ĩ buerimasare ĩnare yiyuju Jesús.

“¿No bajiro yigũ ñaami yitocõari, Jesũre ĩre ñiarãti mani, ĩre sãarũarã?”, ĩna yire queti

(Mt 26.1-5; Lc 22.1-2; Jn 11.45-53)

14 **1** Juarũmũ ruyayuju yuja Pascua boserũmũ pan ũmato vauvase vũoyamanire basũoriarũmũ. To bajicõari, paia ƚjarã, Dios ĩ rotimasire gotimasiorimasa quẽne, ado bajiro gãmerã ñagõñaũjarã ĩna:

—Jesũre sãarũarã, ¿no bajiro yigũ ñaami yitocõari, Jesũre ñiarãti mani? —gãmerã yĩnagõñaũjarã ĩna. **2** —To bajiboarirone, boserũmũ ñaro ĩre mani sãajama, tire ĩajũnisinicõari, manire rojose yiborãma masa —gãmerã yĩnagõñaũjarã ĩna.

Jesús rujoare sũtiquẽnase rõmio so yuejeore queti

(Mt 26.6-13; Jn 12.1-8)

3 Betania vãme cũti macajũ cãmi boagũ ñaboarĩ, Simõn vãme cũtigũ ya vijũ ñaũjuju Jesús. Ti vijũ Jesús ĩ barujirone, sigõ, gũta sotũ alabastro vãme cũti rãca veariarũ amiejayuju so. Sũtiquẽnase buto vaja cũtise, nardo vãme cũtise sãñaritu ñaũjuju tirũ, so amiritũ. To bajiri, Jesús tũaca eja, tirũ amũare vẽjeacõari ĩ rujoa joere ĩre yuejeoyuju so. **4** To bajiro so yisere ĩacõari, jũnisiniũjarã sigũri Jesús buerimasa. To bajiro yirãne, ado bajiro gãmerã yiyujarã ĩna:

—¡Jairo gãjoa yireago yamo! **5** Tire ĩsicõari, jairo gãjoa trescientos denarios rẽtoro bujacõari, maioro bajirãre ejarẽmoroti ñaboaja ti —gãmerã yiyujarã ĩna.^k

^k **14.5** Cojorũmũ moare vaja, cojo denario vaja cũtiyuju.

To bajiro yicōari, sore tudíujarã ñna.

6 To bajiro ñna yiboajaquēne, Jesújuama, ado bajiro ñnare yiyuju:

—Sore gōjanabiobesa mña. Tire yñre so yuejeojama, quēnaro yñre yigo yamo. **7** Maioro bajirã mña rãca ñacōa ñarũgũrũarãma. No mña bojarirũmũ quēnaro ñnare ejarēmomasirũarãja mña. Yñma, mña rãca ñacōa ñabetirũcũja. **8** Adio, quēnaro so yimasiro cōro yñre yamo. Yñre sũtiquēnase so yuejeojama, yñre ñna yujeroto rĩjoro yuejeo rĩjoro cutigo yamo. **9** Riojo mñare gotiaja yũ. Yũ bajiroti quēnase quetire, adi macarũcũroana jedirore gotibatorũarãma masa. To bajirone bajirũaroja sũtiquēnase yñre so yuejeose queti quēne. So yuejeosere masiritimenane tire gotibatorũarãma —ñnare yigotiyuju Jesús.

“Jesúre ñiato” yigu, ñre ñaterã tũju

Judas ñ goticudigũ vare queti

(Mt 26.14-16; Lc 22.3-6)

10 Judas Iscariote vãme cutigu rãca ñarã ñajediro Jesús buerimasa juaãmo cōro, gũbo jña jēnituarirãcũ ñañujarã. To bajiboagu, paia ñjarã ñna ñnarojũre vasuju, Jesúre ñnare ñsirocarũ. **11** Jesúre ñ ñsirocarũasere ajivariquēnacōari,

—Gãjoa mñre ñsirũarãja yña —ñre yiyujarã ñna, paia ñjarã.

To ñna yisere ajivariquēnacōari, tudicoasuju Judas. Jesús tũjũre ejaçōari, “¿Dirĩmaro ñnone Jesúre ñnare yũ ñsijama, josari mene ñre ñiamasirojari ñna?”, yitũoĩañuju ñ.

Jesús ñ batũsare queti

(Mt 26.17-29; Lc 22.7-23; Jn 13.21-30; 1 Co 11.23-26)

12 Pascua boserũmũ pan ũmato vauvase vñoyamani basũoriarũmũ, to yicōari oveja macũre ñna sñariarũmũ ejayuju ti. To bajiri Jesús buerimasa ado bajiro ñre sēniĩañujarã ñna:

—Pascua boserũmũ ñajare, mani barotire, ¿nojũ bare yña quēnoyusere bojati mñ? —ñre yisēniĩañujarã.

13-14 To ñna yijare, ado bajiro ñnare yicōañuju Jesús:

—Jerusalénjũ mñare yũ gotigũ tũre vasa mña. To mña ejarone, sĩgũ, oco vagũ mñare bocarũcũmi. ñre sũyaja mña. To bajicōari, vi ñ sãjarone, ti vi ñjũre ado bajiro ñre yiba: “Gotimasiorimasũ, ‘¿nojũ ñnati Pascua boserũmũ adi ñnami yũ buerimasare yũ ũmato barotijau?’ mñre yicōami”, yiba mña. **15** To

mua yirone, mware ĩorucumi, vecaga sōa, jairisōa, mame quē-nogajanoriasōare. Tone mani barotire quēnoyuba mua —ĭnare yiyuju Jesús, ĭnare varotigu.

16 To ĭ yijare, vacoasujarā ĭna juarā yuja. To eja, ĭ yiriarore bajirone bajiyuju ti. To bajiri tisōajm ĭna barotire quēnoyuyujarā ĭna.

17 To bajiri Pascua boserūmuae bare bariajm ti ejaro, ĭ buerimasa juaāmo cōro, gūbo jua jēnituarirācū nārā ejacōari, barujiyujarā ĭna, ĭ rāca. **18** ĭna bañarone, ado bajiro ĭnare yiyuju Jesús:

—Riojo mware gotiaja yū. Sīgū mua rācagu, yū rāca bagu, yūre ĩaterāre yūre ĩsirocarucumi —ĭnare yiyuju Jesús.

19 To ĭ yisere ajicōari, buto sutiritiyujarā ĭna. Tocārācune sutiritirā nari, ado bajiro ĩre sēniīañujarā ĭna:

—¿Yūne nabetiboati, mware ĩsirocarocū? —ĭre yisēniīañujarā ĭna.

20 To bajiro ĭna yisere ajicōari, ado bajiro ĭnare cūdiyuju Jesús:

—Mua rācagu sīgū, yū rāca yosebagu nāami yūre ĩsirocarocū. **21** Dios oca masa ĭna ucamasire ti gotirote bajiro rojose tāmhorucja yū, Dios ĭ roticōacacū. To bajirocū yū nājare, yūre ĩaterāre yūre ĩsirocarucumi. Yūre ĭ ĩsirocaroti sūorine rojose tāmhorucja yū. “Masare yirētosarucumi” Dios ĭ yimasire nājare, bajirucja yū. To bajiboarine, yūre ĩsirocarocujama, rojose tāmhorucumi. Ruyabeticōarocū naboayumi —ĭnare yiyuju Jesús.

22 ĭna bañarone, pan āmicōari, “Quēnaja”, Diore yiyuju Jesús. To yigajano, tire mūtocōari, ĭ buerimasare ĭnare ĩsibatogūne ado bajiro ĭnare yiyuju ĭ:

—Baya mua. Ti naja yū rujū rii —ĭnare yiyuju.

23 Tire ĭna bagajanorone, idiriabaja āmicōari, “Quēnaro yaja mū”, Diore yiyuju quēna. To yicōari, tibajare ĭnare ĩsiñuju. ĭna jediro idijedicōañujarā ĭna. **24** ĩsigūne, ado bajiro ĭnare gotiyuju Jesús:

—Adi naja tirūmuana “Rojose mani yirere masirioato” yirā, Diore rūcūbūoriajm joere ĭna yuejeoriarore bajiro bajise. Yūcūrema, yū rii naja. Ti sūorine, “Gajerodo to bajiro mware yirucja yū” Dios ĭ yicūmasiriarore bajiro bajirūaroja yuja. To bajicōari, jājarā masa rojose ĭna yisere masiriocōari, tudi-

tuoĩabetirucumi Dios yuja. ^l **25** Riojo mũare gotiaja yũ. “Rotimũorũgõrũcumi” yigũ, Dios yũre ĩ cũroto rĩjoro, quẽna jũaji yũe oco idibetirucuja yũ —ĩnare yiyuju Jesús.

“Jesũre masibeaja yũ yirucuja mũ”, Pedore Jesús ĩ yire queti
(Mt 26.30-35; Lc 22.31-34; Jn 13.36-38)

26 To ĩ yiro bero, Diore rũcũbũorã, basayujarã ĩna. Basagajano, Olivo vãme cũi buroju vacoasujarã ĩna yuja. **27** To ĩna vatone, ado bajiro ĩnare yiyuju Jesús:

—Adi ñamine yũre ajitirũnũ tũjacõari, vaveorũarãja mũa jediro. Dios oca masa ĩna ucamasire to bajiro ti gotijare, to bajise mũare gotiaja yũ. Ado bajiro gotiaja ti: “Oveja coderimasũre bajiro bajigũre sũarucuja yũ. To bajiri ĩ yarã ovejare bajiro bajirã rudibatecoarũarãma”, yigotiaja Dios oca masa ĩna ucamasire, manire gotiro. **28** Yũre mũa vaveoboajaquẽne, yũre ĩna sũaro bero, quẽna tudicaticõari, Galilea sitaju mũa vato bero, yũjũa, mũa rĩjoro ñatũjarucuja —ĩnare yiyuju Jesús.

29 To ĩ yisere ajicõari, ado bajiro ĩre yiyuju Pedro:

—Ãnoa jediro, mũre ĩna vaveoboajaquẽne, mũre vaveobetirucuja yũma —Jesũre ĩre yiyuju.

30 To ĩ yisere ajicõari, ado bajiro ĩre cũidiyuju Jesús:

—Riojo mũre gotiaja yũ. Adi ñami busiyũjũa gãjabocũ jũaji ĩ ñagõroto rĩjoro, idiaji, “Jesũre masibeaja; ĩ rãcagũ me ñaja yũ”, yisocarucuja mũ —Pedore ĩre yiyuju ĩ.

31 To bajiro ĩ yisere ajicõari, ado bajiro cũidiyuju Pedro:

—Mũ rãca yũre ĩna sũarũajaquẽne, “Jesũrãcagũ me ñaja yũ”, yisocabetirucuja yũ —Jesũre yiyuju Pedro.

To bajiro Pedro ĩ yisere ajicõari, gãjerã Jesús buerimasa quẽne, to bajiro yijedicõañujarã ĩna.

Getsemaní vãme cũitoju Jesús ĩ jacũre ĩ sãnigũ vare queti
(Mt 26.36-46; Lc 22.39-46)

32 To ĩna yiro bero, Getsemaní vãme cũitoju ĩnare ũmato vasuju Jesús. Toju ejacõari, ado bajiro ĩnare gotiyuju:

^l **14.24** “Rojose mani yirere masirioato” yirã, Diore rũcũbũoriaju joere judío masa ĩna yuejeomasirere gotiaja.

—Diore sēniguacɥ yaja yɥ. To yɥ vatoye, ado rujicōaña mɥa maji —ĭnare yiyuju ĩ.

33 To yigajanogũne, Pedrore, Santiagore, to yicōari Juanre quēne ji vasuju Jesús. To vacɥ, bɥto tɥoĩasutiritiyuju ĩ yuja.

34 To bajiro bajigu ñari, ado bajiro yiyuju Jesús ĩ rāca variarāre:

—Bɥto tɥoĩasutiritiaja yɥ. Sɥtiriosene yũre sīaro yaja. Adone yũre yuñaña maji. Yɥ cānibetore bajirone cānibeja mɥa quēne, Diore sēniñarā —ĭnare yiyuju Jesús.

35 To yicōari, to sojɥabɥsa varēmoñuju Jesús. Va, sita tũcurojɥ murocacũcōari, Diore sēniñuju ĩ, “Yũre ĩna sīarotire yũre matabosato ĩ” yigu. **36** Ado bajiro Diore sēniñuju ĩ:

—Cacɥ, ñajediro yimasigũ ñaja mɥ. Yũre ĩna sīaroti matamasiaja mɥ. To bajiboarine, mɥ bojarore bajirone bajiato —Diore yiyuju.

37 To yigajano, Pedro mesa ĩna cānitoyene ĩna tɥjɥ ejayuju. ĩnare yujioɥne, ado bajise Pedrore ĩre yiyuju Jesús:

—¿Simón, cāniati mɥ? ¿No yirā cojo hora cōro cānibetibɥsarāne, yũre yuñabetimasucōati mɥa? **38** Yɥ cānibetore bajirone cānibesa mɥa quēne. To bajicōari, Diore sēniña, “Vātia ɥjɥ Satanás ĩ yirotisere yicōari, Dios ĩ bojabetire yirobe” yirā. Riojo mɥare masiaja yɥ. “Dios ĩ bojasere yirɥɥja” yirā ñaboarine, cojojirema rojose tɥoĩarā ñari, Dios ĩ bojabetijũare yirũgũaja mɥa —Pedro mesare ĩnare yiyuju Jesús.

39 To yicōari, gāme vacɥ, Diore ĩ sēniriarore bajirone tudisēniñuju ĩ quēna. **40** To yigajano, vacɥne, cāniararāre ĩnare ejayuju quēna. Bɥto vɥjaejarā ñari, cāniñujarā ĩna. To bajiri rĩjoro ĩnare ĩ yiriarore bajiro ĩnare ĩ sēniaro, ĩre cɥdimasibesujarā ĩna. **41** To bajiro ĩnare yigajanocōari, Diore sēnigũ vasuju Jesús quēna. Diore sēnigũ varí, tudiejacōari, ĩnare yujioyuju:

—¿No yirā cāni manicōati mɥa maji? Ado cōrone, Dios ĩ roticōacacɥre, rojose yirāre yũre ĩsirocarocɥ vadicoagɥmi yuja. **42** To bajiri yujiya mɥa. ĩre bocarā vajaro. Yũre ĩsirocarocɥ vadiami yuja —ĭnare yiyuju Jesús.

Jesúre ĩna ñiare queti

(Mt 26.47-56; Lc 22.47-53; Jn 18.2-11)

43 To bajiro Jesús ĩnare ĩ yinārirĩmarone, Judas Iscariote vāme cɥtigɥ, Jesús buerimasa rācagɥne vayuju yuja. Jājarā ĩ

rāca vayujarā jariaseri cuorā, gājerā yucújuriri cuorā. Paia ɯjarā, Dios ī rotimasire gotimasiorimasa, to yicōari bucurā quēne īna cōariarā ñañujarā īna. **44** Jēre ado bajiro goti vayuju Judas, ī rāca vanare, “‘Īne ñaami Jesús’ yīamasiato īna” yigu:

—Jesúre sēnicōari, ĩre usurɯcɯja yɯ. To yɯ yirone, ĩre ñiacōari, quēnaro ĩre ĩatirūnɯ vaja mɯa —Īnare yi vayuju.

45 To bajiro yirí ñari, Jesús rījorojɯa ejaçōari, ado bajiro ĩre yiyuju Judas:

—Gotimasiorimasa, ¿ñati mɯ? —Īre yigune, usuyuju ĩ.

46 To ĩ yirone, Jesúre ĩre ñiañujarā Judas rāca vadiriarā.

47 To ĩna yirone, sīgū Jesús tɯ rügōgū, ĩ jariase yoveaāmicōari, paia ɯjɯ ñamasugūre moabosarimasure gāmoru jatarocacōañuju. **48** To ĩ yiro bero, ĩre ñiarā ejarāre ado bajiro yiyuju Jesús:

—¿No yirā gajeyeūni juarudirimasure ñiarā vanare bajiro jariaseri rāca, yucújuriri rāca yure ñiarā vadiati mɯa? Tocārā-carūmune Diore yirūcubɯoriavijɯ mɯa ñaro mɯare gotimasio rujirūgūmɯ yɯ. To yɯ bajiboajaquēne, yure ñiabetirūgūmɯ mɯa maji. **49** Diore gotirētobosarimasa, ado bajiro yure mɯa yiro tirene ucamasīñuma. To bajiri, to bajirone yure yaja mɯa —Īnare yiyuju Jesús, ĩre ñiarā ejarāre.

50 Jesúre ĩna ñiasere ĩacōari, ũmarudijedicoasujarā ĩna, ĩ buerimasa jediro. **51** To ĩna bajiboajaquēne, gāji mamɯ, Jesúre ĩna āmivatone, ĩnare sɯyasuju ĩ. Sudijāirine gūmañuju. To ĩ bajirone, ĩre ñiaboayujarā ĩna, Jesúre āmivana. **52** ĩre ñiaca yirā, ĩ gūmaritore tūaveacōañujarā. To ĩna yigu, sudi magūne ũmacoasuju.

**Judío masa ɯjarā, “Mɯ masu ye sɯorine sīaecorɯcɯja mɯ”,
Jesúre ĩna yire queti**

(Mt 26.57-68; Lc 22.54-55, 63-71; Jn 18.12-14, 19-24)

53 Jesúre ñiacōari, paia ɯjɯ ñamasugū tɯjɯ ĩre āmiasujarā. Tojɯ rējacōari, ñañujarā paia ɯjarā, Dios ī rotimasire gotimasiorimasa, to yicōari bucurā quēne. **54** Jesúre ĩna āmivato, sōjɯ yayīasɯyayuju Pedro. ĩnare yayīasɯyacōari, paia ɯjɯ ñamasugū ya vi matariasāñiro rētosājacoasuju. Sājacōari, Diore yirūcubɯoriavi coderimasa rāca rujiyuju ĩ, jea sūmañagū.

55 Paia ɯjarā, to yicōari gājerā ɯjarā, ĩna jediro Jesúre sīaɯayujarā. To bajiro yirā ñari, “Rojose masu yigu ñaami Jesús”

yisocarone macañujarã. **56** Jãjarã masa socarãne ãna gotiboa-
jaquêne, ricati rĩne ãna yise ñajare, “To bajiro ã yire ñajare, ãre
sĩaroti ñaja”, yimasibesujarã ãna maji. **57-58** To bajiboarine,
sĩgũri vũmũrũgũcõari, ado bajiro yisocayujarã ãna:

—Ãni Jesús vãme cutigu ã ñagõmasisere ajibũ yũa. Ado baji-
ro yimasimi: “Diore yirũcũbuoriavire caguerocacõari, idiarũ-
mũ tsatirũmũne quẽna gaje vi masa ãna quẽnorivi mere quẽna
tudibũajeocõarũcũja”, yimasimi ã —yisocayujarã ãna.

59 To bajiro yisocarã ñaboarine, tocãrãcũ ricati rĩne goti-
boayujarã ãna. To bajiro ãna yise ñajare, “Ã ye sũorine rojose
tãmũorũcũmi”, Jesũre yimasibesujarã ãna maji.

60 To bajiro ãna yisocaboajaquêne, paia ẽjũ ñamasugũ,
vũmũrũgũcõari, ado bajiro Jesũre yiyuju:

—To bajiro mũre ãna yi ocasãsere ¿no bajiro yati mũ?
¿Cũdibeati mũ? —Jesũre ãre yiboayuju.

61 To ã yiboajaquêne, cojo vãme cũdibeticõañuju. ã cũdibe-
tire ãacõari, ado bajiro Jesũre sẽnĩãñuju paia ẽjũ ñamasugũ
quẽna:

—¿“Rotimũorũgõrũcũmi” yigũ, Dios ã cõarĩne, Dios macũ-
ne ñati mũ? —Jesũre yisẽnĩãñuju paia ẽjũ ñamasugũ.

62 To bajiro ã yisere ajicõari, ado bajiro ãre cũdiyuju Jesús:

—Ãne ñaja yũ. To bajiri, Dios ã roticõacacũ ñari, ã riojojaca-
tũa rujicõari, masare besegũagũ, oco bueri vatoaju yũ rujiadi-
re ãarũarãja mũa —paia ẽjũ ñamasugũre yiyuju Jesús.

63 To ã yirone, “Jesũs ã yisere ajiteaja” yigũ, ã sudire tũavo-
yuju paia ẽjũ ñamasugũ. To yigũne, ado bajiro ã rãcanare
yiyuju ã:

—¿“Diore bajiro bajigu ñaja yũ” yigũ yami! No yirã gãjerã,
“Rojose yigũ ñaami” yironare macarẽmomenaja mani yuja.

64 Mũa quẽne Diore rũcũbũobecũ ã yisere ajiaja mũa. To baji-
ro ã yise ajicõari, ¿no bajiro ãre yiroti ñati? —ã rãcanare yiyuju
paia ẽjũ ñamasugũ.

To bajiro ã yisere ajicõari, ado bajiro ãre cũdiyujarã:

—Rojose masu yicõami. ãre sũacõaroti ñaja —yicũdiyujarã
ãna.

65 To yicõari, sũgũri, Jesũre gooco eoreatuyujarã ãna. To
yicõari, ã cajere siabibecõari, ãre jayujarã. To yicõari,

—“Ã, mũre jaami’ yũre yigotiami Dios”, yũare yiya mũ
—ãre yiajatudĩyujarã ãna.

Diore yirũcũbũoriavi coderimasa quẽne, ãre jayujarã ãna.

“Jesúre masibeaja yũ”, Pedro ã yire queti
(Mt 26.69-75; Lc 22.56-62; Jn 18.15-18, 25-29)

66 Vi jubeajũ Jesúre rojose ãna yiñarone, macajújua ñacõañuju Pedro. To ã ñarone, sîgõ, paia uju ñamasugũre moabosarimaso, ejayuju so. **67** Pedro ã jea sũmañaro ãre ãacõari, ado bajiro ãre yiyuju so:

—Jesús, Nazaret macagu rãca vacudirí ñagũja mũ quẽne —ãre yiyuju so.

68 To bajiro so yisere ajicõari, ado bajiro yiyuju Pedro:

—“Riojo yaja mũ”, mũre yimasibeaja yũ. Mũre ajimasibeaja —sore yiyuju Pedro. To bajiro yicõari, matariasãniro sãjariasoje tũ vasuju Pedro. **69** To ã ñasere ãacõari, quẽna soje tũ ñarãre ado bajiro gotiyuju so, moabosarimaso:

—Ãni, Jesúrãca vacudirí ñaami —yiyuju, ãnare gotigo.

70 To bajiro ãnare so yisere ajicõari, quẽna, —ãre masibeaja yũ —yiyuju Pedro.

To so yiro bero, to ñarã ado bajiro Pedrore yiyujarã ãna:

—Riojo yaja. Jesúrãca vacudirũgũgũne ñaja mũ quẽne. Mũ quẽne Galilea sitagu ñaja mũ —Pedrore yiyujarã ãna.

71 To bajiro ãna yisere ajicõari, ado bajiro cũdiyuju Pedro:

—ãre masibeaja yũ. Socũ me yaja yũ. Socabetimasucõaja. Dios, yũre ajigũmi —ãnare yicũdiyuju Pedro.

72 To bajiro ã yigajanorirĩmarone, gãjabocũ jũaji ñagõcõañuju yuja. ã ñagõsere ajicõari, Jesús ado bajiro ãre ã gotirere masibũjayuju Pedro yuja: “Gãjabocũ jũaji ã ñagõroto rĩjoro idiaji, ‘Jesúre masibeaja yũ’ yirũcũja mũ” ãre ã yirere masibũjayuju. Tire masibũjacõari, bũto otiyuju.

Pilato tũju Jesúre ãna ãmiejare queti
(Mt 27.1-2, 11-14; Lc 23.1-5; Jn 18.28-38)

15 1 Busurocacũse rãca bũcũrã, paia ujarã, to yicõari Dios ã rotimasire gotimasiorimasa quẽne, ujarã ñajediro tudirẽjañujarã ãna. To bajicõari, Jesús ãmorire siacõari, ãre ãmiasujarã ãna, Pilato vãme cũtigũ ya vijũ vana. To bajiri ã ya vijũ Jesúre ãmiejayujarã ãna. **2** Jesúre ãna ãmiejarone, ado bajiro ãre sãnĩañuju Pilato:

—¿Mũne ñati judío masa uju? —ãre yiyuju Pilato.

To bajiro í yisere ajicōari, ado bajiro ãre cūdiyujū Jesús:

—Mū yirore bajirone bajaiaja yū —ãre yiyujū Jesús.

3 To í yirone, paia ũjarã,

—Cojo vãme me rojose yigū ñaami. Ado bajise rojose yimi

—Pilatore yi ocasãñujarã paia ũjarã. **4** To bajiro Jesúre ãna yi ocasãsere ajicōari, ado bajiro Jesúre sēniãañujū Pilato:

—¿No yigū cūdibeati mū? ¿Cojo vãme me, rojose mure ãna yisere ajibeati mū? —Jesúre yiyujū Pilato.

5 To bajiro ãre í yisēniãboajaquēne, ãre cūdibeticōañujū Jesús. Í cūdibetire ãacōari, no yimasibesuju Pilato, ãre bajiro bajigūre ãabetirūgūrí ñari.

“Jesúre sīaroti ñaja”, ãna yire queti

(Mt 27.15-31; Lc 23.13-25; Jn 18.38-19.16)

6 Tocãrãca cãma Pascua boserũmū judío masa ãna quēno-jama, sīgũ tubibe ecoríre ãna burotigūre ãnare bubosarūgũñuju Pilato. **7** Tubiberiavijū ñarã, “Gobierno í rotiboasere cūdibeticōari, mani masu rotirãsa” yirã rãcagū ñañujū Barrabás vãme cutigū. Í babarã rãca rojose yicōari, masare sãañujū í. To bajiro í yire vaja tubiberiavijū ñañujū í. **8** To bajiri jãjarã masa Pilato tũjū ejacōari, ado bajiro ãre sēniñujarã ãna:

—Yũare mū yibosarūgūcatore bajiro yiya quēna —ãre yisēniñujarã ãna.

9 To bajiro ãna yisere ajicōari, ado bajiro ãnare sēniãañujū Pilato:

—¿Ñimũjũare yū busere bojati mũa? ¿Judío masa ũjũare yū busere bojati que mũa? —ãnare yisēniãañujū Pilato. **10** “Jesúre ãajūnisinirã ñari, yū tũ ãmiejama” yitũoĩagũ ñari, ãre burũ, to bajiro yiyujū.

11 To bajiro í yiboajaquēne, masare to rējarãre rĩjorojũne ãnare ocasãcōañujarã paia ũjarã, “Barrabájũare burotito mani” yirã. **12** To bajiri Barrabãre ãna burotijare, quēna ãnare tudisēniãañujū Pilato:

—To yijama, ¿no bajiro yigūti yū, Jesúre, “Judío masa ũjũ ñaami” mũa yigũjũarema? —ãnare yisēniãañujū.

13 To í yirone, ado bajiro ãre avasãcūdiyujarã:

—Yucútērojū ãre jajusīaroticōãña mū —ãre yiyujarã ãna, Pilatore.

14 To ãna yijare, ado bajiro ãnare sēniãañujū Pilato:

—¿Ñie rojose ï yire sũori ïre sïarotiguti yũ? —Ïnare yiyuju Pilato.

To ï yiboajaquẽne, quẽna bũtobũsa tudiavasãñujarã ïna:

—Yucãtẽrojũ ïre jajusïaroticõaña —yivasãñujarã ïna.

15 To bajiro ïna yijare, masa to rẽjarã ïna bojarore bajiro yirũagu ñari, Barrabãre bucõañuju Pilato. Jesũjũagema, ï surarare ïsiñuju, “Ïre bajecõari, yucãtẽrojũ jajusïato ïna” yigũ.

16 To bajiri ïna ya vijũ, Jesũre ãmiejayujarã surara mesa. Ïre ãmiejacõari, ïna jediro ïre gãnibiarũgũñujarã. **17** To yicõari, “Ujũre bajigu ñato” yirã, ujarã ïna sãñarito ïnore, sũarivũjorore Jesũre sãñujarã. To yicõari, ï rũjoa joere jotabedo ïna suariabedone ïre jeoyujarã. **18** To bajiro ïre yicõari, ado bajiro ïre yiajatudíyujarã:

—Judío masa ujuere mũre quẽnarotiaja yũa yuja —Jesũre yiyujarã ïna.

19 To yicõari, yucã rãca ï rũjoare jayujarã. Ïre jacõari, gooco ïre eoreatuyujarã ïna. To yicõari, “Mũre rũcũbũoaja” yiajatudí-rã, ï rĩjorojũna gũsomuniari tuetuyujarã. **20** To bajiro ïre yigajanocõari, ujarã ïna sãñarito ïnore ïna sãriarore ïre veayujarã ïna quẽna. To yicõari, ï sudijũna ïre sãñujarã quẽna. Ïre sudi sãgajanocõari, yucãtẽrojũ ïre jajusïaroana, ïre ãmiasujarã.

Yucãtẽrojũ Jesũre ïna jajusïare queti

(Mt 27.32-44; Lc 23.26-43; Jn 19.17-27)

21 Ïre ãmivanane, sĩgũ Cirene vãme cuti sitagu, Simón vãme cutigure, Alejandro, to yicõari, Rufo, ïna jacure bocayujarã. Ïre bocacõari, —Jesús ï gaja vatijãire ïre gajabosaya —ïre yi vasujarã ïna.

22 To yi vanane, Gólgota vãme cuti burojũ ejayujarã ïna. “Rũjoco Buro” yire ïni ñañuju “Gólgota” yire. **23** Tojũ ejacõari, uye ocore, mirra vãme cutise rãca vũocõari, Jesũre ïre ioyujarã ïna. “Ïre jũnise jũni ruyubeticõato” yirã, yiboayujarã. Idibesuju Jesũjũama. **24** To yicõari, yucãtẽrojũ Jesũre jajutuyujarã ïna. To yicõari, Jesús ye sudire bojarã, ado bajiro yiyujarã:

—Ñimũjũa ãni sudi ï ujaro ïaïarãsa mani —yiajeyujarã, gũtarine reacũiañarãne. To bajiro yiajecõari, ï ye sudi gãmerã ïsibatoyujarã ïna.

25 Muiju asitutuatiyũ ïre jajutuyujarã ïna. **26** Jesús ï tuyari-tẽrojũre ï rũjoa vecare ucuriajũ tuyayuju. “Ado bajiro ï yise

suorine jaju ecoami”, yīōriju ñañuju. Ado bajise gotiyuju: “Āni ñaami judío masa ɸju”, yigotiyuju ti.

27 Jesúrāca jwarā, jaju ecoyujarā ĩna. Gajeyeūni juarudiri-masa ñañujarā. Sīgūre Jesús riojojacatuare, gājirema ĩ gācojacaɸuare jajuɸuyujarā. **28** To bajiro Jesúre yiyujarā, Dios oca masa ĩna ucamasire, “Rojorā rācagu ñaami’ ĩre yīaruarā-ma masa”, Jesúre yimasire ñajare. **29-30** Masa rētoana, ĩna rujoari yure, yure yiyujarā, “Jaju ecoríre ĩre ĩateaja” yirā. To yicōari, ĩre ajatudíyujarā ĩna:

—“Diore yirūcuboriavire caguerocamasiaja yu. To yicōari, idiarūmɸ tusatirūmɸne buajeocōamasiaja”, yiboacaju mɸ. Socu me mɸ yijama, mɸ yimasise rāca mɸ masune yucátērojure rujicoaya —Jesúre ĩre yiajatudíyujarā ĩna.

31 Paia ɸjarā, Dios ĩ rotimasire gotimasiōrimasa quēne, to bajirone Jesúre yiajatudí ñañujarā ĩna. Ado bajiro yiyujarā:

—Gājerārema catiogɸ ñaboarine, ĩ masu rojose ĩ tāmɸose-rema yirētomasibeami —yiajatudí ñañujarā ĩna. **32**—“Rotimɸorūgōrucumi” yigu, Dios ĩ cōagū, Israel ñamasirí jānerabatia mani ɸju ñaami. To bajiri yucátērojure rujicoadiato. To bajiro ĩ bajiro ĩacōari, “ĩne ñaami”, yimasiruarāja —yiajatudíyujarā. Jwarā Jesúrāca yucátērojɸ jaju ecoriarā quēne, to bajirone Jesúre yitudíyujarā ĩna.

Jesús ĩ usutadire queti

(Mt 27.45-56; Lc 23.44-49; Jn 19.28-30; He 9)

33 Ūmɸrecaji ñarone, rētiacoasuju yuja. Idia hora rētiañañuju. **34** To cōro ti rētiatusatone, judío masa ye rāca ado bajiro tutuaro avasāñuju Jesús:

—Eloi, Eloi, ¿lema sabactani? —yiavasāñuju. (“Dios, yu jacu, ¿no yigu yure cāmotadiati mɸ?” yire ũni ñañuju ti.)

35 Sīgūri toju ñarā, to bajiro ĩ yiavasāsere ajicōari, ado bajiro yiyujarā ĩna:

—¡Ajiya mɸa! Diore gotirētobosarimasu Elías ñamasiríre jigɸ yami —yiyujarā ĩna.

36 To bajiro Jesús ĩ yiavasārone, sīgū, Jesús tu ũmaejacōari, ɸye oco jiarere ñiabiacoari, yucú gajaju siatucōari, Jesús rise tɸjɸre ñumɸotuyuju. To yigune, ado bajiro ĩ rācanare yiyuju ĩ:

—Ñagōbesa mɸa maji. Elías ñamasirí ānire ĩ rujiosere ĩato mani —yiyuju ĩ.

37 Tutuaro avasātusa, usutadi-coasuju yuja. **38** Tirīmarone, Diore yirūcubhoriavi yotoria gasero vorujijedicoasuju ti. “‘Dios ī ñari-sōa’ vāme cūti sōare sājamasibea-ma masa” yirā, īna yotoria gasero ñañuju.

39 Jesús ī usutadiro, ī rījorojma īarūgōñuju surara ɱju. To bajiri Jesús ī usutadisere ĩacōari, ado bajiro yiyuju ī:

—Socabesumi. Dios macne ñaboayumi āni —yiyuju ī.

40-41 Galilea sitaju Jesúre suyavadiriarā rōmiri quēne sōju īarūgōñujarā. ĩna ñañujarā ī ejarēmoriarā. ĩna rāca ñañuju María Magdalena. Gajeo María vāme cūtigo quēne ñañuju. Sone ñañuju Santiago Mojogū ĩna yigu, to yicōari, José vāme cūtigu jaco. Gajeo, Salomé vāme cūtigo quēne ñañuju. Gājerā jājarā ñañujarā Jesúre suyavadiriarā rōmiri, Jerusalénju ī rijarere ĩariarā.



San Marcos 15.39

Jesúre ĩna yujere queti

(Mt 27.57-61; Lc 23.50-56; Jn 19.38-42)

42-43 Arimatea macagu, José vāme cūtigu quēne, ñañuju. Judío masa ɱjarā rācagu, masa ĩna īarūcubhogu, “‘Rotimhorū-gōrucumi’ yigu, Dios ī cōari ñaami”, Jesúre yituoīagū ñañuju. Tirūmjuama judío masa ĩna ususājariarūm rījoroagarūm rāiorotirūm rījoroaca ñañuju. To bajiri José, Jesús ī rijatore ĩacōari, “Jesúre rūcubhogu ñaja yu” yituoīatutuacōari, Pilatore sēnigū vasuju, Jesús rujarire āmiru.^m

^m **15.42-43** “Ususājariarūmure yirā, ĩna moatusariarūm rāioato bero ñasuoaja”, yirūgūñujarā judío masa. To bajiri, quēnoveo jeocōarūgūñujarā ĩna ususājarotirūm ejaroto rījoro, tirūmure “Moamenane ususājacōa ñarāsa” yirā ñari.

44 Pilatojua, José ĩ sēnisere ajicōari, “¿Socabeati? ¿Jēre rijacoasujari ĩ?”, yituoñañuju. To yigũ ñari, surara ɛjũre jiyuju. To bajiri ĩ ejarone,

—¿Rijamasucoati Jesús vāme ɕtigũ? —ĩre sēniñañuju ĩ.

45 To ĩ yisere ajicōari, —Jēre rijacoami —ĩre yicũdiyuju ĩ, surara ɛjũ.

To ĩ yirone, José ĩ sēnirore bajirone ĩre ɕdiyuju Pilato.

46 To ĩ yiri ñari, sudijāiri botiquēnarijāiri rāca Jesúre ĩ gūmarotijāiire vaja yicōari, ĩ rujũriire rujiogũ vasuju. ĩre rujioçōari, ĩre gūmañuju, tijāiri rāca. To yigajanocōari, masa yujeriavi gūtavi mame ĩ quēnorotirivijũ ĩ rujũriire ɕñuju. To yicōari, ti vi sojere gūtane tũnuobibecũ vacoasuju ĩ. 47 María Magdalena, to yicōari gajeo María, José vāme ɕtigũ jaco quēne, Jesús rujũriire José ĩ ɕũro ĩañañarã ĩna.

Jesús ĩ tudicature queti

(Mt 28.1-10; Lc 24.1-12; Jn 20.1-10)

16 **1** Ɂsusājariarũmũ ti jediro, quēna moasũoriarũmũ jējũaca María Magdalena, gajeo María, Santiago jaco, to yicōari Salomé vāme ɕtigo quēne, ɕtiquēnase vaja yiyujarã ĩna, “Jesús rujũre turāsa mani” yirã. **2** To yicōari, muiju ĩ busumajado, Jesús rujũriire ĩna yujeriavire ĩarã vasujarã ĩna. **3** Vanane,



San Marcos 16.4

—¿ÑimꞄ ñarøjari, yujeriavi gũta ñna biberiare manire tũnuogobosarocꞄ? —gãmerã yiyujarã ñna.

4 Ejacõari, ñna ñajama, gũta tũnuo bibeboariaro mañuju. **5** Jairicarõ ñañuju. To bajiri ti vi sãjacõari, sīgũ ángel ï rujişere ñañujarã ñna. Sudiro botirişe yoarişe sãñacõari rujiyuju riojojacatuajũare. Bũto gũiyujarã ñna. **6** To ñna bajirone, ado bajiro ñnare yiyuju ï:

—Gũibesa mũa. Jesús Nazaret macagũre, yucũtẽrojũ ñna jajusĩamasigũre mũa macasere masiaja yũ. Maami adojũre. Tudicaticõami. Ñre ñna cũmasirijũre ñaña mũa. **7** Vasa mũa. Ñ buerimasare ado bajiro ñnare gotiaya: “Mani rĩjoro Galilea sitajũ varocũ ñañuju. Tojũ ñre tudĩĩarũarãja mani, ï goticatore bajirone”, ñnare yigotiaya mũa —ñnare yigotiyuju ángel.

8 To ï yisere ajicõari, Jesũre ñna yujeboariavijũ budicõari, gũirã ñari bũto nanañujarã. To bajicõari, gãjerãre gotimenane ũmacoasujarã ñna.

María Magdalenare Jesús ï ruyuaĩore queti

(Jn 20.11-18)

9 Tirũmũ, Jesús ï tudicaticõari, ti semana ñnasũorirũmũ ñañuju ti. Busurijũ jẽjũ quẽna tudicaticõari, María Magdalenare rĩjoro ruyuaĩõñuju ï. Cojomo cõro gaje ãmo jũa jẽnituarirãcũ so ũşũjũ sãñariarãre vãtiare ï bureario ñañuju so. **10** Jesús ï tudicatisere ñacõari, ï buerimasare ñre tũoĩasũtiriti otirãre gotigo vasuju so. **11** Ñna tũ ejacõari ado bajiro yiyuju so:

—Quẽna catiami Jesús. Ñre ñamũ yũ —ñnare yiboayuju so. So gotisere ajiboarine, “Riojo gotiamo”, yibesujarã ñna.

12 Bero, ï buerimasa jũarã Jerusalénjũ budicõari ñna vacudirone, ñnare ruyuaĩõñuju Jesús quẽna. Gãjire bajigũ ñacõari, ñnare ruyuaĩõñuju. To bajiri, ñre ñamasibesujarã ñna maji. **13** “Jesús ñnaami” yĩĩamasicõari, tudiasujarã ñna, gãjerã ï buerimasare gotirã vana. Ñna gotiboajaquẽne, “Riojo gotiama”, yibesujarã ñna quẽne.

“Ado bajiro yũ oca masare gotimasiorũarãja mũa”,

Jesús ï yire queti

(Mt 28.16-20; Lc 24.36-49; Jn 20.19-23)

14 To yiro bero, cojorũmũ ï buerimasa jũaãmo cõro, gũbo coja jẽnituarirãcũ ñnarã ñna barujirone, ñnare ruyuaĩõñuju

Jesús quēna. Īnare ruyuañocōari, ado bajiro ĩnare gotiyuju Jesús:

—Yũ tudicatiro bero, gājerāre yũ ruyuañosere ĩacōari, mũare ĩna gotiboasere, “Riojo gotiama”, yitũoñabejũ mũa. “Jēre masiaja” yirāre bajiro tũoñaboabũ mũa. Tũoñavasoarũabejũ mũa —ĩnare yigotiyuju Jesús. **15** To bajiro yicōari, quēna ado bajiro ĩnare rotiyuju Jesús:

—Masa jedirore yũ ocare ĩnare goticudirũarāja mũa, “Ajitirũnũato” yirā. **16** No bojagũre, yũ ocare ajitirũnũcōari, oco rāca bautizarotigũre, “Rojose maja” ĩre yĩacōari, rojose tãmũotũjabetiriarojũ ĩ vaborotire ĩre yirētohosarũcũja yũ. To bajiboarine, no bojagũ yũ ocare ajitirũnũbecũrema, rojose ñacōarũaroja ĩre. To bajiri rojose tãmũotũjabetiriarojũ varũcũmi ĩ ũgũma —ĩnare yigotiyuju Jesús. **17** —Yũre ajitirũnũrā, ado bajiro yirũarāma ĩna: Yũre ajitirũnũrā ñari, yũ masise sũorine masa usũrijũ sãñarāre vātiare burearũarāma. To yicōari, ĩna masibeti oca ñaboaserene ñagõrũarāma. **18** Ññare ĩna ñiaboajaquēne, to yicōari, oco jũnise vũore ĩna idiboajaquēne, no bajibetoja ĩnare. Diore sēnicōari, rijarāre āmo ñũjeorũarāma. To ĩna yirone, caticoarũarāma —ĩnare yiyuju Jesús.

Dios ĩ ñarojũ Jesús ĩ mũjare queti

(Lc 24.50-53)

19 To ĩ gotiro bero, Dios ĩ ñarojũ mani mũjũ Jesũre āmimũja vasuju Dios. ĩre āmimũja ejacōari, riojojacatuajũare ĩre rojojuju Dios. **20** To ĩ mũjaro bero, masa ñajedirore Dios oca goticudirā vasujarā ĩna Jesús ĩ buerimasa yuja. To bajiro ĩna goticudisere ĩacōari, mani mũjũ Jesús ĩnare ejarēmoñuju, “Ĩnare quēnaro ajitirũnũato” yigũ. To bajiri ĩ ejarēmose rāca ĩaĩaña-mani masare yĩoñujarā ĩna quēne.

To cõrone ñaja.